

# Ganja

GLASILO SLOVENSKE  
ŽENSKE ZVEZE V AMERIKI

LET 'EM ROLL!



SWU 17th Annual Midwest Bowling  
Tournament — Cermak Bowling Lanes,  
Chicago, Ill. — March 21, 22, 1953



*The Dawn* OFFICIAL  
PUBLICATION  
OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION  
OF AMERICA

# SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

# SLOVENSKA ŽEN. ZVEZA V AMERIKI

Organized December 19, 1926 in Chicago, Ill.  
Incorporated December 14, 1927 in the State of Illinois

Ustanovljena 19. dec., 1926 v Chicagi, Illinois  
Inkorporirana 14. dec., 1927 v državi Illinois

MEMBER OF:

National Council of Catholic Women

<i>Duhovni svetovalec - Spiritual Advisor</i> .....	Very Rev. Alexander Urankar, O.F.M., 823 E. Mineral Ave., Milwaukee 4, Wis.
<i>Ustanoviteljica - Founder</i> .....	Marie Priland, 1034 Dillingham Ave., Sheboygan, Wis.
<i>Častna predsednica - Honorary President</i> .....	Josephine Livek, 331 Elm St. Oglesby, Illinois
<i>Predsednica - President</i> .....	Mary Tomsic, Box 202, Strabane, Pa.
<i>1. Vice-President</i> .....	Anna Pachak, 2009 Oakland St., Pueblo, Colorado
<i>2. Vice-President</i> .....	Mary Golik, 3016 Gantenbein St., Portland, Oregon
<i>3. Vice-President</i> .....	Mary Urbas, 833 E. 156th St., Cleveland, Ohio
<i>4. Vice-President</i> .....	Barbara Rosandich, 846 Chapman St., Ely, Minnesota
<i>5. Vice-President</i> .....	Rose Scoff, 2208 Mariposa, San Francisco, California
<i>6. Vice-President</i> .....	Albina Novak, 1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Illinois
<i>Glavna tajnica - Supreme Secretary</i> .....	Josephine Zeleznikar, 2045 W. 23rd St., Chicago 8, Ill.
<i>Glavna blagajničarka - Supreme Treasurer</i> .....	

## NADZORNI ODBOR — AUDITING COMMITTEE:

<i>Predsednica - President</i> .....	Mary Lenich, 609 Jones St., Eveleth, Minn.
<i>Nadzornica - Auditor</i> .....	Josephine Praust, 1281 E. 169th St., Cleveland, Ohio
<i>Nadzornica - Auditor</i> .....	Katie Triller, 1724 Stanton Ave., Whiting, Indiana

## SVETOVALNI ODSEK — ADVISORY COMMITTEE:

<i>Predsednica - President</i> .....	Anna Yakich, 4716 Lester Ave., Cleveland, Ohio
<i>Odbornica - Officer</i> .....	Rose Racher, 2205 Burton St., Warren, Ohio
<i>Odbornica - Officer</i> .....	Helen Corel, 67 Scholes St., Brooklyn, New York

## ODBOR ZA MLADINO IN RAZVEDRILU — YOUTH AND RECREATION COMMITTEE:

Lillian Kozek, 2244 So. Wolcott St., Chicago 8, Illinois
Christine Stopar, 245 15th St., N.W., Barberton, Ohio
Mary Theodore, 2529 4th Avenue, Hibbing, Minnesota
Mary Markezich, 2809 E. 95th St., So. Chicago 17, Ill.
Mary Snezic, Box 49, Bessemer, Pa.

<i>Urednica - Managing Editor</i> .....	Corinne Novak, 1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Ill.
---	---

## ZARJA — THE DAWN

URADNO GLASILO SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE V AMERIKI  
OFFICIAL PUBLICATION OF THE SLOVENIAN WOMEN'S UNION OF AMERICA

PUBLISHED MONTHLY — IZHAJA VSAK MESEC

Annual Subscription \$2.00 — Naročnina \$2.00 letno

For SWUA members \$1.20 annually — Za članice SŽZ \$1.20 letno

Publisher, "Zarja", 1637 S. Allport Street, Chicago 8, Ill.

Managing Editor:

Corinne Novak

Editorial Office:

1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Ill., Tel. Bishop 7-2014

"Entered as second class matter November 13, 1946, at the post office at Chicago, Illinois, under the Act of August 24, 1912."

All communications for publication must be in the hands of the Editor by the tenth of the month for the next issue and must be indorsed by the writer. If typewritten use double-space and if hand written use ink. Write plainly, especially names, and on one side of paper only.

Vsi dopisi morajo biti v rokah urednice do 10. v mesecu za prihodnjo izdajo in podpisani po pisateljci. Pišite s črnimol in samo na eno stran papirja. Pri imenih pazite, da so razločno pisana.





## ZAPISNIK SEJE DIREKTORIC SZZ.

na glavnem uradu v Chicagi, Ill., 26., 27. in 28. januarja 1953.

Direktorice SZZ., so se zbrale k prvemu zborovanju tega leta v Zvezinem lastnem domu v Chicagi, Illinois, v ponedeljek 26. januarja ob pol dveh popoldne. Navzoče so bile direktorice: Marie Priland, Josephine Livek, Albina Novak, Josephine Zeleznikar, Mary Lenich, Katie Triller in Josephine Praust. Predlagano in sprejeto, da vodi zapisnik zborovanja, urednica Corinne Novak.

Nadzorni odbor poroča, da bo pregledovanje poslovnih knjig v torek popoldne, na kar se bodo podale tudi na banko, da čekirajo Zvezine investicije in premoženje.

Vzrok, da se je glavna seja pričela v ponedeljek popoldne namesto dopoldne, kot se običajno, je bil važen. Kakor je vsem znano, je bil prejšnji dan blagoslovljen Zvezin dom ob navzočnosti mnogih članic in prijateljev Zveze in je bilo več stvari za urediti v ponedeljek dopoldne, zato je bilo nemogoče imeti ob istem času sejo. Program v nedeljo je bil izvrstno izpeljan in podrobnosti o sporedu bodo poročane v posameznih dopisih in člankih, kar bo vzelo več mesecev preden bo vse obelodanjeno.

Direktorice so izrazile najlepše poklone vsem, ki so nastopili in sodelovali, da se je vse častno izpeljalo kakor tudi članstvu in občinstvu za veliko udeležbo.

Zapisničarica Corinne Novak prebere zapisnik zadnje seje, ki je sprejet, z dodatkom, da vsaka sprememba pri zapisniku glavne seje mora biti potrjena po direktoricah.

Glavna tajnica Albina Novak pokaže pismo in račune, katere je prejela od prejšnje tajnice Josephine Erjavec še meseca avgusta, za njeno delo in Olge Ancel za mesec julij v znesku \$ 150.00. Sestra Novak poroča, da je to bil izreden račun, zato je sporočila sestri Erjavec, da bo predložila račun glavni seji v januarju, ker zadeva spada v področje vseh direktoric.

Direktorice so sklenile, da se zahtevana vsota izplača. Izrazijo tudi željo, da bi bilo nesoglasje med prizadetimi strankami za vselej zaključeno.

Dalje je bil soglasno potrjen predlog, da se bodoče pritožbe, ki zahtevajo pozornost vseh podružnic, in ne morejo biti rešene pri svoji podružnici, najprvo predložijo glavni seji direktoric, preden se podvzame posamezne korake in razpošilja okrožna pisma.

Glavna tajnica poroča, da še ni razposlala nagrade vežbalnim krožkom št. 20, v Joliet, Illinois, kakor se pošljejo v priznanje za njihove nastope vsako leto, ker želi, da direktorice določijo vsoto. Sklenjeno je, da se da kadetkam odraslega krožka nagrada \$ 50.00 in vsota \$ 10.00 pa kapitanki Dorothy Govednik za njeno vzorno vodstvo. Kadetkam mladinskega oddelka, katerih število je manjše od prvih, pa vsoto \$ 35.00 in \$ 5.00 pa kapitanki Elaine Troppe za dobro vodstvo. Lansko leto je bilo sklenjeno na glavni seji in se sedaj zopet ponovi, da se priporoča kadetkam od št. 20, da so zastopane v procesiji v Lemontu na Zvezin dan, ker takrat je za Zvezo najbolj važen nastop, ker pridejo članice iz vseh krajev, da vidijo zastopstvo najlepših krožkov pri Zvezi.

Odobrena je tudi nagrada v vsoti \$ 30.00 pevskemu zboru podružnice št. 2 v Chicagi, v hvaležno priznanje za lepe nastope in prisostvovanje vsako leto pri procesiji in pri sveti maši na Zvezin dan v Lemontu. Pri podružnici

je sedaj aktiven tudi pevski zbor članic mladinskega oddelka in se nakaže vsota \$ 10.00, z željo, da bi bil mladinski pevski zbor čedalje večji v številu.

Sklenjeno je, da se pokloni spomin v obliki darila glavnim odbornicam, ki so prenehale s svojim uradovanjem lansko leto v priznanje za vestno delovanje preteklega leta in te so: Josephine Erjavec, Josephine Muster, Ella Starin, Frances Sušel, Josephine Sumic in Zora Yurkus.

Zadnja točka na dnevnem redu za prvo zborovanje direktoric je bila o nakupu lastnega doma na 1937 W. Cermak Road, v Chicagi, Illinois.

Glavna tajnica poroča, da je poslala na vse podružnice resolucijo, tikajočo se nabave lastnega doma in je prejela podpisano potrdila od vseh podružnic razen par, ki niso še odgovorile. Velika večina podružnic je poslala obenem pisma s čestitkami in iskrenimi željami za nadaljne lepe uspehe.

Cena, kot že poročano, je bila \$ 12,500.00 za posestvo, na katerem sta dve hiši. Mr.in Mrs. Anton Župancič sta prejela \$ 12,263.05, razlika med to vsoto in tržno ceno je za davke in izdatke, za katere sta bila prodajalca odgovorna. Za popravo se je izplačala iz Zvezinega stroškovnega sklada vsota \$ 1,766.09. Glavni izdatki všteti v tej vsoti so bili za furnez na olje, nove žlebove na obeh hišah, platno za pode po vseh sobah in glavnem uradu, za nove električne svetilke v uradu, nov strop, za les, stenski papir, barvo, napis na oknih in beneške zavesne. Za nadaljna popravila se je pa plačalo iz doneskov za najemnino, v katerem skladu je bilo 31. decembra \$ 394.58 čistega. Direktorice so vse mnenja, da se bo prav lahko vložil že prvi tisočak v Zvezino blagajno ob letu in v dobi 12 let bo potom najemnine vrnjena celotna investicija, ako ne pride vmes kaj posebnega. Glavna tajnica sporoča, da sta si z glavno blagajničarko omislili idejo za izdati posebno Spominsko knjigo ob času posvetitve doma in darovi, ki bodo prišli od prijateljev, se bodo porabili za nadaljne poprave, da ne bo treba več jemati iz Zvezine blagajne. Dobre članice in prijatelji Zveze so poklonili že do \$ 400.00 v ta namen, in s tem se je lahko plačalo za opremo in nove stene v kopalnici. Torej vsak denar, ki bo poklonjen od prijateljev bo porabljen v korist Zvezinega doma, kar je gotovo v veselje slišati vsem članicam.

Kar bi pa nad vse povišalo veljavo zidani hiši na glavni cesti, bi bilo novo pročelje (front), ki se lahko dvigne precej višje kot kaže sedanje pročelje. Razmotrivalo se je precej časa, kako bi se prišlo do denarja za zidavo. Izmenjalo se je več dobrih idej in končni sklep je, da glavna tajnica in urednica iznajdeta izpeljiv načrt za dobiti potrebna sredstva, brez da bi bila oškodovana Zvezina blagajna. Obe obljubita storiti, kar največ bo v njuni moči.

Glavna tajnica predloži resolucijo, da se vlaga denar od najemnine na poseben Zvezin stavbinski sklad, kar direktorice odobrijo soglasno. Dalje je bilo sklenjeno, da tvorijo stavbinski odbor tri direktorice in te so: Predsednica Livek, tajnica Novak in blagajničarka Zeleznikar.

Seja v ponedeljek je bila zaključena ob sedmih zvečer.

(Dalje na strani 68)

# Blaga slova o blagoslovu

Aleksander Urankar, O. F. M., duhovni svetovalec.



**N**ASLOV je čuden, ki naj bo namig naslednjim mislim. Bravka si že uganila, da bo najbrže beseda o blagoslovu doma pretečeni mesec. Prav imaš. Veš kaj? Ne bi bilo prav, da bi bil tak dan le kratek spomin, ki preide z dnevom in mesecem.

Ko blagoslavljamo družinske domove, navadno prosimo Vsemogočnega, naj bi dal stanovalcem v hiši dobro srečo, zadovoljstvo, lepo medsebojnost, a splošni blagi mir. Tudi Ženska Zveza si je omislila „blagoslov“ svojega Urada, svojega Doma.

Človek, ki mu ni do božjega in duhovnega, bo morda dejal: kaj treba te vnanje slovesnosti za malenkostno enonadstropno hišico, kaj bi posvečali Urad in ga z blagoslovom otvarjali? Ali ni morda preveč dramatike v tem.

Pa je nespametna ta misel. Če bi temu bilo tako, potem ne bi bilo treba nobenih dedikacij in slovesnih otvoritev, ki jih tolikrat imamo v svojih organizacijah in ustanovah. Saj posvečenje ne gre surovemu mrzlemu kamnu, zgradbi iz opeke ali stavbi iz marmorja. Vsaka dedikacija in posvetitev je le izraz duha, ki naj prevzema lastnike, udeležence, člane, uradnike, somišljenike.

Tako je veljala slovesna otvoritev Urada ne toliko vnanjemu slovesu, znamenju in simbolu Ženske Zveze, veljala je bolj ženam, včlanjenim v tej Zvezi po naselbinah, po podružnicah.

Ne daje mrzla hiša uspeha, dajo ga prebivalci v domu. Daje ga vodstvo organizacije, daje ga članstvo Zveze, daje ga gorečnost za delo, ki preveva srca našega ženstva.

Zato je bil dan otvoritve in blagoslovitve Urada le izraz volje, da hočete, da bo ta Dom centrala, iz katere naj veje duh dobrih sklepov v prospeh vsemu našemu ženstvu. Snovanje prvih ustanoviteljic-pijonirk naj veje iz tega Urada in Doma, duh pridnih čebelic, ki so spr-

vile Zvezo od prve borne celice do organizacije, ki šteje na članstvu v tisoče.

Ker je vaša organizacija katoliška, rabim lahko stavek iz božje knjige tudi za vaš Dom: „Če Bog ne bo zidal hiše, zastonj se trudijo zidarji, če Bog ne bo čuval mesta, zamanj bedijo čuvaji ob vratih...“

V tem je zamisel blagoslova Doma.

Svoj Dom posvetite božji nameri sreče, zemске in nadzemske. Ta Dom, pa tudi srca ženstva je treba posvetiti idejam, ki so jo imele ustanovnice pred leti.

Strniti so hotele slovensko ženstvo v eno celoto, ki bi služila božjim nameram, ki jih je Stvarnik odmenil ženi in materi nasploh.

Pravijo: po duhovnikih vera gor, po duhovnikih vera dol. Jaz pravim: po ženi vera gor, po ženi vera dol in z vero plemenitost, poštenost, nesebičnost, požrtvovalnost.

Noben se s tako izjavo ne laska ženskam. Vsi vemo, da je od ženske žene-matere precej odvisno, kakšen bo svet.

Žena je so-stvarnica Stvarnikova, soodrešnica Odrešenikova. Najsi mož misli, da ima predpravil kolikorkoli, dejstvo je, da je v naravi žene, da daje moč, zdravje in življenje, tako v telesnem oziru kot v duhovnem. Saj je mati prva za Bogom, tukaj na zemlji vsaj.

Torej, ko smo posvečali Urad in Dom, smo le znova posvečali svoje delo ženstva Bogu in idealom krščanske žene. Ko smo blagoslavljali hišo, smo le prosili Boga, da bi dal tej hiši toplote gorečnosti in bi iz nje vela gorečnost za delo po vseh podružnicah, prav do zadnjega srca poslednje članice te zveze ženstva.

Dobro vodstvo, ljubeznivo članstvo, ki bo v harmoniji delalo po smernicah, začrtanih prvih 25 in več let, naj še v bodočnosti žanje vse blagoslove, ki so namenjeni nesebičnemu in neutrudljivemu delu ženstva.





Marie Prislant:

# OH, TA SVET...

**V** večkrat je že ta ali ona članica izrazila željo, naj napišem nekaj o zdravju. Danes bom ustregla z opisom tiste bolezni, ki zahteva največ žrtev in ta je —

## SRČNA BOLEZEN

Slavni Dr. W. C. Alvarez iz znane Mayo klinike, večkrat kaj zapiše v liste. Oni dan je obdeloval srčno bolezen. Takole je povedal:

Naša hrana in način življenja, poleg podedovanih lastnosti, igra prvo in najvažnejšo vlogo pri odločevanju, kako dolgo bomo živeli.

Večina ljudi se ne zaveda, kako veliko in važno delo opravlja mali organ, ki mu pravimo srce. Srce in ledvice so izmed najvažnejših telesnih organov, ter tudi najbolj obremenjena in delata najtežje. Kadar eden teh dveh organov ne more več svojega posla dobro opravljati — zbolimo. V enem samem dnevu srce prenese ali vbrizga v žile devet ton krvi. Srčna gonilna sila je toraj devet ton dnevno, kar je res neverjetno, a je statistično dokazano.

Srčna bolezen tirja največ življenj med 45. in 65. letom starosti. Srčna bolezen se pojavi počasno in se najprej pozna z lahkim obolenjem ledvic, kateremu pa večina ljudi ne pripisuje velike važnosti. Človek si misli, da se je malo prehladil, spi je kak čaj, ali kaj drugega in ko bolečine poenjajo, se za vse skupaj ne zmenimo več. Toda, kakor srce, opravljajo tudi ledvice ogromno delo, ker čistijo vse tekočine v našem telesu, zato njih delo ni malenkostno.

Ogromno omrežje žil in žilic je napeljanih po našem telesu. Istotako ogromno omrežje živcev. Ves ta aparat pa mora delovati v popolni harmoniji med seboj. Takoj, ko kje nastane kaka motnja, smo v nevarnosti. Dokler smo mladi, so vse žile prožne in elastične, da krvnega obtoka ne ovira ničesar. Vsako nadaljnje leto pa ledvice težje in težje opravljajo svoje čistilno delo, zlasti če smo jih skozi vsa leta preveč obremenjevali, z nepravno hrano in močno alkoholno pijačo.

Na ta način nismo vedno izločevali strupov iz našega sistema. Končno ledvice odpovedo, v kri prične prihajati razna nesnaga, ki se zbira in ostaja po žilah. Sčasoma se te snovi po žilah strdijo. Krvni kanali, to so žile, postajajo vsled tega vedno ožje in srce mora delati čim dalje težje, da oddaja kri po našem telesu. Tako kmalu pride do zvišanega krvnega pritiska. Če pravočasno gremo k zdravniku, si lahko vseeno še pomoremo nazaj do normalnega stanja ter si zagotovimo visoko starost.

Dr. Alvarez pravi, da je prvi pogoj za ljudi s srčnimi boleznimi, da se svoje bolezni ne bojijo. Srce je močan organ; da, najmočnejši v našem telesu, zato mnogo prenese. Ljudem s srčno boleznijo je v prvi vrsti potrebno, da živijo mirno in redno. Izogibljajo naj se prevelikemu naporu in razburjenju. S tem pa ni rečeno, da ne bi smeli opravljati nikakega dela. Delati smejo, a ne preveč težko, in ne pretiravati v ničemer. Kajenje in pijača mora biti odrejena po zdravniku. Bolnik, ki je temu vaju in bi kar naenkrat vse prekinil, bi si več škodoval kot koristil. Živeti pač mora pametno. Težko je za mnoge odnehati, ker se nahajamo v svetu brzine in blaznega tekmovanja. To pustiti nekateri ne morejo, drugi nočejo.

Hrana igra pri srčni bolezni veliko vlogo. Nekateri so mnenja, da imamo v Ameriki zato toliko srčne bolezni, ker odrastli uživamo preveč mlečnih produktov kot sir, mleko

in surovo maslo. To mnenje podprejo s tem, ker imajo na Kitajskem zelo malo te vrste hrane in srčne bolezni tam skoro ne poznajo.

Zdravstveni veščaki so našli še drug vzrok za visoko število smrtnih slučajev radi srčne bolezni, namreč prevelika uporaba umetnih gnojil na farmah. Kitajci ne trpe vsled poapnenja žil in srčne bolezni zato, ker njih poljedelstvo ne uporablja gotovih umetnih gnojil, ki pospešujejo preveč naglo rast poljskih pridelkov in sočivja.

Pred kongresom je že dalj časa predlog, ki zahteva omejitev prevelike uporabe umetnih gnojil na farmah. A nihče se za ta predlog ne zmeni, ker bi taka omejitev škodovala tistim firmam, ki umetna gnojila izdelujejo.

Ljudje smo res čudni. Na eni strani zbiramo sklade za pobijanje bolezni kot so polio in rak, na drugi strani se pa protivimo vsakemu zakonu in vsaki akciji, ki bi si prizadevala ozdraviti razmere pri koreninah. Pritisk sebičnih interesov je večji kot skrb za ljudsko zdravje. Ta pritisk je tako močan in tako zelo vpliven, da bi vzelo res močno voljo in organizirano akcijo, ki bi prišla do živega.

Dr. Alvarez tudi govori o visokem in nizkem krvnem pritisku.

Previsok krvni pritisk večkrat povzroči kap in srčne bolezni, za katerimi vsako leto umre mnogo ljudi.

Dr. Alvarez pravi, da je visokemu krvnemu pritisku vzrok obolelo stanje ledvic, kot že prej omenjeno, nato predobra hrana, preobila pijača in prevelike in trajne skrbi.

Vsak človek sicer mora skrbeti za zaslužek, za družino in dom, za zdravje in čistost, a mnogo skrbi je pretiranih. Otresti se skrbi pa je težavno. Le z močno voljo in trdnim sklepom si bomo končno dopovedali, da vsa tuhanja in vse skrbi ne bo neprijetnih zadev spremenilo in da se le redkokdaj zgodi tisto, česar se bojimo. Po zdravniškem mnenju spravijo skrbi v prerani grob več ljudi kot delo.

Znižani krvni pritisk se lahko doseže, če bolnik spremeni način življenja. Če je nekoliko manj priden, živi počasneje in mirneje, ne skrbi preveč, uživa priprosto hrano, ne pije alkoholnih pijač in ne je preslanih jedi. V mnogih slučajih krvnega pritiska pomaga česen, kuhan skupno s peteršiljem ter čaj iz navadne preslice. Domača zdravila so pri nekaterih bolnikih bolj učinkovita kot lekarnarska. In ne stanejo nič.

Dr. Alvarez piše tudi o nizkem krvnem pritisku. Mnogi ljudje mislijo, da je to bolezen, kar ni resnica. Zdravniška veda navaja, da sme krvni pritisk doseči število človeških let z dodatno številko 100. Naprimer; kdor je star 60 let, sme njegov krvni pritisk znašati največ 160 stopinj, itd. A kaj, če je manj? — Jaz sama imam že več let zelo nizek krvni pritisk, kar me je od kraja skrbelo. Zdravnik mi je ta pojav razložil takole: — Krvni pritisk zdravega mladega človeka znaša 110—120 stopinj. Z vsakim nadaljnjim letom se krvni pritisk pri mnogih ljudeh viša. Ni pa potrebno, da bi se moral. Kakor je lepo in hvalevredno, če človek pri 50. letu nima nobenega sivega lasu, tako je zanj dobro in koristno, če ima v tem času krvni pritisk svojih mladih let. Edina slaba stran je ta, da starejšega človeka z nizkim krvnim tlakom rado zebe, se naglo utruji in če se ureže, rana ne zaceli kmalu.

Dobra dietična hrana za ljudi, ki bolehalo na srce, na poapnenju žil in visokemu krvnemu pritisku je po zdravniškem mnenju ta, kjer se zmanjša količina soli v hrani. Ni dovolj, da se jedila čim manj solijo, temveč se morajo iz hrane izključiti vsa ona živila, ki so konservirana s soljo, kakor prekajene ribe, suho meso, klobase, šunka, kumarce, itd. To zdaj upoštevajo tudi nekatere klavnice, ki so naznanile, da bodo zanaprej konservirale gotovo količino mesa s prav malo soli, ter da bo izločen ves sodij, ki škoduje na krvnem obtoku bolanim ljudem.

\* \* \*

On: „Le kje si vzela toliko ljubezni in potrpežljivosti, da si mi v moji bolezni tako lepo stregla?“

Ona: „I, kdo bi me pa vzel, vdovo s petimi otroci.“

(Nadaljevanje zapisnika)

V torek se je pričelo s pregledovanjem poslovnih knjig glavne tajnice, glavne blagajničarke in uprave „Zarja“, dopoldne ob deseti uri, kar je trajalo do ene popoldne, na kar so se vse direktorice podale na Kaspar banko, kjer ima Zveza svoj varnostni predal.

Na banki se je točno čekiralo vse vložbe in obveznice, kakor tudi čisto pismo od posestva in zavarovalniške listine, ki spadajo k Zvezinemu domu. Vse je bilo uvrsteno v lepem redu in v zadovoljnost direktoric. To je trajalo do pol treh popoldne, na kar so se direktorice podale h kosilu.

Popoldanska seja v torek se je pričela ob štirih. Glavna predsednica otvori sejo z molitvijo, jih v lepih besedah pozdravi in izrazi željo, da bi vsi zaključki te seje prinesli Zvezi kot članstvu še večji napredek in uspehe. Nato pride na vrsto točka: Poročila glavnih odbornic.

#### POROČILO GLAVNE PREDSEDNICE

Sprejmite moje iskrene pozdrave! Zadnjo glavno sejo v juliju 1952, smo vse želele dočakati čas, ko bomo imele sejo v lastnem domu in to se je uresničilo. Danes otvarjam prvo glavno sejo v letu 1953 v lastnem Zvezinemu domu na 1937 W. Cermak Road, Chicago 8, Illinois.

**ZVEZIN GLAVNI URAD.** — Kakor je že znano članstvu, je naša Zveza kupila svoj dom v avgustu 1952, na glavni cesti v sredini slovenske naselbine okrog cerkve Sv. Štefana za \$ 12.500.00. To je za dve hiši, od katerih bo znesla mesečna najemina \$ 155.00. Poslopji sta v dobrem stanju, samo notranjost prostorov v hiši, kjer je glavni urad, se je moralo popraviti, da odgovarja potrebam in napeljati furnez na olje za gorkoto. Za to delo so direktorice dobile Mr. John Zeleznikarja, soproga naše glavne blagajničarke, kar je lepo uredil. Stalo nas je več kot smo prvotno računale, ker vsaka stvar je bila skoraj še enkrat dražja kot smo takrat cenile, pa to ni izgubljeno, ker je poslopje zdaj toliko več vredno. Natančen račun bo podala glavna tajnica. To je bil za našo Zvezo najbolj koristen korak in pohvala naši glavni tajnici Albini Novak in Mr. ter Mrs. Zeleznikarju. Hvaležne smo tudi sosedu Mr. Louis Zefranu in njegovi družini za veliko pomoč in pravila, ki so mnogo dobrega storili za nas. Torej vemo, da imamo prijazno naklonjene sosede, kar nas res veseli.

Gotovo so članice in prijatelji, ki so prišli večeraj, 25. januarja, na posvetitev našega doma, bili prepričani, da je vse lepo urejeno.

**PO-KONVENČNA KAMPANJA.** — Pisala sem vsem podružnicam in prosila za pomoč in to so storile. Pošiljam moje iskrene čestitke vsem dragim setram, ki so se tako pridno trudile, da smo v šestih mesecih dobile skoraj 600 novih članic in članov. Novo-pristopilim izrekam najlepše pozdrave v upanju, da boste rade hodile na seje.

**IZLET V STARI KRAJ.** — Kar se tiče izleta Zvezinih članic v stari kraj je vam vsem znano, da je sestra Novak o tem poročala še pred mojim nastopom v urad glavne predsednice in vemo, da bo tudi častno izpeljala načrte, za kar smo ji vse zelo hvaležne. Vsem potnicam želimo, da bi imele mnogo zanimivih obiskov in se srečno vrnile med nas.

**KEGLJAŠKA TEKMA.** — Naša velika kegljaška tekma se bo vršila dne 21. in 22. marca na Cermak Bowling Lanes v Chicagi. Govorila sem z našo glavno odbornico, Lillian Kozek, in sem uverjena, da bo vse pravilno urejeno. Vljudno se vabi vse članice na poset, tudi tiste, ki ne kegljate, ker je mnogo zabave tudi gledati naše brhke kegljačice in tudi za nje je v veliko navdušenje, če vedo, da imajo mnogo gledalcev.

**MLADINSKI ODDELEK.** — Na zadnji glavni seji ste mi naročile, da jaz prevzamem načelstvo v odboru za mladino in razvedrilo in sem šla takoj na delo. Pisala sem vsem direktoricam in prosila, da mi sporočijo o svojem napredku, in če imajo aktiven krožek pri podružnici. Dobila sem od njih odgovor in bom prebrala, ko pride točka na vrsto.

**PRITOŽBI** sem dobila dve in to pokaže, da je mir in zastopnost med članicami. Pismo poslano 3. oktobra od prejšnje tajnice Mrs. Josephine Erjavec, glede mesečne plače za julij in za dnevnicke za čas, ko smo bile pri njej za revizijo knjig in za delo na dan selitve opreme v glavnem uradu iz njene hiše. Glavna tajnica, sestra Novak, je

nakazala ček za vse izdatke in dnevnicke, ampak za plačo za julij \$ 150.00 je pa sedanja glavna tajnica pisala sestri Erjavec, da bo račun predložen na glavni seji, kar je bilo pravilno postopanje, ker direktorice bodo gotovo zadovoljno rešile vso stvar. Druga pritožba je pa bila od sestre Eme Planinšek, ki je v imenu podružnice št. 20 poslala resolucijo, ki naj bi bila objavljena v Zarji. Ker je pismo prišlo prepozno za upoštevanje za novembersko izdajo, zato je bilo odločeno, da se tudi s to resolucijo počaka do glavne seje, ker en mesec razlike gotovo ne bo zboljšalo in ne škodovalo stvari. Pa kakor veste so bila poslana okrožna pisma v decembru na vse podružnice v naše veliko presenečenje. Oh, kako je bilo lepo videti na televiziji dne 20. januarja, ko je naš predsednik Eisenhower bil zaprišežen, kako lepo mu je bivši predsednik Truman takoj v roke segel in mu želel vso srečo kot svojemu nasledniku.

Pred nami je važna seja. Bog daj, da bi sklenile mnogo dobrega in da bodo sklepi te seje prinesli organizaciji in članstvu koristi in vsestranske zadovoljnosti. S tem zaključujem moje poročilo. Josephine Livek  
Poročilo glavne predsednice sprejeto.

#### POROČILO GLAVNE TAJNICE

Drage direktorice: Dobrodošle v lastni dom naše Zveze! Želja, katero smo mnoge izmed nas gojile že dolgo časa, se je uresničila, da danes lahko s ponosom povemo javnosti, da imamo glavni urad v svojih prostorih.

Na zadnji seji ste odobrile resolucijo, da se kupi to posestvo, katero sem potem razposlala na vse podružnice ter dobila prav lepa potrdila in to skoraj od vseh podružnic. Izraženih je bilo mnogo lepih poklonov in zadovoljstva, kar priča, da se je večina članstva popolnoma strinjala.

Ker smo že včeraj razmotrivalo o kupčiji, popravilih in pregledale račune, zato ne bom ob tem času ponavljala, kar smo že zaključile. Toda hočem dodati še nekaj pjasnil. Kar se tiče dela s popravilom, ga je bilo ogromno. Naj bo na tem mestu izrečena najlepša zahvala Mr. in Mrs. John Zeleznikarju, najprvo, ker se je dobilo prostore in napravilo kupčijo po njenem priporočilu, in potem kar se tiče popravil, ker je bila od kraja največ dela za Zeleznikarjeve. Mrs. Zeleznikar nas je pa prijazno postregla z jedili več tednov, dokler nismo imeli urejeno kuhinjo.

Iskrena hvala tudi našim dobrim sosedom Mr. in Mrs. Louis Zefranu in Mr. John Lesza za vsestransko pomoč, ker bili so nam na vsako uslugo in pomoč. Lepa hvala tudi našim sosedom Mr. in Mrs. Michael Basic, za vso pomoč in prijaznost.

Delo v glavnem uradu je bilo treba opraviti pod mnogimi neprilikami, posebno med časom, ko se je popravljalo prostore, ker vsaka stvar zahteva svoj čas. Zato je bilo treba tudi podružnicam v mnogih ozirih malo potrpeti, kar pa bo odslej šlo vse v lepšem redu in bolj točno naprej. Hvaležni smo vsem skupaj za lepo kooperacijo.

Od časa zadnje seje je bilo 48 smrtnih slučajev, za katere je bilo izplačanega \$ 4.788.40. Med temi je bilo pet slučajev, kjer so dediči sprejeli samo vsoto, katera je bila plačana v smrtninski sklad in to vsled tega, ker je bila razlika v starosti, namreč na naših listinah je bila pravilna starost, ampak na izkazilu smrti je pa bila razlika v letih. Taki slučajji so se pojavili že večkrat in je vselej velika zadrega za glavni urad, ko mora poročati, da listine kažejo razliko. Bila sta tudi dva slučajja, kjer je dedič umrl in potem pa nastane veliko vprašanje, komu gre smrtnina. Članice so bile že večkrat opozorjene, da naj pazijo, da bo takoj ob smrti dediča, ki je na certifikatu, poslana sprememba, namreč ime novega dediča. V obeh slučajjih je umrl mož in ni bila napravljena sprememba in v družini je več otrok, torej kateri naj potem dobi izplačilo. Vse to bi se lahko omejilo, ako bi članice pazile, da imajo svojo oporočko napravljeno pravilno.

**PO-KONVENČNA KAMPANJA JE BILA USPEŠNA.** Pristopilo je do 600 novih in to je res lep napredek. Zlasti se je pokazalo v mladinskem oddelku, kjer smo dobile nad 400 novih. Na prve mestu je podružnica št. 7 v Forest City, ki je pridobila 40 novih, namreč 11 v odrasli oddelku in 29 v mladinski. Med najbilj pridnimi agitatoricami je



pa tajnica podružnice št. 7, Mrs. Christine Menart. Podružnica št. 24 v La Salle, Ill., je tudi pridobila vseh skupaj 40 novih, toda od teh je bilo 36 v mladinski oddelek in 4 v odrasli. Pri št. 24 se je najbolj pridno potrudila sestra Angela Strukel. Na drugem mestu je pa podružnica št. 95 v So. Chicago, ki je pridobila 15 članic v odrasli oddelek razreda B, eno v razred A in 22 novih v mladinski oddelek, skupaj 38 novih. Pri št. 95 je bila najbolj pridna tajnica Pauline Stanley. Najbolj nas je pa iznenadila podružnica št. 34 v Soudan, Minnesota, kjer je pristopilo 24 novih in to je res veliko število za majhno naselbino kot je Soudan. Pri tej podružnici je na prvem mestu predsednica sestra Mary Erchul. Tudi podružnici št. 25 v Clevelandu in št. 23 na Ely, Minnesota, sta se pridno potrudili. Sestra Mary Otoničar je pridobila 27 novih in sestra Mary K. Novak pri št. 23 pa 20 novih.

Omenjenim in vsem drugim, ki so se tako zvesto potrudile, gre naša najlepša zahvala. Nagrade pa bodo poslane v marcu, ker pred tem časom nam je nemogoče urediti vse nagrade, ker je bilo zopet določeno, da se pošlje nagrade tri mesece po zaključku kampanje.

**ZLET V STARI KRAJ** to poletje bo lepo uspel, kot kažejo vsa znamenja. Kakor je bilo že poročano, da ni bilo mogoče dobiti prostora za vse zletnice ob enem času, ker parobrodne družbe nimajo toliko prostorov na enem parniku na razpolago. Zato se je razdelilo na tri skupine. Potovanje bo na francoski liniji in prva skupina je zbrana za 28. aprila, druga za 13. majnika in tretja za 3. junija. Vvsaki skupini je do 30 oseb in to bo že lepo število. Naša blagajničarka sestra Zeleznikar bo šla s skupino, ki gre na 13. majnika in za 3. junija, ako bo vse v redu, bi pa šla jaz, ako dobim vaše dovoljenje biti odsotna. Seveda se razume, da bo delo vseeno izvršeno, ker bom dobila namestnico za tisti čas.

**SPOMINSKA KNJIGA**, v kateri so podpisi dobrih prijateljev Zvezinega doma, bo lep spomin na dan posvetitve. Prijatelji, ki so se podpisali v tej knjigi, so tudi izročili za sklad, ki je namenjen za vsa nadaljna popravila v domu. Pristrčna hvala vsem, ki so prispevali in natančno poročilo o prispevkih pa pride v Zarjo, kakor tudi bo poročano za kaj se je denar porabil. To je bila prav lepa ideja in zasluga gre naši blagajničarki sestri Zeleznikar, ki je prav omenila, da bi bilo lepo izdati posebno knjigo v ta namen.

**POSVETITEV DOMA IN PRIREDITEV** v nedeljo 25. januarja je bila velik uspeh. Najsrčnejša hvala vsem, ki ste se udeležili in vsem, ki ste sodelovali. Podrobnosti pa pridejo na vrsto pozneje. **Albina Novak**  
Poročilo sprejeto.

#### PREGLED DOHODKOV IN STROŠKOV SLOVENSKE ŽENSKE ZVEZE OD 1. JULIJA DO 31. DECEMBRA 1952.

##### DOHODKI:

Mesečni prispevki rednih članic v obih razredih .....	\$24,690.05	
Mesečni prispevki mladinskih članic .....	1,266.70	
Meseni prispevki družabnih članic .....	67.30	
Razno (pobiralne knjižice, prestopni listi, certificati) .....	33.40	
Obresti od bančnih vlog .....	2,787.50	
Obresti od bondov .....	500.00	
Preostanek od prodaje kuharskih knjig .....	1,690.30	
		\$31,035.25

##### STROŠKI:

Izplačila smrtnin:		
Razred A, 46 slučajev .....	\$4,388.40	
Razred B, 1 slučaj .....	300.00	
Mladinski, 1 slučaj .....	100.00	\$ 4,788.40
ZARJA: Tiskanje .....	\$5,802.00	
Poštnina .....	274.67	
Delo pri spremembi naslovov .....	71.20	\$ 6,147.87
Potni stroški glavnih odbornic .....	\$402.31	
Dnevnice glavnih odbornic .....	876.00	\$ 1,278.31
Najemnina gl. urada in uredništva .....		\$297.00

Pisarniške potrebščine in tiskovine .....	248.09	
Selitev, poštnina, znamke in telefon .....	610.43	
Izdatki za potrebščine gl. odbornic .....	246.93	
Pisateljski fond "Zarja" .....	125.00	
Pisarniška oprema v glavnih uradih in drugo .....	325.03	
Kampanjske nagrade (predkonven.) .....	110.23	
Zavarovalniškem oddelku in za davke (C. I. R.) .....	353.15	
Varščina glavnih odbornic (3 leta) .....	225.21	
Plače izvrševalnemu odboru:		
Bivša gl. blagajničarka (1 mesec) .....	16.65	
Predsednica \$450.00, odštet davek \$24.15 .....	425.85	
Tajnica \$1,800.00, odštet dav. \$199.10 .....	1,600.90	
Urednica \$1,800.00, odštet dav. 312.63 .....	1,497.37	
Finančni tajnici \$ 300.00, odštet davek \$64.50 .....	235.50	
Popravila na posestvu (vsota bo prišteta k tržni ceni v prihodnjih računih) .....	1,766.09	
Skupni izdatki .....	\$20,298.01	
Skupni dohodki v šestih mesecih .....	\$31,035.25	
Skupni izdatki v šestih mesecih .....	20,298.01	
Šest-mesečni preostanek .....	\$10,737.24	
Preostanek 30. junija 1952 .....	\$290,442.79	
Preostanek 31. decembra 1952 .....	\$301,180.03	

#### RAZPREDELBA PO SKLADIH

<b>Redni smrtninski sklad Razred A</b>		
Dohodki: Mesečnina ... \$10,600.50		
Stroški: Smrtnina .... 4,388.40	\$ 6,212.10	
<b>Redni smrtninski sklad Razred B</b>		
Dohodki: Mesečnina ... \$4,614.40		
Stroški: Smrtnina .... 300.00	\$ 4,314.40	
<b>Mladinski smrtninski sklad</b>		
Dohodki: Mesečnina ... \$1,266.70		
Stroški: Smrtnina .... 100.00	\$ 1,166.70	
<b>Stroškovni sklad</b>		
Dohodki:		
Mesečni prispevki članic .....	\$9,575.85	
Mladin. aktivnosti sklad .....	245.07	
Obresti od bančnih vlog .....	2,787.50	
Obresti od bondov .....	500.00	
Dobiček od kuhar. knjig .....	1,690.30	\$14,798.72
Stroški šest mesecev ... \$15,509.61		
Primanjkljaj .....	710.89	
Preostanek v vseh skladih od 1. julija do 31. decembra 1952 .....	\$10,737.24	

#### NAPREDOVALI SO SLEDEČI SKLADI:

Napredovali so sledeči skladi:		
Razred A .....	\$6,212.10	
Razred B .....	4,314.40	
Mladinski .....	1,166.60	
Nazadoval stroškovni .....	710.89	

#### ČLANSTVO

Razred A in B .....	10,602
Mladinski .....	2,376
Skupni napredek 266 v treh oddelkih.	

#### KAKO JE NALOŽEN ZVEZIN DENAR

Naloženo na hranilnih vlogah .....	\$180,000.00
Investirano v bondih .....	98,060.00
Plačano za posestvo .....	12,263.05
Naloženo na čekovnem računu .....	10,856.98
	\$301,180.03

Predloženo na seji glavnega odbora 27. januarja 1953.

JOSEPHINE LIVEK, predsednica

ALBINA NOVAK, tajnica

JOSEPHINE ZELEZNIKAR, blagajničarka.

Knjige in računi glavne tajnice in glavne blagajničarke pregledane in najdene v popolnem redu.

MARY LENICH, predsednica

JOSEPHINE PRAUST, nadzornica

KATIE TRILLER, nadzornica.

Chicago, Illinois, 27. januarja 1953.

Subscribed and sworn to before me this 27th day of January, 1953.

LOUIS J. ZEFRAN, Notary Public.

## POROČILO GLAVNE BLAGAJNIČARKE

Spoštovane glavne odbornice, zbrane prvič v našem novem glavnem uradu v Chicagi, Ill.

Najprvo voščim vsem prav veselo in srečno novo leto 1953! Dal Bog vsem zdravja, sreče in razsodno zborovanje.

Ker vem, da bo naša gl. tajnica vse natančno poročala o poslovanju gl. urada, bom jaz bolj na kratko poročala.

Dohodki za 6 mesecev so bili .....\$ 31,035.25  
Stroški za isto dobo .....20,298.01

Preostanek ..... \$ 10,737.24  
V blagajni 1. julija 1952 ..... 290,442.99  
Ostane v blagajni 31. decembra 1952 ..... \$ 301,180.03

Prav lepo se zahvalim gl. tajnici Albinu Novaku za lepo sodelovanje v mojem poslu v gl. uradu, kakor tudi urednici Corinne Novak za vso prijaznost.

Čestitam vsem pridnim članicam, ki ste se potrudile za tako lep napredek v zadnji kampanji.

To skončuje moje poročilo za dobo 6 mesecv 1952.

Vas vse iskreno pozdravljam, Josephine Zeleznikar

## POROČILO FINANČNE TAJNICE IN PREDSEDNICE ŠOLNINSKEGA IN DOBRODELNEGA ODBORA

Prav srečno in veselo leto 1953 želim vam vsem! Da bi bilo zdravo in zadovoljno za vas in vaše družine, je moja srčna želja!

V nedeljo smo imeli takozvano „odprtje“ Zvezinega glavnega urada in zdaj zborujemo v novem domu prvič. Veliko število članic iz vseh krajev Amerike si je ob tej priliki ogledalo naš urad in vsaka je gotovo z veseljem pritrčila, da je dobro urejen in bo odgovarjal Zvezinemu poslovanju za dolgo vrsto let.

Marsikaka članica je ob pogledu na naš nov urad gotovo sklepala takole: — Ali ni res lepo, kako smo z malim assesmentom zbrale že 300 tisoč dolarjev — kar se nahaja v Zvezini blagajni za kritje naše zavarovalnine, kadar bo treba — poleg tega pa smo kupile še poslopje, ki bo znanprej Zvezin glavni urad. To v resnici znači napredek in dobro gospodarstvo v preteklih letih!

Ni več kot prav, da se zahvalimo Mr. Johnu Železnikarju, soprogu naše glavne blagajničarke, ki nas je na to posestvo opozoril ter posredoval pri nakupu, kakor tudi pomagal pri popravilu. Za okusno urejeno notrajnščino glavnega urada in stanovanja, ki se nahaja v poslojpu urada ter za nadzorovanje vsega tozadevnega popravila in ureditve pa gre naša zahvala in priznanje sestri glavni tajnici Albinu Novaku, ki je s tem imela mnogo dela in preglavic, kar bo razumel vsak, ki je kdaj kaj popraviljal.

Program v nedeljo je bil lep in umesten vse od posvetitve doma do veličastne cerkvene svečanosti in krasno podanega koncerta, ki bo vsem navzočim ostal v prijetnem spominu. Najlepša zahvala vsem, ki so pri tem sodelovali!

Zdaj pa k zadevam, tikajočih se mojih uradov.

### Investicije

Denarja za investirati zadnjega pol-leta ni bilo na razpolago, ker je nakup in poprava poslopja glavnega urada in hiše v ozadju urada, vzela ves odvišni dobiček, ki bi se drugače naložil na obresti. Za izplačilo skupne vsote za posestvo, se je iz posojilnice, ki je plačevala najnižje obresti, dvignilo pet tisoč dolarjev, ostalo vsoto pa se je pokrilo iz tekočega prebitka.

V letu 1952 je Zveza prejela skupnih obresti od investiranega denarja v vsoti \$ 6,756.25. V posojilnicah in bondih ima Zveza naloženih \$ 278,060.00

Letni stroški Zveze v primeru s prejetim assesmentom so znašali 62½ odstotkov.

### Šolninski sklad

V tem skladu se je 21. julija 1952, ko sem sklad sprejela v upravo, nahajala vsota \$ 7858.55. Prejemki zadnjega pol-leta so bili:

Josephine Zeleznikar, izročila za prodane pesmarice	\$ 20.00
Albina Novak, poklonila za umrlo Mary Sereely,	
čl. pod. 45, .....	2.00
Louise Struznik, poklonila za umrlo sestro Mary	
Sercely, čl. pod. 45, .....	2.00
Rose Gregorčič, poklonila za umrlo Rose Hepner,	
čl. pod. 53, .....	2.00
Ella Starin, preostanek .....	12.00
Podružnica št. 1, Sheboygan, poklonila .....	5.00
Podružnica št. 41, Cleveland, poklonila .....	5.00
Boston Fund, Boston, Mass., za obresti .....	12.24
Sheboygan Building and Loan, za obresti .....	55.50
Overland Building and Loan, St. Louis, Mo., za obresti	57.75
Southern Building and Loan, Pine Bluff, Ark., za	
obresti .....	25.50
Skupni prejemki	\$ 198.99
Skupna vsota	\$ 8057.54
Izplačana šolnina dvema študentoma .....	200.00
Preostanek v Šolninskem skladu 10. januarja 1953	\$ 7857.54

### Dobrodelni sklad

V tem skladu se je 21. julija 1952 nahajala vsota \$ 2545.62. Dohodkov v ta sklad ni bilo, stroški so pa znašali \$ 146.40 kot sledi:

V staro domovino se je v imenu Zveze poslalo deset CARE paketov za \$ 115.15; dvema članicama pod. št. 15, se je po mnenju zadnje konvencije poklonilo \$ 20.00; poštnina se je plačala v znesku \$ 7.33 za poslane znanstvene in zgodovinske knjige v Slovenijo in prejšnji glavni tajnici se je povrnila vsota \$ 7.92 za stroške v zvezi s tem skladom.

V Dobrodelnem skladu se je 10. januarja 1953 nahajala vsota \$ 2399.22.

Premoženje Šolninskega in Dobrodelnega sklada, ki je v moji upravi, znaša \$ 10,118.46. Glavna tajnica Albina Novak ima na rokah \$ 138.40. Skupno v obeh skladih 10. januarja 1953 \$ 10,256.86.

### Obiski

Meseca oktobra pretečenega leta je dična podružnica št. 12, v Milwaukee praznovala svoj srebrni jubilej. Na povabilo podružnice sem se odzvala ter se uradno udeležila njih lepega programa.

Podružnica št. 2, v Chicagi ima močan in krasno ubran pevski zbor, ki redno prireja svoje koncerte. Ker ljubim petje sem se udeležila njih koncerta podanega zadnjega jesen, zavedajoč se, da je lepo, če Zvezine prireditve posetijo tudi glavne odbornice. — To storim seveda na svoje stroške.

To skončuje moje uradno poročilo. Našemu zborovanju želim mnogo uspeha ter koristnih načrtov za nadaljno uspešno poslovanje naše organizacije.

Marie Priland

Poročilo sprejeto.

## POROČILO PREDSEDNICE NADZORNEGA ODBORA

Pozdravljene vse glavne odbornice, zbrane na tej seji. Želim, da bo prvi sestanek v tem letu prinesel Zvezi in članstvu koristne načrte in zaključke ter priporočila, potom katerih bomo skupno dosegli nadaljne uspehe.

Zbrale smo se, da vsaka poda poročilo o svojem delovanju v preteklih šestih mesecih in napravimo nove načrte za napredek Zveze. Prav gotovo nas vse veseli, da smo zbrane na prvi seji v Zvezinem lastnem domu. Kako dobro sem se počutila, ko sem prvič vstopila v glavni urad ter bila presenečena videti veliko spremembo v zadnjih šestih mesecih, kot je bilo takrat, ko smo prišle pogledat poslopje. Kako praktično in lepo je vse urejeno. Lahko smo vse ponosne na našo glavno tajnico in hčerko Corinne, ker sta tako čedno uredili prostore. Saj vsaka izmed nas gotovo zastopi, da je zahtevalo mnogo dela in skrbi, preden se je vse tako lepo uredilo. Bog blagoslovi naš dom in vse, ki v njem prebivajo.



Izjavljam in potrjujem, da sem skupno z nadzornicama pregledala poslovne knjige glavne tajnice in glavne blagajničarke in uprave Zarje. Predloženi so bili vsi računi in denarne nakaznice, katere smo pazno pregledale in čekirale. Pregledale smo tudi vse bonde in bančne vložbe, ki so shranjene v varnostnem predalu v Kaspar banki ter našle vse v najlepšem redu, za kar izrekam priznanje našim zvestim in marljivim ter zmožnim glavnim voditeljicam. Torej priporočam, da se račune odobri.

Priznanje naši novi urednici Zarje, Corinne, and lepim urejevanjem Zarje. Enako pohvalo našemu častitemu gospodu Aleksandru Urankar za zanimive članke, naši Albini za njene prispevke; čestitke naši ustanoviteljici Zveze Mrs. Prislund, nad lepimi članki ter vsem, ki tako pridno sodelujejo z uredništvom. Le tako naprej!

Danes imamo prvič med nami našo nadzornico Katie Triller, katero lepo pozdravljam in želim, da bi našla v svojem novem poslu isto lepo zadoščenje za svoj trud, kot ga najdemo tiste, ki že dolgo dobo let opravljamo.

Kampanja je zaključena in upam, da je prinesla lepo število novih. Vse nove članice kot člani so iskreno dobrodošli med nami. Kar je bilo v moji moči sem delovala v tej kampanji. Vesela sem napredka, posebno pri podružnici št. 34, v Soudan, Minnesota, ker so vpisale tako lepo število novih članic. Posetila sem sejo, ko so bile sprejete v Zvezo ter imela čast predsedovati pri sprejemu 20 novih članic. Vsaka kampanja je zanimiva in nam prinese lepo število novih in upam, da bo tako šlo lepo naprej tudi v bodoče. Čestitam vam vsem skupaj.

Glede Zvezinega dne ze članice v državi Minnesota je v načrtih več lepih idej, toda nimam ob tem času gotovega poročila, ampak lahko vas zagotovem, da bo letos državni dan v Minnesoti. Moja podružnica št. 19 bo praznovala svoj srebrni jubilej, in za to proslavo bomo gotovo nekaj lepega pripravile.

Pošiljam najlepše pozdrave vsem cenjenim podružnicam v Minnesoti; vse so mi naročile najlepše pozdrave vam vsem in želijo tudi, da bi Bog blagoslovil naš novi dom z vso srečo.

Preden zaključim to poročilo, bi rada vsaj v par besedah izrekla najsrčneje čestitke vsem, ki so se potrudili, da smo imele tako lepo predstavo pri posvetitvi našega glavnega urada in doma, v nedeljo 25. januarja. V veliko čast mi je, da sem imela priložnost biti navzoča. Več o tem lepem dnevu bom poročala v svojem dopisu, katerega bom poslala na uredništvo za objavo med dopisi.

S tem skončujem moje poročilo in vas še enkrat vse skupaj pristrčno pozdravljam,  
Mary Lenich  
Poročilo sprejeto.

Nadzornica Katie Triller in nadzornica Josephine Praust poročati, da sta s predsednico nadzornega odbora pregledali vse račune glavne tajnice, glavne blagajničarke in uprave Zarje ter se strinjati, da je vse v najlepšem redu. Isto so v redu shranjene vse Zvezine obveznice in bančne vknjižbe v varnostnem predalu na Kaspar American banki, kjer je bilo vse točno čekirano in pregledano. Izrazila najlepše priznanje za delo v glavnem uradu, kakor tudi za lično popravje notranjih prostorov Zvezinega doma.

Posvetitev doma in pa nad vse lepa predstava v nedeljo, je pa bila višek naših prireditev in izrazita najlepše doklone vsem, ki so nastopili in vsestransko sodelovali.

Poročila obeh nadzornic sprejeta.

Seja zaključena ob pol sedmih zvečer.

Zborovanje v sredo je bilo otvorjeno z molitvijo ob desetih dopoldne.

Prva točka na dnevnem redu je bilo poročilo glavne predsednice Josephine Livek o aktivnosti mladinskega odbora. Poroča, da je pisala na vse članice odbora za mladino in razvedrilo in ni bila zadovoljna z odgovori, katere je prejela, ker ji ni bilo pojasnjeno, kakšen program so vpeljale v svojem krožju. Kot izgleda ni drugega izhoda kot, da skuša vzbuditi zanimanje potom krajevnih odbornic ter jim poročati, da ustanovijo mladinske krožke

vsaka v svoji naselbini. Sklenjeno je, da sestra Livek nadaljuje s svojimi dobrimi idejami in skuša navdušiti zanimanje potom Zarje in pisanimi potom, kar je predsednica sestra Livek obljubila storiti.

Sporočano je, da se vrši glavna kegljaška tekma v Chicagi pod pokroviteljstvom podružnice št. 2 in športnega kluba kegljaške lige št. 2. Tekma se bo vršila po istem načinu kot prejšnja leta pod oskrbo sestre Josephine Sumic, ki je tajnica Srednjo-zapadne kegljaške lige. Direktorice izrazijo najlepše želje za velik uspeh tekmi v tem letu. Vrši se dva dni, namreč 21. in 22. marca 1953, na Cermak Bowling Lanes, 2645 W. Cermak Rd.

Priporočilo, da se v imenu Zveze pokloni spominsko darilo ameriškim Brezjam v Lemontu, kjer ima Zveza svoj letni dan, je bila prihodnja točka na dnevnem redu. Izmenjani so bili vsakovrstni načrti in končno je prišlo do sklepa, da Zveza pokloni vsoto \$ 50.00 iz svoje blagajne in to naj bo začetek zbiranja prostovoljnih darov od članic in podružnic. Meseca maja bo pa poslano pismo na vse podružnice, v katerem se bo prosilo vse podružnice, da naj nam svetujejo, kaj bi bilo najbolj primerno spominsko darilo in obenem se bo prosilo za prispevek v ta namen. Direktorice iskreno želijo, da bi se podružnice lepo odzvale v ta namen in potem se bo zbrano vsoto razdelilo med samostanom častitih sester in častitih bratov, ki so naši gostitelji vsako leto. Spominsko darilo se pa bo poklonilo ob priliki Zvezinega dne, meseca julija 1953.

IZLET V DOMOVINO je privabil lepo število potnikov in potnic. Glavna tajnica poroča, da ni bilo mogoče dobiti prostora za vse priglase za potovanje ob istem času, zato se je razdelilo na tri skupine. Prva se bo vkrcala v New Yorku 28. aprila na francoski parnik „Liberte“, druga 13. majnika in tretja 3. junija. Dosedal se ni napravilo še nobenih načrtov za skupno potovanje po Sloveniji, ampak se je izletnicam povedalo, da lahko obiščejo svoje kraje in potujejo kamor bo njihova želja, če bo mogoče dobiti avtobuse za skupno potovanje, se bo tudi storilo. S skupino 13. majnika odpotuje glavna blagajničarka, in s skupino 3. junija pa glavna tajnica. Direktorice določijo vsoto \$ 500.00 za pomoč najbolj potrebnim ustanovam v Sloveniji in to iz dobrodelnega sklada. Glavna tajnica in glavna blagajničarka bosta poizvedli v domovini, pri kateri ustanovi bo največ zalegel denar in po najboljšem prepričanju izročile v imenu Slovenske ženske zveze v Ameriki. Obama se želi veselo potovanje in srečen povratek.

Šolninski in dobrodelni sklad je prihodnja točka na dnevnem redu. Predsednica sklada, direktorica Mrs. Prislund poroča, da pridejo dohodki bolj poredkoma. V svojem poročilu je podala vse informacije, o prejemkih in izdatkih. Za prihodnje mesece se je prepustilo njeni uvidevnosti glede delitve pomoči potrebnim v stari domovini.

S tem je bila dopoldanska seja zaključena ob pol eni uri popoldne.

Zadnji sestanek pol-letne seje se je pričel v sredo ob dveh popoldne. Razmotrivalo se je glede poročila glavne tajnice o poslovanju in knjigovodstvu v glavnem uradu. Direktorice sprevidijo, da je dela vsako leto več v glavnem uradu, ki spada v področje glavne tajnice in se strinjajo soglasno, da se dobi poslugo za en dan v mesecu od aktuarja, ki je imel z nami posla v preteklem ter mu je organizacija kot poslovanje že poznano. Vzrok za to zadevno odobritev je: ako je knjigovodstvo v oskrbi aktuarja, potem ne bodo vse težkoče in vsa odgovornost na eni osebi, pa naj se primeri v bodoče kakršen koli slučaj.

Zveza ni več majhna družba, pač pa je že močna organizacija, ki ima nad tri tisoč premoženja in je odgovornost do vseh članic velika in važna, zato moramo imeti tudi v poslovanju najboljši red, kar ga je mogoče dobiti in poslovati po načinu, kakor poslujejo vse zanesljive organizacije in podjetja.

Glavna tajnica in urednica predložiti vsoto za posebne izdatke, da boste lahko opravljali svoj posel, ki je ogro-

men, v zadovoljnost vseh. Zadnja konvencija ni povišala plač za ta dva važna urada in je ostalo pri isti vsoti, kot je bila določena še leta 1949. Toda jasno je, da le v dobi treh let postala velika sprememba pri vseh plačah vsled velike draginje. To je uvidel tudi odbor za plače na konvenciji in zato je bilo potrjeno na konvenciji, da imajo direktorice pravico odobriti primerno vsoto za mesečne izdatke. Direktorice odobrijo vsoto \$ 80.00 za oba urada in to je razlika, ki je odšteta od nakazane plače jima vsak mesec zaradi davkov. To se sedaj vjema s predlogom, odobrenim na konvenciji.

**KAMPANJA ZA NOVE ČLANICE.** Glavna tajnica poroča, da bodo razposlane nagrade vsem pridnim agitatoricam v zadnji konvenciji v mesecu marcu. Razmotriva se o novi kampanji za leto 1953. Določeno je, da se kampanja prične s prvim majnikom in bo trajala do 1. decembra 1953. Vsem agitatoricam bodo razdeljene zelo mišne nagrade in pričakuje se, da bomo imele zopet v tem letu lep uspeh.

Ker boste glavna blagajničarka in glavna tajnica odsotni v mesecu juniju in juliju, je bilo sklenjeno, da se vrši prihodnja glavna seja v avgustu.

Zvezin dan v Lemontu se pa vrši kot vsako leto, namreč na tretjo nedeljo v juliju in to bo letos na 19. julija. Vse priprave za piknik na ta dan boste imele po družnici št. 2 in 20.

## LEPO USPELA KULTURNA PRIREDITEV S.Ž.Z. V CHICAGU

Nad vse prijetno presenečenje, ki bo ostalo premnogim morda celo v trajnem spominu, smo doživeli Chikaški Slovenci 25. jan. t. l. To popoldne nam je SŽZ pripravila v novi cerkveni dvorani Sv. Štefana nad vse prijeten, humorja in barvitosti poln koncert, k čigar uspehu sta doprinesla v polni meri levi ležji delež nalašč k temu slavlju povabljeni že tu rojena slovenska rojaka — pevca Mrs. J. Petrovčič in Mr. E. Kenik iz Clevelanda, tukajšnje naše slovenske metropole.

Koncertni spored je otvarjal Zvezin ženski zbor z njeno himno in še dvema pesmima, podanima lično in ubrano, za kar gre zborovodkinji in zboru pohvala in bodrilni klic: „Naprej po tej poti!“

Pa še o obeh gostih. Mr. Kenik, ki je moral tokrat prvi „v ledino“, nam je v štirih solo nastopih, med katerimi je bila tudi Leoncavalova arija „Pagliacci“, pokazal svoje pevske zmožnosti, za kar je bil s spontanimo odobravanjem dokaj bogato nagrajen, dasi daje ta, slednja arija marsikateremu poklicnemu pevcu cel kup preglavic, ter zahteva močne mimične igre in paletno-barvne interpretacije. Mrs. Petrovčičeva, ki je sledila koj nato svojemu partnerju z istim številom pesmi, je bila pri izbori programa nekolikanj srečnejša. Odobravanja kar ni in ni hotelo biti konca.

Za solo nastopi sta nam med drugimi dueti privabila v spomin Janka in Marinko iz B. Smetanove „Prodané neveste“, pa spet Alfreda in Traviato iz istolmenske opere. Težak program, vzeti iz svetovne operne literature, ki sta ga ob nabito polni dvorani povoljno izpeljala. Morda bi ta ali oni imel pripravljeno opazko, pa naj cenjeni publikum nikari ne primerja teh naših gostov z poklicnimi pevci; niti jima njuno življenje ne dovoljuje tistega časa, ki je pri vsakem poklicnem pevcu tako neobhodno potreben.

Oba gosta je spremljal pri klavirju Dr. A. Fishinger, mojstersko in z občutkom. Zaključek prvega dela programa je izvedel Mr. Fishinger s tremi skladbami za klavir, med njimi Lisztovo „Pesem ljubezni“ in Dvorakovo „Humoresko“. Žal le, da je bilo občinstvo od prvega dela izvajane programa nekam utrujeno in skrbno založeni bar vse prebavljiv, da bi moglo slediti izvajanju z tisto pažnjo in tišino, ki je izvajalcu potrebna in, ki jo je le-ta brez izjeme zaslužil. No, pa mu je bil zato aplavz, ki je odjeknil ob koncu izvajanja po dvorani živa priča njegove mojstrovine.

Nadzornica Katie Triller, ki je predsednica podružnice št. 16, sporoča, da bo podružnica št. 16 slavila svoj srebrni jubilej z banketom in lepim programom v nedeljo 15. februarja v cerkveni dvorani sv. Jurija v South Chicago. V imenu podružnice prijazno povabi ustmeno vse navzoče direktorice za poset.

Direktorica Marie Prislund predloži mali dodatek k točki št. 55 v pravilih, in sicer:

### Regulacije poslovanja glavnega odbora.

Točka 55. — se v sredi prvega stavka doda — v sporazumu odbora direktoric, da se točka glasi:

55. V slučaju izpraznitve mesta v glavnem odboru bodisi radi smrti, resignacije ali nezmožnosti, gl. predsednica sprejme resignacijo ter v sporazumu odbora direktoric imenuje novo odborico na izpraznjeno mesto. Tako imenovanje mora biti potrjeno od večine glavnega odbora.

Direktorice odobrijo dodatek.

S tem so bile rešene vse zadeve dnevnega reda za to sejo Zapisničarica prebere zapisnik zborovanja celotne glavne seje, ki je bil soglasno potrjen.

Nato glavna predsednica pozove direktorice k zaključku seje ter želi vsem srečno vrnitev in z molitvijo zaključi sejo ob pol šestih zvečer.

Josephine Livek, predsednica  
Corinne Novak, zapisničarica

Drugi del, ki je bil prav gotovo krona prireditve, je sestojal iz soli in duetov obeh pevcev, ki so bili izključno le iz cikla slovenskih narodnih pesmi. Že prikupen nastop sam, v slovenskih narodnih nošah, prelivajoč se v okusno aranžirano odersko okolje, ki je prav tako doprineslo slavlju k celoti prireditve, je že ob samem dvigu zavese razburkalo skoro premajhno dvorano, saj so si morali prenekateri iskati opore sloneč ob zidu in odobravanja ni bilo konca. Šele prvi akordi so prisilili množico k molku. Potlej se je pa kar stopnjevalo vse, od pesmi do pesmi. Pri hudomušnih in zbadljivih duetih se smeh ni mogel več poleči, zato se je prelival kar raje v naslednjo pesem. Ko pa sta gosta privedla skoro na silo na oder tik pred koncertem še svojega vodjo in učitelja Mr. A. Šublja in je le-ta po kratki in jedrnatih zahvali izrekel občinstvu misel o skupnem petju in to tudi koj na to praktično izvedel, ni navdušenja in vzklikov bilo več moči ustaviti.

Že samo to dejstvo, je lahko SŽZ v neoporečen dokaz, da si je s tem svojim uspehom začrtala edino pravo pot in če bo stopala tudi v bodoče po njej in morda še v večjem razmahu, kot doslej, bo nele vzdramila v našem mestu kopo že deloma klonjenih glav in izpodbila napačno misel o izumiranju materinega jezika med našimi rojaki tostran luže, ki le prečesto rado udarja med pogovori v uho; ne, tudi na polju bogate kulture našega malega in prečesto vse preskromnega naroda, bo poizkušala ustvarjati po širnem svetu spoštovanje in ugled.

Vama, draga gosta, iskrene čestitke in naj bi ne bil ta vašin uspeh za vaju že doseženi cilj.

Vama pa, dr. Fishinger in Mr. Šubelj, kot starima veččakoma, bodi poleg prvega izražena tudi vroča želja, da se pojavita v kratkem znova pred, kot tokrat nabito dvorano in v mavričnih barvah prelivajočo se dvignjeno zaveso.

C. Pfeifer

Prva slika na naslednji strani kaže g. Kenika na odru dvorane Sv. Štefana. Na drugi sliki je pa ga. Josephine Petrovčič. Na sliki v sredini sta pa Edward in Josephine v dvospelu. Nato pa vidimo, ko je 11 letni Richard Basic poklonil šopek rdečih vrtnic in za njim pa stoji njegova sestra, Mary Ann, ki je poklonila darilo g. Keniku. Na spodnji sliki so pa: ga. Petrovčič, g. Tone Šubelj, Albina Novak, g. Kenik in g. Alfred Fishinger. Na zadnji sliki pa vidimo g. Šublja, ki vodi skupno petje vseh navzočih. Te slike le posnel g. Tone Trinko, in v prihodnji številki pa pridejo na vrsto druge slike, in poročila.







## ZLATOPOROČENCA

Mr. in Mrs. Anton Marver, Sheboygan, Wisconsin

Dne 18. januarja letos sta Mr. in Mrs. Marver v krogu svoje ljube družine in prijateljev praznovala zlato poroko.

Mr. Anton Marver je bil rojen v vasi Gornje Selce, krščen pa pri istem krstnem kamnu kot škof Baraga, namreč v cerkvi v Dobrničah.

V Ameriko je Mr. Marver prišel leta 1899 in sicer v Cleveland, Ohio. Pozneje se je odpravil v Minnesoto, kjer je bil zaposlen v rudnikih. Leta 1901 je na Evelethu pomagal ustanoviti društvo Sv. Cirila in Metoda KSKJ. Ko je iz starega kraja prišla mlada in brhka Urška Kastelic, se je v njo takoj zaljubil in 18. januarja 1903 jih je v mestu Virginiji poročil zdaj že pokojni Rev. Bilban.

Mrs. Uršula Marver je bila rojena v vasi Vrh pri Igu. V Ameriko je dospela leta 1902 in sicer k sestri na Eveleth. Sestra je imela 25 borderjev in mladi Urški dela gotovo ni manjkalo.

Pred leti se je družina preselila v Sheboygan. Mrs. Marver je takoj postala članica naše podružnice, pozneje podpredsednica in zdaj je več let rediteljica. Pri vsaki priložnosti z veseljem pomaga, zato jo imamo res rade.

Zlatoporočencema se je v zakonu rodilo sedem otrok; eden je umrl, šest jih pa še živi, ki so vsi poročeni. Imata 15 vnukov in dva pravnuke. V življenju sta prestala mnogo bolezni, a sta s trdno voljo premagala vse. Ob zlati poroki sta razmeroma čvrsta in Bogu hvaležna za vse, kar jima je v zakonu naklonil.

Naša podružnica se pridružuje ostalim prijateljem ter Mr. in Mrs. Marver k zlatemu jubileju iskreno čestita in jima želi še prav mnogo zdravih in zadovoljnih let!

Marie Prislund

Št. 1, Sheboygan, Wis. — V naznanilo naj bo vsem članicam, ki se niste udeležile glavne seje, da smo za letos prenehale obdržavati "birthday party" po seji, vsake tri mesece, za kar so prispevale dotične, ki so slavile svoj rojstni dan. Debatirale smo, kako oživeti zanimanje in na kakšen način vpeljati kaj novega za družabno razvedrilo po svojih sestankih. Torej pridite na prihodnjo sejo in izrazite svoje dobro mnenje in ideje, ker je važno, da kaj lepega ukrenemo, drugače bomo zaspale od dolgega časa.

Dalje smo sklenile, da priredimo piknik meseca avgusta. To bo naš Zvezin dan in že zdaj opozarjamo vse članice in tudi vas, ki živite v Port Washington in tam doli v Milwaukee in v West Allis, da se vidimo takrat v velikem številu. Čas in kraj bomo pravočasno obvestile.



Mr. and Mrs. Anton Marver, Sheboygan, Wisconsin.

Na prihodnji seji bomo razdelile tiste male knjižice s številkami, na katere se dobro razumemo. Gotovo bo vsaka rada pomagala in se potrudila razpečati iste med svojimi prijatelji in znanci. Kakor veste imamo vsako leto vsakovrstne izdatke, katere se vse ne pokrije s prispevkom 50 centov na leto, katerega plačamo v ročno blagajno. Zato moramo najti še kakšen izvir za dohodke v ročno blagajno in se priporočamo za vaše cenjeno sodelovanje. Iskrene čestitke in srčna voščila za zdravje Mr. in Mrs. Marvarju izrekamo našima spoštovanima slavljencema zlate poroke. Sestra Ursula Marvar je ena naših zvestih in požrtvovalnih članic že vsa leta. Zabavali smo se izvrstno na proslavi častitljivega jubileja. Želimo, da bise oče Marvar kmalu pozdravil in da bi s svojo drago ženico še dolgo let užival družinsko ljubezen.

Za Valentine smo pa imele nekaj novega. Odbornice, članice in prijateljice smo priredile "surprise baby shower" za letošnjo srčka Betty in Bob, otročička, katera sta postavnim potom vzela za svoja Al in Millie Mueller. Millie je naša članica. S tem dogodkom smo jo prav čedno iznenadile. Vso srečo in veselje želimo dobrim staršem in srečnima otrokoma.

Vso naselbino je presenetila tužna vest, da je 10. februarja preminila nagle smrti ugledna rojakinja in mati številne družine, Mrs. Margaret Mervar. Žalost nas je vse zadela, ko smo izvedeli, da nas je za vedno zapustila. V imenu podružnice izrekam iskreno sožalje vsem žalujočim preostalim. Pokojni sestri Mervar pa večni mir in pokoj. Spomin na njo ostane vedno blag med nami.

Pozdrav vsem!

Mary Godez, predsednica - poročevalka

Št. 2, Chicago, Ill. — Zadnja seja je bila zelo lepo obiskana. Med nami so bile članice, ki so slavile v februarju svoj rojstni dan. Prinesle so razna pečiva in tudi nebeške kapljice ni manjkalo. Bil je zelo vesel in družaben večer. Slavljencam smo pa pristrčno voščile srečno in zadovoljno bodočnost ter vsem skupaj zapele: Happy Birthday! Bog vam daj vsem skupaj živeti še dolgo let! Naša glavna tajnica je darovala nekaj dobitkov, katere so dobile srečne članice. Naša zvesta sestra Anna Zorko je skuhala kofetka in čaja. Sestra Matilda Sever je prinesla zlato kapljico, da je bil čaj bolj močan. Sestri Albina Grimsich in Julia Jeleničič sta pa napekli cele kopicice rahlih flancet, da so se kar v ustih topili. Obiskale so nas tudi tri vrle sestre iz Argo, namreč Mrs. Drolz, Mrs. Vihtelič in Mrs. Kunčič. Prosim vse članice, da se udeležite seje na 12. marca, ko bomo zopet imele lepo zabavo in slavile rojstne dneve vseh, ki bodo praznovali v marcu. Tako bomo imele zopet nekaj veselih uric skupaj. Saj pravijo, da Bog ljubi vesele ljudi.

Najlepše čestitke izrekamo Mr. in Mrs. Steven Kolenko, ki sta praznovala 40 letnico zakonskega življenja. Sestra Kolenko je že dolgo let naša članica. Da bi dočakala še mnogo veselih obletnic.

Bolne članice se nahajajo: Mrs. Kure, Mrs. Dvočar, Mrs. Železnik, Mrs. Starc in Mrs. Ovník. Bog daj vsem sestram ljubeza zdravja!

Čestitamo sosednji podružnici št. 16, ki je slavila svoj srebrni jubilej v februarju. Želimo, da bi tudi v bodoče napredovale tako sijajno kot so doslej. Kegljaška tekma se vrši letos v Chicagi in sicer dne 21. in 22. marca. Naše kegljašice se pridno vadijo, da



bodo odnesle prvo nagrado. Obilo sreče!

K zaključku še enkrat vabim vse članice na sejo, tudi one, ki ste pozabile priti zadnji mesec.

Najlepše pozdrave vsem članicam SZZ širom Amerike!

Frances Žibert, poročevalka.

V BLAG SPOMIN  
DRUGE OBLETNICE SMRTI  
LJUBLJENE HČERKE,  
ANNA PACHAK

Pueblo, Colorado. — Dne 7. marca je poteklo že dve leti, odkar se je za vedno ločila od svojih ljubih staršev mlada, nadarjena in nadepolna hčerka ANNA. Vsi, ki smo poznali pokojno Anno, si ne moremo predstavljati, da je ni več med živimi. Toda tolažbo nam da naša vera, ki nam zatrjuje, da se bomo snidli z njo in z vsemi dragimi v večnosti, odkjer ne bo slovesa, ampak večna ljubezen in večni raj.

Starši pokojne Anne, Mr. in Mrs. John Pachak, ki sta tako neskončno ljubila svojo hčerko, se nista še utolažila popolnoma nad izgubo ljube hčerke, katere duh ni še za en trenutek zapustil ozračje v njihovem krasnem domu. Soba, v kateri je pokojna Anna prebila svoje zadnje dni, je še vedno ohranjena z isto opremo. Sploh po vsem domu se vidijo znaki umetniške roke pokojne Anne. Težko je misliti, da se Anna nikdar več ne povrne v isti dom, katerega je tudi ona tako gorko ljubila. Mr. in Mrs. Pachak sta vzorna katoličana in ob vsaki priložnosti stopita v cerkev ali v kapelo in tudi ne mine teden, da bi ne obiskala mirodvor, kjer počivajo telesni ostanki pokojne, in poklonila na grob cvetlice, katere je pokojna ljubila v življenju.

Kdor govori z materjo, Mrs. Anna Pachak, bo vedno slišal te besede s katerimi si skuša otresti solze: Bila je božja volja, kateri se bomo vsi uklonili, drug za drugim...

Dal Bog tolažbo staršem in bratu! Pokojni se pa priporočamo, da izprosi za nas zemljano usmiljenje na našo zadnjo uro.

mu. Prva seja novega odbora bo v marcu, to bo na tiho nedeljo, 22. marca. Prosi se vse članice, da se udeležite in poravnate asesment.

Najlepša hvala zvěsti sestri Antoniji Bajt, za pomoč lansko leto. Bila je res požrtvovalna in je pomagala pri vsaki stvari in to pri prireditvi igre meseca majnika in potem je šla na svoje stroške na konvencijo in spet sedaj je darovala lepe prevleke za blazine, katere smo dale na številke. Poleg vsega tega je pa tudi darovala in pomagala pri večerji, katero smo imele v prid ročne blagajne. Srčna hvala, Mrs. Bajt. Naj Vam bo Bog obilni plačnik! Hvala tudi Mrs. Yeager in Mrs. Trauner, ki ste zvesto pomagali. Hvala Mrs. Mary Qualiza, naši zapisnikarici, ki je bila vedno med nami in je rada pomagala, svojo plačo je pa vedno poklonila blagajni. Vsléd rahlega zdravlja je odložila svoj urad. Želimo, da bo pomladansko sonce ogrelo tudi njo, potem bo tudi njen „karburator“ na pravem mestu. Le korajžo, Mary, pa bomo šle vse skupaj na piknik meseca maja.

Želim vam vsem veselo in zdravo Veliko noč in vas vse najlepše pozdravljam, Vaša sestra —

Julka.

Št. 8, Steelton, Pa. — Vabim vse članice na sejo 12. marca, to je v četrtek zvečer. Pridite v velikem številu, kakor zadnjikrat, ko smo se takoj fajn imele. Drage sestre, to nam je vse, da se skupaj zberemo in lepo pogovorimo, saj ima vsaka kaj zanimivega za povedati in naš bingel, pa hitro čas poteče. Pri igranju imamo itak največ zabave in smeha, ker nekatere so tako srečne, da morajo kar trok naročiti, da jim stvari vozi domov. Seveda, nekatere pa tako nesrečne, da še piškovega boba ne moremo dobiti. Pridite torej prav vse na prihodnji sestanek in bomo imele zopet lep, zabavni večer. Lepa hvala vsem, ki ste kaj prinesle na zadnjo sejo. Imena bodo čitana na seji. Molite, da vaš „kilovi Marko“ ozdravi do tega časa, ker ni pri najboljšem zdravlju.

Kmalu bo zopet preljudna pomlad in upati je, da se bo tudi naše zdravje vrnilo in da bomo vsi v zadovoljnosti dočakali velikonočne praznike!

Naznanjam, da imam zopet na rokah kuharske knjige in sedaj imate lepo priložnost si nabaviti knjigo ter tudi obdariti svoje prijateljice z darilom, ki ji bo v največjo korist v gospodinjstvu.

Najlepše pozdrave vsem glavnim odbornicam ter članicam SZZ!

Dorothy Dermesh, tajnica

Št. 10, Cleveland (Collinwood), Ohio. — Seji v januarju in februarju sta bili prav povoljno obiskani. Upati je, da boste odslej hodile redno k sejam. Toda na obeh sejah je bilo razpoloženje članic zelo žalostno, ker mesto tajnice je še vedno prazno in nobena ni hotela prevzeti urada. Meni je res

nemogoče, ker zdaj stanujem preodajeno in tudi radi boleznimi mejo moža, ki je že šest mesecev bolan. Razšle smo se iz seje brez tajnice. Meni je bilo tako hudo ter nisem več noči spala ravno zaradi tega. 21 let sem se trudila in delala za podružnico, da je lepo napredovala, sedaj si pa ne morem dobiti naslednice. Pri naši podružnici so članice mišljenja, da moram jaz še kar naprej obdržati posej, pa hočem ali nočem! Na vztrajno nagovarjanje sem se mogla vdati. Sedaj vam pa povem, da boste na jasnem, zakaj je pri veliki podružnici težko dobiti tajnico. SAMO ZATO, KER ČLANICE NE PLAČUJEJO REDNO SVOJ ASESMENT! Lepo število članic vas je, ki ste v veselje vsaki tajnici, ker plačujejo za vse leto ali polovico in tudi pazite redno vsak mesec, da imate v redu poravnano in še celo za naprej plačano. Je vas pa tudi veliko število, katerim je plačitev asesmenta deveta briga in kar čakajo, da se pride na dom kolektat. In ta slednja navada članic je vzrok, da noče nobena izmed zmoglih članic in takih imamo več pri podružnici, prevzeti tajništvo. AKO BI VSE REDNO PLAČEVALE, BI BIL TAJNIŠKI POSEL PRIJETEN, TAKO JE PA SKRBI VRH SKRBI VSAK MESEC, KO JE TREBA DELATI POROČILO ZA GLAVNI URAD, KAMOR MORAM TOČNO ODPOSLATI.

Zato apeliram na vse tiste članice, ki dolgujete in katere ste čakale, da pridem kolektat, da odslej pridete same plačat, saj priložnosti imate dovolj. Vsak drugi četrtek v mesecu je seja, potem pobiram vsakega 24. in 25. v mesecu v Slovenskem domu na Holmes od 6. do 8. ure zvečer. Tiste, ki ne morete priti, lahko oddaste katerikoli odbornici ali članici, ki vam bodo prav rade storile uslugo. Kar premislite, koliko prilik imate. Dajte mi s tem priznanje, da boste za naprej redno plačevale. Pošljete lahko tudi po pošti. Moj naslov je: 364 Babbitt Rd., Euclid 23, Ohio. Telefon številka je pa: RE 1-0642. Torej prosim za boljše kooperacijo. Imejte v mislih važno dejstvo: da je dolžnost vsake vestne članice, da sama skrbi za redno plačevanje asesmenta.

Zadnje čase sta umrli: Frances Fabeč in Rose Russ. Prizadetima družinama izrekamo globoko sožalje. Umrlima pa naj bo Bog dober plačnik!

Vsem bolnim članicam želimo ljubelega zdravlja!

Končno želim vsem glavnim odbornicam in članicam širom Amerike prav vesele in zdrave velikonočne praznike ter obilo pirhov!

Frances Sušel, tajnica

Št. 12, Milwaukee, Wis. — Vabim vse članice na našo sejo dne 1. aprila ob pol osmih zvečer pri Louise Seruga na 315 So. 5th Street. Na dnevnem redu imamo več važnih zadev za rešiti, zato je potrebno, da se udeležite polnoštevilo.

Naša vrla podpredsednica Tillie

Št. 5, Indianapolis, Indiana. — Bliža se nam preljudna pomlad. Kmalu bomo spet med cvetjem in zelenjem na vrtu vdihavali pomladanski zrak. Da bi le povsod uživali lepe dneve!

Naznanjam članicam, da sta si tajnica in predsednica premenjali urada in je sedaj tajnica Mrs. Mary Medle, 744 No. Varman Avenue. Seje pa bodo vsaka dva meseca, na četrto nedeljo ob dveh popoldne v Slovenskem do-

Patch praznuje svoj rojstni dan 15. marca. Vse najboljše, Tillie!

Izgubile smo zopet eno članico. Preminula je sestra Mary Mlakar. Zapustila je hčerko, dva sinova ter pet vnukov. Naj počiva v miru! Preostanim izrekamo naše globoko sožalje.

Na bolniški listini imamo več članic in to se: Marie Schuldt, Mary Gross in Anna Brule. Prosim članice, obiskujte bolne sestre in jim olajšajte dolge ure v boleznih. Vse članice, ki dolgujete asesmet, prosim, da pridete gotovo poravnat svoj dolg, ker meni je zelo težko za vas zalagati.

Voščim veselo Veliko noč vsem članicam in glavnim odbornicam!

Pozdrav!

Mary Schimenz, tajnica.

#### Št. 15, Cleveland (Newburgh), Ohio.

— Zimo imamo pa res milo, da se še bolj starejši ljudje ne spominjajo kdaj je bilo tako malo snega. Morda bomo pa poleti imeli bolj pozno tople dneve. Vse to je mogoče, ker se vse čudno spreminja, ljudje in vreme.

Ker ni bilo zadnji mesec dopisa, imam pa to pot tokliko več za poročati. Najprvo pridejo na vrsto vestli dogodki.

Na seji v januarju smo imele veselo zabavo. Rojstni dan je praznovala Mary Novak. Mr. in Mrs. Mirtel sta obhajala 30-letnico zakonskega življenja, ter smo se skupaj prijetno zabavali. Zato so poskrbele Mary Zabukovec, Angela Stražar, Anna Jakič in Josephine Gustinčič je pa obdarila Mary Novak s spominom, katerega je prinesla iz domovine. V imenu vseh članic izrekam iskrene čestitke vsem slavljencem. Mr. in Mrs. Mirtel-u pa obilo blagoslovov, da bi zdrava in srečna dočakala zlato poroko v krogu svoje dobre in ugledne družine. Bog vaju živi še na mnogo let!

John Janežič, sin naše nadzornice, sestre Mary Janežič, je pa šel k Laušetovim po nevesto. Theresa Mary je naša kadetka in hčerka naše blagajničarke. Iskrene čestitke in želje, da bi Bog blagoslovil vajin zakon in, da bi srečno vozila čolnic tega življenja ter v miru in zadovoljstvu uživala vso družinsko srečo.

Trajno zvestobo sta si pred oltarjem obljubila Albina Smerekar in Joseph Hrovat. Albina je hčerka naše zveste članice Josephine Smerekar. Čestitke in obilo božjega blagoslova.

Preminil je soproj naše sestre Alice Arko. Ona je naša agilna delavka, posebno pri kegljanju. Sestra Stimetz tudi žaluje nad izgubo dragega soproga. Pri njej je še bolj žalostno, ker je sama boleha. — Nemila smrt je pretrgala nit življenja naši sestri Frances Kužnik. V voljo božjo vdana je veliko pretrpela. Končno jo je Bog rešil zemeljskega trpljenja in jo poklical v nebeški raj.

Vsem preostalim žalujočim izrekamo globoko sočutje. Blagim pokojnim naj pa mili Bog podeli nebeški raj in naj v miru počivajo do svidenja nad zvezdami!

Drage sestre, le pogledimo, koliko krat pride smrtni slučaj med nas. Ljudje padejo kakor snopi na polju, to je naša usoda. Nič ne ve, ne ure, ne dneva. Pri vsakem smrtnem slučaju imamo pri podružnici tudi gotove stroške, zato ste prošene, da prispevate svoj del v ročno blagajno.

Težko operacijo je prestala sestra Antonia Kožar. Sedaj se zdravi na domu, kakor tudi Mary Blatnik z 81. ceste. Več članic že dolgo boleha in te so sledeče: Mary Barle, Mary Stimetz, Mary Globokar in Mary Aidišek. Vse bolne članice priporočamo v molitev in obiske, ker nobena ne ve kdaj jo položi božja roka na bolniško posteljo. Obžalujemo vse družine, kjer je bolezen in še posebno one, kjer je dolgotrajna bolezen in trpljenje. Naj vam ljubi Bog pomaga iz boleznih ter vam vrne ljubo zdravje. Nesrečno je padla naša nadzornica Mary Skufca in je morala par tednov počivati. Članicam se toplo priporoča, da obiščete bolne sestre, saj to je edin način, da izkažemo svoje zanimanje in sestrsko ljubezen. Ni treba čakati, da se vam posebej naroči, da greste obiskat bolno sestro, ampak pojdite iz svojega lastnega nagiba in boste stori- zares dobro delo svoji sestri.

Sledeče članice so postale stare mamicice v letu 1952: Mrs. Meljač, Angela Stražar in Louisa Černe. Čestitke mladim in starim mamicam kakor tudi vsem ostalim, katerih imena niso znana in to je vzrok, da ne morem poimensko poročati. Novorojenčkom pa Bog daj srečno rast! Ker dobi vsak novorojenček prost asesmet do enega leta, ne sme nobena mamica zamuditi te lepe priložnosti. Tudi stare mamicice jih lahko vpišete v Zvezo. Sprejmejo se tudi dečki od rojstva do 12 let starosti, ki so lahko potem člani do 18 leta in dotlej bomo pa še kaj uredile, da bodo tudi v odraslem oddelku med nami.

Velikanoč se nam približuje z brzino. Vsem odbornicam, članicam in čitateljem Zarje kličem: Naj vam Bog podeli mnogo veselja in blagoslovi vašo bodočnost ob Svojem častiljivem vstajenju!

Anna Yakič, predsednica

Št. 16, So. Chicago, Ill. — Samo kratek dopis, oziroma zahvala vsem, ki so pripomogli k tako lepemu uspehu naših proslavi 25-letnice obstoja podružnice. Najprej hvala Bogu, ki nam je naklonil tako lepo vreme. Iskrena hvala g. župniku, patru Bonaventura, za vsestransko sodelovanje in vodstvo programa, kar je izvršil vsem navzočim v popolno zadovoljnost. Najlepša hvala cerkvenim pevcem, katere tako spretno vodi Jože Sterbenc, za krasen nastop in solistu Paul Springerju ter solistki Marie Triller Cieslek za mojsterski nastop. Oba imata gromovita glasova in proizvajanje pesmic je bilo najboljše, kar se sploh da izvesti. Vsi bi ju še naprej poslušali. Žela sta močan aplavz.

Iskrena hvala naši glavni tajnici Albini Novak, urednici Corinne Novak ter glavni blagajničarki Josephine Zeleznikar in glavni podpredsednici sestri Mary Markezich za navzočnost ter mnoge izkaze prijaznosti. Isto hvala podružnici št. 2 za velikodušen dar in sestri Zeleznikar, kakor tudi glavnemu uradu za vse lepe poklone.

Da je pa bil spored programa v vseh ozirih zanimiv, je pa poskrbel g. Tone Wencel, ki je prišel kazat filmske slike, katere je posnel v Jugoslaviji lansko poletje, da so vsaj ta mladi videli in bili prepričani, kako krasna je Slovenija in jih ni treba nikdar biti sram slovenskega pokoljenja. Prisrčna hvala g. Wencel za Vaš plemenit prispevek k našemu programu.

Najlepša hvala tudi našim pridnim ženam, ki so delale v kuhinji in so napekle toliko okusnih potic, flancetov in krofov. Bilo je toliko vsega, da nam je še ostalo. Torej Bog plačaj vsem in vsaki posebej za vse kar ste za nas lepega naredili. Gotovo bo naša poročevalka v angleščini bolj obširno poročala o naši pomembni proslavi v nedeljo 15. februarja.

Vsem skupaj in vsakemu posebej najsrčnejša zahvala za vse izkaze sodelovanja in prijaznosti.

Voščim vsem skupaj veselo veliko-nočne praznike!

Katie

#### Št. 18, Cleveland (Collinwood), Ohio.

— Prosim vse sestre, da se gotovo udeležijo seje dne 10. marca letos; zelo važno ukrepanje glede raznovrstnih problemov podružnice se ima rešiti omenjeni večer, zato drage članice, ne prezrite prijateljskega vabila! Po sestanku pa se vrši imenitna zabava pomembnih dni!

V čast mi je poročati, da sem se udeležila proslave "Open House" v glavnem uradu v Chicagu, Illinois, katera se je vršila v nedeljo 25. januarja ob navzočnosti mnogoštevilnega članstva iz raznih krajev. Slovesnost dopoldne v Domu, nato v cerkvi sv. Štefana je bil ganljiv dokaz, da je Slovenska ženska zveza čislana širom mest in držav isto. Koncert zatem popoldne in naši priljubljeni pevcii g. Šubelj, Edward Kenik in odlična ga. Petrovičič, so si osvojili stotera srca s svojimi talenti in smelo trdim, da iste „Chicago“ ponovno rad sprejme z najiskrenjšimi čustvi kadarkoli! Tem potom tudi časten poklon odličnemu pianistu g. Alfredu Fishingerju, bivšemu sodniku mesta Ljubljana, za tako umetno proizvajanje skladb in posameznih točk spremljevanja naših clevelandskih pevcev. Da se za skromnostjo marsikdaj skriva „biserni talent“, verjamem izreku besed sedaj smelim prepričanjem! Želeč mu v to pogledno vso srečo v Ameriki!

Naši, sedaj glavni tajnici, Mrs. Albini Novak, pa z debelimi črkami iz srca vse priznanje za ves njen trud, ki je v prid in ugled Slovenski ženski zvezi. Kjerkoli je bila pač v Clevelandu:



kakšna prireditev, ki je zahtevala skrbno polno delo, kot tudi v sosednja mesta oglašena reklama za našo organizacijo (razvidno sedaj tudi že v Chicagi), povsod je vmes razumna njena ideja, torej — zaupajmo v njeno pošteno delovanje vse podružnice, in Bog dal ji zdravja!

Z resnicoljubnim pozdravom,

Josephine Praust

Št. 19, Eveleth, Minn. — Seja v februarju je bila lepo obiskana in upati je, da bodo prihodnje seje privabile še večjo udeležbo, ker z vašo navzočnostjo se veliko naredi v korist podružnice in Zveze. Na seji so članice z zanimanjem poslušale poročilo, katero sem podala o glavni seji in o našem glavnem uradu, in kako lepo se je vršila prireditev v Chicagi na 25. januarja, ko je bil posvečen naš glavni stan. Naše članice so se tudi vneto zanimala za Spominsko knjigo in je lepo število članic vpisalo svoja imena. Ako bi katera želela imeti svoje ime v tej zgodovinski knjigi, mi še lahko sporoči in bom z veseljem poslala njeno ime na glavni urad. Spominska knjiga bo hranjena v arhivu glavnega urada in bo v časten spomin vsem, katerih imena bodo v njej zabeležena. Vsaka članica naj bo ponosna na lasten dom naše Zveze, ki se nahaja na glavni cesti v Chicagi, ki je odprt za obisk vsakemu, ki želi videti naš glavni urad. Razume se, da je bilo treba marsikaj spremeniti in popraviti, da se je prostore uredilo za naše zahteve, toda vsak, ki vidi zdaj naš glavni urad je presenečen najti vse v tako lepem redu. Vsa hvala in priznanje naši Albini Novak in hčerki Corinne, ki se niste ustrašili dela in skrbi, katero sta morali žrtvovati, da je bilo vse lepo urejeno. Vemo, da sta to storili z navdušenjem, ker sta vedeli, da bo vsem, ki vidijo naše prostore v veliko zadovoljnost. Največji pomen je pa dejstvo, da je bil to en velik korak k napredku Zveze, katerega prav gotovo vsaka zvesta in dobra članica odobrava. Vsi, ki smo bili navzoči tisto nedeljo pri posvetitvi doma, smo imeli popolen dan. Blagoslovitev doma in potem slovesna sveta maša pri Sv. Štefanu, je povzdignilo ugled Zveze do najvišje stopnje. Ginljiva pridiga Rev. Aleksandra v cerkvi bo ostala v naših srcih dolgo časa, kakor tudi izborna petje cerkvenega zbora. Okusno je bilo kosilo pri Tomažinovi, za kar je poskrbela naša bivša gl. blagajničarka Mrs. Mary Tomažin.

Popoldanski program, oziroma koncert, katerega sta predstavila odlična pevca Edward Kenik in Josephine Petrovič in nastop našega priljubljenega Toneta Šublja, vse to je pa nam dalo užitek, kot ga nismi še imeli. Kakor sta bila odlična pevca, tako je bil izvrsten tudi pianist, gospod Alfred Fishinger, pri spremljevanju, in potem v svojem nastopu. Torej v kratkih besedah rečeno: bilo je izvrstno! Takih lepih predstav bi si želeli še imeti! Vsa čast vsem, ki ste nam

predstavili tako popolen program in čast pevskega zboru, mlajšim in starejšim pevkam in voditeljici A. Cham, in čast pa tudi vsem, ki ste tako lepo posetili program tega dne. Nedelja, 25. januarja, bo gotovo v trajnem spominu vseh, ki smo bili navzoči in tudi tistih, ki so prispevali k sporedu tega dne. Bog vam plačaj!

Rada bi omenila vsaj v par vrsticah, da smo vse občudovala nadarjenost in prijaznost naše nove urednice Corinne Novak. Za mlado dekle, obsega zelo veliko razumnost in se je prilagodila delu Zveze tako lepo, da smo bile vse zelo presenečene. Torej smo sigurne, da med dobrim nadzorstvom njene mame, Albine Novak, in prijaznostjo naše glavne blagajničarke, sestre Josephine Zeleznikar, lahko rečemo, da je naše osobje v glavnem uradu najboljše, kar se jih je moglo dobiti. Naj ljubi Bog vas vodi vse, da boste vedno sodelovale v lepi složnosti in v ponos in ugled naše Zveze! Bog vas živi!

Na seji naše podružnice smo tudi razpravljale o proslavi srebrnega jubileja, ki se vrši v tem letu. Za ta čas nimam še nobenih gotovih podatkov, ker nismo bile na jasnem, kako bo letos glede praznovanja Zvezinega dne za državo Minnesota, toda v prihodnjem dopisu bo vam tozadevno poročano.

Za poročati imam žalostno novico, da je preminila naša dobra sestra Katarina Maček. Nahajala se je deset mesecev v bolnišnici, odkar jo je zadel mrtvoud. Bila je vseskozi potrpežljiva v svojem trpljenju in tudi do zadnjega pri zavesti. Zapustila je šest otrok, tri sinove in tri hčere, vsi odraščeni. Vsi bi bili še radi imeli svojo ljubo mater pri življenju, toda usoda je bila drugače namenjena za njo. Bila je zvesta članica in dobra mati svoji družini, zato bo tudi zelo pogrešana med nami vsemi. Naj ji bo Bog dober plačnik v večnosti. Družini pa izrekamo globoko sožalje.

V imenu družine izrekam najsrčnejšo zahvalo vsem članicam, ki ste prišle v lepem številu jo kropiti, kakor tudi k molitvi in jo spremile na zadnji poti do gomile. To je lepo od članic, da pridete v lepem številu.

Na bolniški listi je sestra Mrkonich, ki je prestala težko operacijo in ravno tako je bila na težki operaciji sestra Tister. V bolnišnici je bila tudi sestra Tekovnik in sestra Musich. Dalje so bolne sestre Mourin, Mihevc, Capan in Chappel. Vsem bolnim sestram želimo ljubelega zdravlja, z željo, da se vidimo na prihodnji seji, ker vas drage sestre, vse pogrešamo.

Naša naselbina je bila veselo presenečena z izbornim petjem našega cerkvenega zbora pod vodstvom Rev. Dolšina, ko je nastopil na radio. Kako lepo je bilo slišati slovenske melodije in naše priljubljene pesmi kot: Naša domovina; Pridi, dela se dan; Glejte, že sonce zahaja; Sirota jaz okrog blodim; Tam na vrtni gredi; Zakaj bi ne pel; Kje je moj mili dom; Le enkrat bi videl, kak' sonce gor gre

in Pridi vrh planin nižave sin. Vsi želimo, da bi še večkrat nastopili in čestitamo pevcem in Rev. Dolšinu za tako užitka poln program. Hvala tudi George in Marku Brince, ki sta denarno darovala za pol ure radio časa v ta namen. Upati je, da bomo farani pomagali, da se bo naša slovenska pesem večkrat slišala po zračnih valovih.

Dne 25. aprila pa pridejo med nas pevci iz domovine, ki bodo nastopili na Chisholmu in potem v nedeljo 26. aprila pa pri nas na Evelethu. Slovenci smo že od nekdaj gojili globokb ljubezen do svojih pesmi, zato se bomo gotovo tudi v lepem številu odzvali vabilu za koncert naših rojakov iz domovine. Gotovo si vsak želi, da bodo naši gostje odnesli lepe vtise nazaj v domovino o naših naselbinah in mi itak nikdar ne storimo dovolj za kulturne prireditve, ker se ne vršijo prepogostokrat. Zato se priporoča, da pokažemo svojo ljubezen do slovenske pesmi.

K zaključku dopisa pa naj bo še enkrat ponovljena želja, da se odzovete v lepem številu na prihodnjo sejo, ker bo gotovo važna za vse.

Voščim vsem skupaj vesele velikonočne praznike ter vas iskreno pozdravljam vse povsod

Mary Lenich, tajnica

Št. 21, Cleveland, W. Park. Sporočam, da je bila naša seja precej povoljna, ko se snidejo naše sestre v veseljem razpoloženju skupaj in malo pokramljajo. Prišlo je dosti dobitkov, posebno naša sestra Zakrajšek nam vselej prinese ročne robce. Enega je dobila sestra Weiss. Dve novi članici je pa pridobila sestra Rose Kovach. Le tako naprej! Če nas bo več, bomo tudi imele več uspeha na vseh straneh.

Čestitke naši sestri Ivana Zalar, ki je postala 20-tič stara mama. (Zdaj sem pa jaz zadaj za enega.) Mladi mami želimo vse ljubelega zdravlja.

Prav lepa hvala vsem požrtvovalnim sestram za lepe dobitke, katere ste prinesle. Vsem, ki boste v tem mesecu praznovali svoj rojstni dan ali imendan pa obilo sreče in božji blagoslov.

Naša setra Intihar se je podala v sončno Florido na počitnice. Vsem želimo dobri počitek.

Žalostno novico sta dobili naši sestri Mary Hočevar in Ana Lunder, da je umrla ljubeča mama. Bodite potolaženi dobri sestri, saj vsi vemo, kako ste bili dobri zanje. Blagi mami pa večni mir in pokoj. Vse bomo molile za pokoj njene duše.

Sestra Terezija Jerič se je podala v daljni Texas k svoji hčerki na obisk. Le dobro se imej, saj si zaslužila s svojim stalnim delom. Vse Ti privoščimo malo odpočitka.

Vsem bolnim sestram želimo ljubelega zdravlja. Letos je dosti ljudi bolnih in tudi mene je mučil prehlad. Boleden hitro pride in res srečen je kdor tudi isto lahko hitro prežene.

Vem, da je bilo med nami več važnih dogodkov in novic, zato ni

rada, da bi me poklicale od časa do časa in sporočile, potem bom pa tudi jaz lahko napisala za našo priljubljeno Zarjo, saj vem, da vse rade berete novice. Moja telefonska številka je OR 1-5403.

Zelim vsem skupaj vesele praznike ter zdravje in srečo v vaših domovih! Z Bogom —

**Frances Kavc, podpredsednica**

**Št. 23, Ely, Minn.** — Vse članice Zveze imamo vzrok biti ponosne na svoje glavne odbornice, ki so se zavzele, da ima sedaj Zveza svoj lastni dom, kjer se nahaja glavni urad. Prav gotovo smo s tem doprinosom povzdignile ugled naše SZZ.

Da nismo imele na zadnji seji lepe udeležbe, je bilo gotovo mrzlo vreme vzrok, ker ravno tiste dni je bilo pri nas 30 pod ničlo in se je vse doma na gorkem držalo. Pa tudi bolezen "flu" je nekatere položila v bolniško posteljo. Zelim vsem skupaj zdravja, v upanju, da se vidimo na prihodnji seji.

V nedeljo 18. januarja sem se na povabilo glavne nadzornice sestre Mary Lenich udeležila seje naše sosedne podružnice v Soudan. Omenjeno podružnico je setra Lenich obiskala še decembra meseca in na njeno pobudo so pridobile 19 novih članic, kar je že lepo število za majhno naselbino. Na januarski seji je torej Mrs. Lenich na njihovo željo imela slovesen sprejem novih članic. Pri tem je imela lep govor in je razložila namen in pomen SZZ. Članice so z zanimanjem sledile njenemu lepemu govoru. Po seji so nas na prijazne članice Soudanske podružnice postregle z okusnim okrepčilom, peticami, krofi in vsakovrstne dobrote so bile nam na razpolago in med tem smo pa prijazno kramljale in imele nekaj prijetnih uric skupaj. Hvala lepa vsem in upam, da se še snidemo. Podružnici št. 34 pa najsrčnejše čestitke nad lepim napredkom!

Pred kratkim so izgubile tri naše članice svoje soproge in sicer Mrs. Lesar, Mrs. Stepec in Mrs. Petek. V vseh slučajih so molile sveti rožni venec in darovale za svete maše. Preostalim žalujočim družinam izrekamo naše iskreno sožalje. Blagim pokojnikom pa daj Bog sveta nebesa.

Voščim vsem odbornicam in članicam vesele velikonočne praznike!

**Katherine Slogar, predsednica**

**Št. 24, La Salle, Ill.** — Vsem našim članicam se naznanja, da bo naša seja v ponedeljek zvečer 6. aprila in to zato, ker bo na prvo nedeljo Velika noč in na praznik so večinoma članice zaposlene z delom in pride skupaj vsa družina. Zato smo premostile redno sejo na dan pozneje. Upam, da boste prišle v lepem številu.

V nedeljo, 25. januarja, se nas je pa več članic podalo v Chicago, da smo bile navzoče, ko je bil blagoslovljen Zvezin glavni urad ob enajstih dopoldne in se udeležile slovesne svete maše ob pol dvanajstih v cer-

kvi Sv. Štefana, katero je daroval naš prečastiti gospod duhovni svetovalec Aleksander Urankar. Njegova pridiga je bila res v srce segajoča. Vsi, ki smo bili navzoči, si bomo dolgo časa ohranili v srcu njegove ginljive besede o slovenski ženi in pa organizaciji Slovenski ženski zvezi. Po sveti maši smo se pa podali v Tomazinove prostore, kjer nam je bilo servirano okusno kosilo, kakor ga znajo samo naše vrle slovenske žene pripraviti. Torej lepa hvala, Mary, za tako lepo postrežbo. Po kosilu smo se pa podali v novo dvorano Svetega Štefana, kjer je bil zelo lep program, oziroma koncert. Slišali smo krasno slovensko petje. Tako smo imele vse, ki smo se udeležile iz La Salle in tudi drugod lep užitek in me smo bile vse prav zadovoljne z lepo zabavo in izvrstno postrežbo. Hvala vsem, ki so pripomogli k sijajnemu poteku tega dne, ki nam bo ostal vedno v najlepšem spominu. Našim vrlim slovenskim pevcem pa želimo še mnogo tako uspešnih koncertov.

Letos imamo res eno čudno zimo. Povsod je dosti ljudi bolnih s prehladom in tudi influenza razsaja ter je mnogo naših članic položila v bolniško posteljo.

V bolnišnici se je nahajala sestra Ana Pelko, ki je prestala zelo hudo operacijo. Zdravje se ji počasi vrača. Dalje so bolne: Mary Sever, Mary Struna, Emily Jordan, Frances Kotar, Margaret Plazar, Nežka Novlan, Jennie Krulc in mladinska članica Betty Piska je tudi prestala operacijo. Vsem bolnim želimo ljubelega zdravja.

Naše sožalje sestri Ani Serry in Josephine Spayer nad izgubo blagega očeta, Joseph Miklaučič-a. (On je bil brat od naše sestre Josephine Majcel ter je nanagroma preminul.) Naše sožalje tudi sestri Ana Stahovjak nad izgubo njene matere Ana Feleskin. Vsem preostalim sorodnikom naše sožalje. Pokojnim pa naj bo Bog dober plačnik.

Še enkrat vabim vse članice na sejo in vam želim vsem in vsaki posebej vesele in zdrave velikonočne praznike. Da bi imele povsod veliko lepih pirhov in velikonočnih dobrot iz srca želim vsem glavnim odbornicam in članicam SZZ!

**Angela Strukel, tajnica**

**Št. 25, Cleveland, Ohio.** — Dne 6. marca lansko leto je bil žalosten dan za vso clevelandsko naselbino, ko nas je pretresla vest, da je nanagroma preminil Mr. James Debevec, urednik Ameriške Domovine, kjer se je naše glasilo Zarja tiskalo nad 13 let. Mr. Debevec je v svojih člankih mnogo pripomogel do tedanjega lepega napredka in prid naše organizacije. Kadar smo kaj imele je bilo vedno na prvi strani poročano in to vselej za povzdigo ugleda Zveze. Zato se ga z hvaležnostjo spominjamo ob prvi obletnici njegove prerane smrti. Bog mu plačaj za vse dobre in koristne

doprinese za naselbino in naših organizacij.

In ravno isti mesec, dne 30. marca je zopet zadela naselbino velika žalost in to pri fari Svetega Vida, ko so nas nagroma zapustili naš spoštovani župnik, Monsignor B. J. Ponikvar, ki so bili naš duhovni svetovalec. V soboto zvečer so še spovedovali in drugi dan, v nedeljo zjutraj pa že umrli. Duhovni vodja podružnice so bili polnih 24 let. Oni so vsako stvar dvakrat prej premislili kot so kaj izrekli. Tukaj pri fari Svetega Vida imamo dva lepa spomenika njihovega truda in dela, in to je lepa farna šola in eno najlepših slovenskih cerkva tukaj v Ameriki, ki bosta pričala njihovo podjetnost in dobro gospodarstvo dokler bo fara Sv. Vida obstajala. Bog jim bodi dober plačnik za ves trud in delo v prid nas faranov pri Svetem Vidu.

Na seji v februarju smo se prav dobro imele. Obhajale smo kar tri uradne „brdeje“ ter Mrs. Starc in Struna. Imele smo malo zabave in prigrizek. Le pridite vsak mesec v tako lepem številu in posebno v tem letu, da bomo ukrenile mnogo lepih načrtov za proslavo srebrnega jubileja in to bo na nedeljo 25. oktobra. Vršil se bo banket in zanimiv program. Sestre, ve veste s čim bomo najbolj zadovoljne! Vsako sejo vam pripovedujem in vas navdušujem, da se potrudimo doseči naše število za 25 letnico. Zato začnimo takoj, da nas ne bo nazadnje lovil čas, saj veste, kako hitro gredo meseci naprej. Ako se boste zavzele in pomagale tako kot bi bilo nam vsem v ponos, potem u nobenega vprašanja, da ne bi dosegle zaželjeno število. Torej na plan, draga setre!

Bolne so sestre: Agnes Zobec, ki se je vrnila na svoj dom iz bolnišnice in je še strogo pod zdravniško oskrbo ter Mary Fortuna na 1401 E. 47th St. in Frances Zlatorepec. Vsem bolnim želimo ljubelega zdravja.

Zopet ste preminili dve naši dobri članici. Dne 2. februarja je preminila naša sestra Antonia James in dne 9. februarja pa sestra Angela Legan. Bog jima daj večni mir in pokoj. Preostalim izrekamo globoko sožalje.

Ne pozabite na našo prihodnjo sejo. Pridite vse, ker imamo po vsaki seji tudi kratko zabavo, tako, da gremo kar zadovoljne domov.

Zelim vam vsem skupaj vesele velikonočne praznike.

**Mary Otoničar, tajnica**

**Št. 27, No. Braddock, Pa.** — Naša zadnja seja je bila precej dobro obiskana, toda lahko bi vas še več prišlo, ako bi se količkaj potrudile.

V januarju smo imele tudi prijetno zabavo in to namesto v decembru. Ker ni bilo mogoče vsem članicam priti takrat, zato smo pričakovale, da bo nas prišlo skupaj vse več po praznikih in tudi pripravile smo vseh dobrot v izobilju. Vse je bilo brezplačno in vse delo smo pa opravile z vesel-



jem Mrs. Stefančič, Mrs. Rednak, Mrs. Celigoi in jaz. Torej ni bilo nobenega vzroka, zakaj bi vse ne prišle in imele vsaj nekaj skupnega razvedrila in zabave. Teško je razumeti, zakaj ni med članicami več zanimanja. Potem smo pa imele redno sejo v nedeljo 1. februarja in bilo je priporočano, da bi imele enkrat v pomladi plesno veselico, ampak se ni nobena hotela navdušiti za veselico. Ker pa vem, kako je vse zaspalo, če ni nobene veselice, in koliko povpraševanja je potem od nekaterih članic, zakaj nimamo nobene prireditve, sem pa na svoj pogum odločila, da bo ples v soboto 2. majnika v Amvets dvorani, Post št. 60, v No. Braddock. Godbo bodo preskrbeli Franks Trio. Ako boste pokazale svoje zanimanje, potem bo tudi lep uspeh. Ker gre ves preostanek v ročno blagajno podružnice, zato bi bilo tudi na mestu, da vsaka članica plača vsaj za eno vstopnico, pa če se udeleži ali ne. Ako bi katera kaj napela ali poklonila kakšen dobitok bo tudi hvaležno dobrodošla. Sestra Hrescak je že poklonila lepe komade ročnega dela. Lansko leto je bil dobitok v ročnem delu zelo z veseljem sprejet. Torej, drage sestre, stopimo skupaj in napravimo našo veselico vsem v veselje in podružnici pa v dobiček.

Čestitke Mr. in Mrs. C. W. Loury na nov dorastek v družini. Dobil so zalo deklico, ki je tehtala 8 funtov in 11 unč ob rojstvu. Dekliško ime matere je bilo Nemančič in njena mama Anna Nemančič je tudi naša zvesta članica.

Opominja se vse članice, ki ste zaostale na asesmentu, da poravnate in še posebno se pa prosí one, ki dolgujete že po šest mesecev.

Vsem bolnim članicam želimo, da bi jim ljubi Bog podelil zdravje in da se skoraj vrnete zdrave med nas. Vsem skupaj vesele praznike!

Mary Stephenson, predsednica

Št. 30, Aurora, Ill. — Nad vse lepo se pri nas meščani zanimajo za vse dobrodelne namene. Tako so se tudi v januarju skupaj združili pri nabiranju denarja za polno sklad. V sredini mesta so napravili licitacijo za stvari, katere so ljudje darovali. Nabralo se je do dvajset tisoč, ker je vsak rad pomagal. Nekdo je daroval celo konjička (pony), za katerega ni bilo dovolj kupcev in so ga dali nazaj v štalo in bo ob drugi priliki šel na dražbo. Se pač pozna, da ni več ob robu mesta hlevov kot so bili nekdanj. Ko sem jaz prišla v Ameriko so ljudje imeli vseh vrst živinorejo, krave, prašiče in kokoši, tako smo imeli vedno na razpolago sveža jajca, mleko (po 5 centov kvart) in v zimskem času pa dobre okusne klobase ter smo drug drugemu dajali koline prav po starokrajški šegi. Ampak tisto je za vselej vse minilo.

Obisk iz Hollywooda smo tudi imeli. Miss Jean Matthews (iz Aurore), ki je zdaj filmska zvezda, je bila v New Yorku in se je na potu nazaj doma doplačala. Zapuška nad vse žalostno

ustavila, da pozdravi starše in prijatelje. Župan mesta ji je izročil ključ mesta in Jean se je po domače zahvalila, rekoč: da na vsem svojem potovanju še ni dobila tako prisrčne časti, in jo veseli, da je prvi ključ, ki ji je izročen kot filmski igralki, od rojstnega mesta. Mlademu dekletu želimo vso srečo.

Res ne vem kako bi vam povedala o krasnem koncertu, oziroma programu, ki je bil podan v Chicagi ob posvetitvi Zvezinega doma. Ako bi to pisala takoj po programu, bi lahko več napisala, ker je bilo res nekaj imenitnega toda med tem časom me je še bolezen „flu“ prijela, tako je izostalo. Ne bom kmalu pozabila, kako lepo je bilo petje tisti dan. Povsod v cerkvi in potem ob začetku programa, ko so pevke št. 2 izborna zapele Zvezino himno in nato še druge skladbe in pa mlade članice od št. 2, kako lepo so proizvajale lepo pesem: The bells of St. Mary's!... Nato pa nastop izvrstnih pevcev Josephine Petrovič in Edwarda Kenika, ki ju še kar naprej imam pred očmi, kako nas je vse ginilo, ko sta prišla v narodni noši ter tako lepo prepevala naše pesmi.

Ljudje v Chicagi so vajeni lepih programov, toda to pot so bili zelo bogato razveseljeni s krasnimi nastopi, da so hoteli kar naprej in naprej poslušati. Gotovo je bilo tudi za pevca občutljivo priznanje za njun trud, ko sta videla, kako navdušeno sta bila sprejeta. Za krono vsega je bil poklican še Mr. Šubelj, ki nas je pa spravil vse k petju in po dvorani je zadonelo petje iz vseh grl, da kaj takega še gotovo ni bilo slišati. Čestitam Mrs. Albini Novak in glavnemu uradu za tako izvrstno urejeno prireditev. Čestitam pa tudi Mr. Keniku in Mrs. Petrovič, ki sta prišla iz daljnega Clevelanda nas počastiti s krasnim petjem. Nad vse je pa lahko ponosen njun učitelj in naš umetnik v petju, Mr. Šubelj. Najlepši poklon tudi pianistu g. Fišingerju. Bog vas živi vse skupaj še dolgo vrsto let in da bi nam še dali prilžnost za poset nadaljnjih koncertov.

Nazadnje pa žalostno novico, ki se začenja nekako tako kot tista pesmica: Padel je hrast, ni ga več! — Res smo vedeli, da je bil Joe Fajfar že precej dolgo bolan, a vendar nismo še pričakovali tako hitrega konca, ko se je 25. januarja raznesla vest, da je Mr. Fajfar umrl. Vemo, da imamo vsi enako pot, eni prej, drugi slej, vsi pa gotovo, vendar je ločitev tako huda. Posebno če umrje dober mož, skrben oče družini, kot je bil pokojni Joe. Težak udarec pa tudi za naselbino, ker ob vsakem pogrebu nas je manj Slovencev in se še toliko bolj občuti, če pade „hrast“ kot je bil Joe in ni ga več.

Pokojni je pripadal več društvom, med njimi društvu Sv. Janeza št. 11 KSKJ. in ABZ. Bil je tudi zvest obiskovalec Lemonta in kadar je šel, vselej je nabral ljudi, da je bila polna kara. Upamo, da mu bo Marija tudi

ženo in štiri sinove, trije so oženjeni in eden je pa še doma. V imenu podružnice in naselbine sprejmite globoko sožalje in potolažite se v spoznanju, da je prestal zemeljsko trpljenje. Pokojniku pa naj sveti večna luč!

Frances Kranjc

Št. 32, Euclid, Ohio. — V februarju nismo imele seje, ker je vedno kaj novega med nami, zato ne bomo čakali do seje.

V januarju se je preselila ena naših članic v sončne kraje, ki nam piše, kako je tam gorko in suho; toplomer kaže 85 do 90 stopinj vročine in ponoči je pa lepo, hladno za spat. Blagor Ti, Antoinette, in želimo Ti, da boš srečna v novi deželi. Ako ji želi katera članica pisati kartico, vam tukaj podajam naslov: Antoinette Donat, 6526 Coldwater Canyon, North Hollywood, California. Upamo, da se bo tudi ona večkrat oglasila.

Poročila se je hčerka od sestre Ana Voje v cerkvi Sv. Kristine. Želimo, da bi bila srečna v nove stanu!

Bolezen se tudi oglašja pri naših članicah. Teško operacijo je prestala sestra Mary Bratkovič. Ko to pišem, se nahaja že tretji teden v Euclid-Glenville bolnišnici. Josephine Sturm iz Geneva je tudi v bolnišnici. Bog daj tem in vsem bolnim ljubo zdravje.

Naša nova tajnica prav lepo prosi, da bi redno plačevale članarino, tako bo imela veselje do dela, namesto razočaranje in skrb. Prošene ste tudi, da bi dala vsaka dolar v ročno blagajno, ker letos ne bo drugih prireditev. Saj veste, da je dolžnost nas vseh poskrbeti, da smo dobrostoječe članice.

Voščim vsem skupaj vesele praznike in na svidenje na seji!

Frances Perme, poročevalka

Št. 38, Chisholm, Minnesota. — V zadnjem poročilu sme omenila, da je preminila sestra Josephine Tancabel, ki je spadala dolgo vrsto let v Zvezi. Umrla je nanagloma za srčno hibo. Dopoldne je šla v mesto kupovat vsakdanje potrebščine, popoldne pa je bila mrtva. Človek nikdar ne ve, kdaj ga Bog pokliče k Sebi. Sestra Tancabel je bila rojena 12. oktobra 1886 v Jugoslaviji. V Ameriko je prišla leta 1920 in je ves čas živela tukaj. Zapuška soproga, tri sinove: John je oženjen in živi v Gilbertu, Frank in Louis pa v Chisholmu. Frank je tudi oženjen, Louis je pa še samec. Zapuštala je tudi štiri vnuke, brata Andreja Leginja v Clevelandu in sestro Maria Shepich v Gladstone, Michigan. Članice so se v lepem številu udeležile molitve svetega rožnega venca in jo spremlile k zadnjemu počitku. Počivaj v miru, draga sestra. Naj Ti Bog podeli večni mir in pokoj. Preostalim žalujočim pa naše globoko sožalje.

Ravno sedaj pa leži na mrtvaškem odru naša dobra članica sestra Mary Bradach. Bolna je bila dolgo časa za srčno boleznijo. Sedaj se jo je Bog usmilil in jo k Sebi vzel ter jo rešil

vseh bolečin. Njen soprog je umrl pred leti.

Pokojna sestra Bradach je bila rojena v Jugoslaviji dne 26. aprila 1884 in v Ameriko je prišla kot 17 letno dekle. Svoj čas sta vodila s soprogom gostilno tukaj v Chisholmu. Zapušča šest sinov: John in Albert sta v Milwaukee; Jack v Riddle, Oregon; Frank in Edward v Chisholmu; William v Buhl, Minnesota; tri hčere, vse poročene, in sicer Mrs. Paul Miller, Mrs. Frank Ranney in Mrs. Edward Kieckhfar, vsi v Milwaukee. Zapušča tudi deset vnukov. Članice smo šle molit rožni venec in jo spremile na njeni zadnji poti. Preljubi Bog naj ji podeli večni mir in pokoj. Počivaj v miru, draga Mary. Vsem preostalim izrekamo iskreno sožalje.

Seja v februarju je bila lepo obiskana. Oh, kako prijetno je vselej, kadar je lepo število navzočih, ker se zavedaš, da ne govoriš praznim sedežem! Le tako naprej, drage sestre, pa bomo dosti dobroga ukrenile za vse in za svojo podružnico.

Prosim vas, da pridete tudi prihodnji mesec v tako lepem številu, ker bomo razmotrivala, kaj bomo storile v korist ročne blagajne. Smrtnih slučajev je vedno več in s tem so tudi stroški, katerih se ne moremo izogniti. Torej pridite na prihodnje seje. Kot vaša predsednica vas lepo prosim in upam, da ta prošnja ne bo zaman, saj mi doslej niste še odklonile prošnje, za kar se vam pristrčno zahvaljujem. Po seji v februarju smo imele kartno zabavo. Prav lep: Boglonaj! — vsem in za vse.

Kakor vam je znano, pridejo v Ameriko pevci iz Ljubljane in bodo nastopili tudi v našem mestu in to bo na 25. aprila v Junior High School auditoriju. Ti pevci so priznani kot najboljši v Jugoslaviji in po drugih deželah so želi veliko priznanje. Ape-liramo na vse Slovence in Hrvate ter sploh vse Jugoslovane v Chisholmu in okolici, da se udeležijo tega koncerta. Pokažimo, da smo dobri in pristni Slovenci, ne oziraje se na politično prepričanje. Saj tukaj gre le za lepo slovensko pesem in nič drugega. Upam, da boste šle vse složno na delo in da bomo napolnili šolsko dvorano dne 25. aprila do zadnjega kotička. Pomagajmo, da bo nastop teh pevcev lep uspeh.

Sprejmite vsepovsod najlepše pozdrave in želje za vesele velikonočne praznike!

Mary Nosan,  
predsednica in poročevalka.

Št. 41, Cleveland (Collinwood), Ohio. — Čeprav je bilo vreme neugodno na večer zadnje seje, pa je bila udeležba prav povoljna. Pogrešale smo podpredsednico Francko Meše, katere se je lotila influenza. Ker je Francka precej korajžne narave, vemo, da jo bo hitro premagala. Francki in vsem bolnim želimo najboljšega zdravlja.

Idejo za piknik, katero smo imele v načrtu s podružnico št. 14 SMZ.,

smo za enkrat opustile. Mogoče se bomo prihodnje leto opogumile.

Sestra Tinka Kuzmich je darovala krasno ročno izdelano preprogo, katero bomo shranile za Materinsko proslavo, ki se bo vršila po seji meseca maja ter jo bomo tistikrat dale na številke. Sestra Barbara Petrič je pa darovala lepo izdelan predpasnik, katerega smo oddale na številke in je prinesel nad pet dolarjev v blagajno. K tem je priložila dolar sestra Mary Coprich, ker je dobila predpasnik. Sestrarna Kuzmich in Petrič najsrčnejša zahvala za lepa darila in tudi sestri Coprich za poklon blagajni.

Sestra Anna Fabian nas je presenetila z lepo vsoto, katero je darovala blagajni. Najsrčnejša hvala, Ann, in želimo, da bi Vama trgovina še lepše uspevala.

Da imamo pri naši podružnici res same fejest dekleta je dokaz, da vse fantje odpeljejo — pred oltar. Tako je pred par tedni postala naša nekdanja predsednica Anna Grajzar Mrs. Jim Koželj. Naše iskrene čestitke Ann in Jim. Želimo vama mnogo let skupne sreče in zadovoljstva!

Sestra Josephine Udovich in soprog Mike sta se po več letnem bivanju v Californiji preselila nazaj v Cleveland, v svoj dom na 19801 Mohican. Želimo, da bi v krogu svoje družine in prijateljev preživela še mnogo zadovoljnih let!

Ob zaključku dopisa se vam lepo priporoča, da se potrudite dobiti nekaj novih članic, katere pripeljite na prihodnjo sejo.

Vsem skupaj želim vesele velikonočne praznike!

Ella Starin, tajnica

Št. 43, Milwaukee, Wisconsin. — Da ste mi vse članice prav lepo pozdravljene, najbolj pa tiste, ki ste bolne. Želim vam, da bi bile kmalu pri najboljšem zdravju!

Jaz se prav dobro počutim tukaj, ker nam vsak dan prav gorko sonce sije, da se ogrevamo in zdravimo svoje otrple kosti. Prav rada bi videla in privoščila, da bi še več mojih znank prišlo semkaj se zdraviti, ker za onemogle kosti je pač ljubo sonce najboljšo zdravilo, kakor tudi suha klima.

Prav mnogo uspeha in napredka celotni Slovenski ženski zvezi, najbolj pa podružnici št. 43. Da ste mi zdrave vse moje prijateljice.

Vam hvaležna,

Mary Bentz,  
503 So. Tamarin Ave., Fontana, Cal.

Št. 47, Cleveland (Garfield Hts.) O. — Zopet nam je ugrabila smrt eno naših ustanoviteljic naše podružnice in prejšnja leta dobra agitatorica za pridobivanje novih članic, sestro Mary Zupan, ki je preminila 15. januarja 1953. Pogreb je bil 17. januarja, ki je bil veličasten ob udeležbi društvenic. Zapustila je dva sinova in dve hčeri, ki sta obe ustanovni članici. Sinaha Mrs. J. Zupan in dve vnukinji

so tudi naše članice.

Pokojna Mary je bila ustanoviteljica vežbalnega krožka, ki je obstojal precej let. Bog ji bodi dober plačnik za njena dobra dela. Preostalom žalujocim sinovom, hčeram, vnukom in vnukinjam ter vsem sorodnikom izrekamo naše sožalje. Počivaj v miru v ameriški grudi.

Naše bolne sestre so: Mary Prosen boleha že dolgo časa in tudi Josephine Meserko ne zapusti nesrečna bolezen. Za nekaj časa se je nahajala v bolnišnici in se sedaj zdravi doma sestra Mary Zagar. Mogoče je še katera izmed naših v bolniški postelji, pa mi ni znano. Vsem bolnim želimo ljubelega zdravlja. Te dni se pada v bolnišnico tudi sestra Alojzija Zidanič, ki se bo najbrž mogla podvreči operaciji. Želimo ji vse, da bi srečno prestala vse in se zdrava vrnila zopet med nas.

Čitala sem v lokalnem listu, kako lepo je naša Zveza proslavila posvetitev Zvezinega doma. Brez dvoma! Saj je bilo vse pripravljeno programa v spretnih rokah in vsi, ki so sodelovali, so zmožni za take nastope. Za tak korak k napredku smo lahko ponosne vse članice SZZ., da lastuje naša Zveza svoj dom. S tem smo pokazale, da so tudi ženske voditeljice dobre gospodarice. Naša podružnica je soglasno potrdila in odobrila sklep glavnih direktoric za Zvezin dom. Naj ljubi Bog razsipa še mnogo nadaljnih blagoslovov nad našo Zvezo in vsemi, ki se trudijo za njen uspeh in procvit.

Na letni seji mi je bilo naročeno, da naj v svojem dopisu poročam podružnicam, kjer imajo mladino, ki bi se zanimala za vežbalni krožek, da lahko pridejo z majhnimi stroški do krasnih uniform, katere imamo na rokav od našega vežbalnega krožka. Ako vas zanima, pišite na našo tajnico Mrs. Helen Tomažič, 8804 Vineyard Avenue, Cleveland 5, Ohio, in bo vam z veseljem dala vse podatke.

Sprejmite najlepše pozdrave in želje za vesele velikonočne praznike. Naše članice pa vabim na prihodnjo sejo 14. marca!

J. Pugelj, poročevalka

Št. 52, Hibbing (Kitzville), Minn. — Poročamo žalostno vest, da nas je za vedno zapustila naša draga sestra Mary Techar, ki je preminila dne 7. februarja v Hibbing General bolnišnici. Bila je bolna več let. Zapustila je žalujocnega soproga Franka ter štiri hčere: Mary, Katherine, Frances in Josephine, ki so vse naše članice ter štiri sinove: Frank, Joseph, Rudy in William, kakor tudi več vnukov in vnukinj.

Naše članice so se zbrale v lepem številu pri molitvi na večer pred pogrebom. Častne pogrebnice so bile: Frances Bachnik, Mary Musech, Cella Kochevar, Frances Shega, Mary Divjak in Mary Petro. Po pogrebu je bila servirana kava, za kar so preskrbele sestre Mildred Barbatto, Gertrude Kochevar in Angeline Russ.



Pokojna sestra Techar bo zelo pogrešana pri svoji družini, kakor tudi med nami, ker smo jo vsi radi imeli. Naj ji Bog podeli večni raj. Preostali im izrekamo globoko sožalje.

Seja v februarju je bila slabo obiskana. Od odbornic je bila navzoča samo tajnica Rose Chiodi. Odsotne sta bili tudi predsednica Josephine Oswald in zapisničarica Rose Zide- rich vsled važnega vzroka, namreč sta se soproga obeh takrat nahajala v bolnišnici. Seja je bila kratka, Sestra Kochevar nam je pokazala vzorce od prav lepih voščilnih kartic, katere je prodajala. Po seji smo igrale karte in pa banko za dobitke. Bil je prav lep sestanek. Okrepčila sta pa nam pre- skrbeli sestri Frances Shega in Angie Russ. Na svidenje na prihodnji seji!

S pozdravom,

Betty Strazishar, poročevalka

Št. 54, Warren, Ohio. — Vse mine na svetu in tako bo tudi kmalu v kraju letošnja zima, ki je bila zelo mila. Upamo, da tudi sušec ne bo pre- več muhast, kot je njegova navada.

V januarju smo imele precej lepo udeležbo in smo zopet imele veselo zabavo s pokrivanjem števil. V fe- bruarju in marcu je pa seja že v postnem času, zato bo malo kasneje, namreč po cerkvenih opravilih, tako se lahko vse udeležimo molitve v cerkvi in tudi seje. Torej prosim, da boste vse navzoče v sredo, 18. marca, in lahko tudi poravnate za assesment, kar bo naša tajnica hvaležno sprejela. Posebno pa tiste, ki ste slučajno za- ostale, poskrbite, da boste imele pla- čan assesment.

V svrhu operacije se je moral po- dati v bolnišnico Valentin Stavane, soproj naše dobre članice T. Stavane. Želimo mu popolno okrevanje.

Sestri Ann Oblak je prinesla teta štokljka hčerko, prvorojenko. Par dni za tem se je morala podvreči ope- raciji na slepiču. Dal Bog ji ljubo zdravje. Vsem, ki ste rahlega zdravja, želimo, da bi kmalu ozdraveli.

Naše čestitke družinama B. Zuga in B. Gorsick, kjer se veselijo novo- rojenk. Ponosnim staršem in starim mamicam naše iskrene želje za mno- go družinske sreče.

Vsem, ki boste obhajale svoj rojstni dan v marcu pa: Happy Birthday! Tudi vsem, ki boste imele imendan najlepše voščilo za mnogo bodočih ve- selih let!

Bližajo se velikonočni prazniki. Vsem, ki berete te vrstice, želim obilo božjega blagoslova in vas vse sestrsko pozdravljam! Našim članicam pa kli- čem: na svidenje na prihodnji seji!

Rose Racher, predsednica

Št. 57, Niles, Ohio. — Naše seje se sedaj vršijo na drugi torek v mesecu, ker so nekatere članice imele izgovor, da ne morejo priti na prvi torek. Tako smo imele zadnji mesec zares lepo udeležbo in upati je, da bo od- slej vedno tako. Nekaj članic, ki so Draznovalle svoj rojstni dan v janu-

arju, so nam prinesle vsakovrstnih dobrot ter nas lepo pogostile. Hvala lepa za vašo prijaznost. Lepo bi bilo, če bi vsak mesec praznovalle rojstne dneve članic, potem bomo vedno ve- selega razpoloženja.

Na bolniški listini sta sestri Mary Klobučar in Mrs. V. Gerbovan, ki sta prestali težki operaciji. Počutita se mnogo bolj. Torej vsem bolnim se- stram želimo ljubega zdravja.

Pozdrav vsem članicam in voščilo za vesele velikonočne praznike!

Johanna Prinz, poročevalka

Št. 61, Braddock, Pa. — Drage se- stre, prosim vas, da bi se malo bolj zanimale za naše seje in se udelež- vate, kar bo vsem v veselje.

Na seji v decembru nas je bilo še precej veliko število, da se je izvolil odbor za leto 1953. Prosim vas, da bi prišle redno vsak mesec in pripe- ljite tudi kakšno novo članico, ker tudi pri naši podružnici potrebujemo nekaj napredka, saj bo vsem v čast in ponos.

Dne 31. januarja je za vedno za- spala sestra Barbara Bajuk. Pokojnica je bila bolna štiri leta in je veliko prestala. Naj v miru počiva. Preosta- lim pa izrekamo iskreno sožalje.

Drage sestre, kadar vam je znan slučaj boleznin med članicami, se vas prosim, da takoj naznanite tajnici, da ne bo zopet kakšnega prerekanja, kakor je sedaj. Kakor pri drugih podruž- nicah tako smo tudi pri naši sklenile, da bomo kupile "clock radio", katero bomo oddale na številke. Saj vsaka dobro ve, da se mora pokriti stroške za vse leto. Drage sestre, bodimo složne, ker vsaka ve, da sloga jači, ne- sloga tlači. Vsaka naj malo pomaga, pa se bo mnogo naredilo dobrega. Prosim vas tudi, da bi redno plačevale assesment, ker tajnica ne more za vse plačevati, saj veste, da ona mora skrbeti za svojo družino.

Vas vse lepo pozdravljam in vam želim vesele praznike!

Johanna Chesnik, predsednica

Št. 63, Denver, Colo. — Na seji v januarju smo imele zelo lep obisk. Za časa mojega petletnega uradovanja kot tajnica, še nisem videla kaj ta- kega. Ko sem pobirala assesment, pa dvignem glavo kvišku, vidim pred se- boj vse polno članic, ena bolj prijazna kot druga ter se med seboj lepo po- menkujejo. Na seji v decembru smo izvolile novo odbornico Eno Baska- ski. Vsled boleznin je pustila sestra Ani Medved in na njeno mesto je iz- voljena Alice Cesar. Po seji smo imele prav lepo okrašeno mizo, ki je bila napolnjena z dobrotami, katere so pr- nesle sestre Josephine Sigvor, sestra Mary Koprivec in sestra Agnes Kraso- vich. Sestra Josephine Sigvor ima mesnico in je prinesla „kranjske klo- base“. (Jož, pa kako dobre klobase zna ona napraviti, to smo pa bile me prepričane, ko smo vas obiskale pred- lanskim. Op. ured.) Sestra Koprivec vodi pa gostilno in Agnes Krasovich je pa vdovica in ona nam prinese

vsako leto kar tri gorke potice. Pre- den smo se razšle, smo še zapele ne- kaj slovenskih pesmic in se poslovile v najboljšem razpoloženju. V pone- deljek smo prale perilo, bila je težka glava! Vsem lepa hvala. Bog vas živi še mnogo let! Da bi le še dostikrat imele tako prijetne sestanke!

Prosim vas, drage sestre, da bi po- ravnale svoj zaostali dolg, ker vaš assesment mora biti plačan ob času. Ni treba tisto misliti, ne verjeti, da imam jaz denar na razpologo za vas zalagati, ker jaz sem plačana samo za svoje delo in od tega kar dobim go- tovo ne pričakujete, da bi potrošila za zalaganje assesmenta. Naša podružnica mi je dala nalogo, da lahko založim samo za en mesec iz ročne blagajne, drugi mesec pa moram sama založiti ali pa suspendirati. Za časa mojega uradovanja nisem to storila, ker imam upanje, da boste plačale, zato vas lepo prosim, da bi gotovo poravnale potem bomo vse zadovoljne in tudi brez skrbi.

Voščim vam vsem skupaj vesele ve- likonočne praznike ter vas najlepše pozdravljam, Vaša tajnica  
Angelina Andolšek, 4531 Penn Avenue

Št. 66, Canon City, Colo. — Moj do- ber namen, da bi napisala nekaj za v Zarjo za praznike je bil prekrizan, ker morala sem se vdati božji volji in iti v bolnišnico še 24. novembra v svrhu zdravljenja in bila notri do 25. januarja, ko sem prišla domov, ozi- roma k moji hčeri, ker še zdaj nisem za nič. Pa sem se odločila, da nekaj napišem, čeprav pozno, ker je boljše enkrat kot nobenkrat.

Najprvo se želim prisrčno zahvaliti vsem tistim, ki ste se potrudile, da se je naša ročna blagajna precej opo- mogla. Drage sestre, s tem ste poka- zale, da vam je dobrobit podružnice in SŽZ. pri srcu. Lepa hvala vsem skupaj! Lepa hvala tudi za složno so- delovanje, katerega sem bila deležna od vas ves čas mojega uradovanja kot predsednica. Prosim vas, da ste isto lepo naklonjene novi predsednici, kot ste bile do mene vsa leta. Upam in želim, da bom tudi jaz prišla več- krat med vas, do takrat pa bodite po- zdravljene! Želim vam zdravo in za- dovoljno Veliko noč vsem glavnim od- bornicam in članicam SŽZ., posebno pa pri naši podružnici.

Vaša vdana

Katarina Yekovec

Št. 71, Strabane, Pa. — Obisk v Chicagi ob priliki posvetitve Zvezni- nega doma v januarju bo mnogim ostal v trajno lepem spominu.

Iz Strabane sva se z Mrs. Sterle od- peljali v soboto 24. januarja ob osmih zvečer. Ob pol enajstih zvečer sva dospeli v New Castle, Pa., kjer so se nam pridružile glavna odbornica Mrs. Mary Snezic, Mrs. Samsa in Mrs. Zad- kovic in smo skupaj potovale v Chi- cago, kamor smo dospele ob sedmih v nedeljo zjutraj. Na postaji smo se sfiksale in vzele taksi ter odpeljale

na Zvezin dom. Kako smo bile ve-  
sele, ko smo videli lepo urejen urad  
in naše tajnice stanovanje! Vse je res  
lepo, moderno urejeno, da smo bile  
zares iznenadene videti kar dve hiši  
na prostoru, kar prinaša naši Zvezi  
lepo mesečno najemnino. In to je vse  
last naše Zveze in naših podružnic.

Naznanjam vam, da smo na zadnji  
seji izvolile novo tajnico, Frances  
Tomšič, katero vse dobro poznate.  
Želim, da bi ji šle složno na roko, da  
bo z veseljem vodila posel tajnice. Na-  
ša dolgoletna tajnica sestra Annie  
Sterle se je odpovedala službi, katero  
je uspešno vodila dolgo vrsto let. Vse  
ji bomo ostale vedno hvaležne za nje-  
no delo in velike zasluge, katere ji  
bodo ostale vedno v priznanje. Saj  
dobro delo ni nikdar pozabljeno, če-  
prav nimamo tiste lepe navade, da bi  
dali priznanje na glasen ali javen na-  
čin, toda v svojih srcih pa gotovo  
ostanejo vsi lepi spomini. Želimo, da  
se bo lepo odpočila od svojega pre-  
teklega dela in tudi v bodoče poma-  
gala za korist in napredek podružnice  
in Zveze.

Bodite vse skupaj lepo pozdravljene  
in lepa hvala vsem za vso prijaznost.  
Naj vam Bog da moč in zdravje, da  
bi srečno, zadovoljno in prijateljsko  
delale za našo Zvezo, ker samo v slo-  
gi je moč!

Vesele praznike vam iskreno želim,  
**Mary Tomsic, predsednica**

Strabane, Pa. — Seja naše podruž-  
nice št. 71 je bila lepo obiskana v ja-  
nuarju. Prav lepa hvala vsem, ki ste  
prišle in upati je, da se boste tudi v  
bodoče odzvale v lepem številu vsak  
mesec, ker potem imajo odbornice ve-  
selje in tudi vse navzoče so zado-  
voljne. Izvoljena je bila nova tajnica,  
Frances Tomšič, ker jaz sem odklo-  
nila urad. Prav lepo se zahvaljujem  
vsem članicam, ki ste mi šle na roke  
in skrbele, da ste imele assesment pla-  
čan, nekatere če celo leto naprej. Že-  
lim, da boste tudi z novo tajnico lepo  
sodelovale. Nekaj jih je, ki rade poza-  
bijo in bilo bi lepo, če bi odslej po-  
stale vse redne plačnice in olajšale  
delo in skrb tajnici.

Sestra Josephine Kotar je bila v  
bolnišnici; sedaj se zdravi na domu  
in se počuti boljše. Sestra Zofi Getzik  
je prestala težko operacijo za kamne  
in se zdravi doma. Vsem bolnim že-  
limo hitrega okrevanja.

Čestitke Mr. in Mrs. Andy Gasper,  
ki sta dobila sinčka, prvorojenčka, ka-  
šo Zvezo!

**Anna Sterle, poročevalka**  
Box 176, Strabane, Penn.

Št. 72, Pullman, Ill. — Vse članice  
naše podružnice ste prijazno vabljeni  
na redno mesečno sejo in to bo prva  
letošnja seja, ki se vrši 18. marca  
ob osmih zvečer v navadnih prostorih  
pri sestri Zadnik. Hvaležne smo ji,  
ker nam da svojo hišo na razpolago  
za tisti čas, da lahko zborujemo. Ka-  
kor vsako leto, tako smo tudi letos  
opustile redne seje zaradi slabega vre-  
mena.

Naša seja v decembru je bila dobro

obiskana. Mislili smo, da bomo izvo-  
lili ves novi odbor ali ni nobena ho-  
tela prevzeti. Tako smo morale vse  
bivše ostati v uradu, le sestra Bezljaj  
in jaz sva si spremenili „stolčka“ in  
sedaj je sestra Bezljaj predsednica in  
jaz sem tajnica, sestra Klun je pod-  
predsednica in sestra Dreshar, zapl-  
snikarica ter sestri Andolšek in Zad-  
nik nadzornici in sestra Milal pa vra-  
tarica. To je torej odbor za letos.

Jaz sem prevzela tajništvo le pod  
pogojem, da boste vse članice redno  
plačevale svoj assesment. Veste je  
težko zalagati članice, ker v blagajni  
ni denarja, jaz pa tudi nimam, da bi  
zakladala, ker moj mož že 28 let ne  
dela. Prosim, da mi greste na roko in  
upoštevate to obvestilo. Katera ne  
more priti na sejo, naj pošlje ali pa  
pride na moj dom plačat. Moj naslov  
je vedno isti in sicer: 11431 Champlain  
Avenue, Chicago 28, Illinois, samo se-  
daj sem na prvem nadstropju. Na do-  
mu lahko plačate tisto nedeljo po seji  
do pete ure popoldne, ker drugače  
nisem zmeraj doma in ne bi želela, da  
bi prišle in bi me ne bilo doma. Lahko  
pa tudi izročite drugi članici, ki gre  
na sejo ali pa odbornici, ker bo vsaka  
rada storila uslugo za vas. Glavno je,  
da boste imele vse lepo v redu pla-  
čano, pa bomo vse z veseljem delale  
in se lepo zastopile.

Voščim vsem glavnim odbornicam in  
članicam SZZ, vesel velikonočne pra-  
znike in vas iskreno pozdravljam

**Jennie Oražem, tajnica**

Št. 77, N. S. Pittsburgh, Pa. — Vsem  
našim članicam se naznanja, da smo  
si morale preskrbeti drugi prostor za  
obdržavanje naših sej. Prihodnja seja  
se bo vršila v St. Nicholas šolski dvo-  
rani, to je na E. Ohio cesti in to bo  
na vsak tretji četrtek v mesecu. Saj  
mislim, da ne bo nobena imela izgo-  
vor za odsotnost, ker bi rade, da pri-  
dete med nas.

Na zadnji seji smo se prav dobro  
zabavale in to so poskrbele tiste čla-  
nice, ki so imele rojstni dan v zad-  
njih treh mesecih. Mrs. Boskovich in  
Mrs. Tomec sta prinesli potice; Mrs.  
Lokar in Mrs. Pešut klobase in Mrs.  
Shepec pa lep "birthday cake". Da  
nismo bile žejne, sta pa preskrbeli  
Mrs. Baznik in Mrs. Rogale. Vsem  
prav lepa hvala. Se pripravimo še  
za naprej. Ha, ha, ha! Govorile smo  
tudi, da bi bilo lepo od nas, ako bi  
tudi me tukaj na North Side nekaj  
priredile v prid novi slovenski cerkvi,  
ki se gradi na Butler cesti. Ker pa  
nimamo prostora za večjo prireditev,  
smo sklenile, da bomo oddale „bond“  
in ves čisti dobiček bo poklonjen novi  
cerkvi. Sklenjeno je tudi, da se prosil  
vsako članico, da vzame vsaj dve  
knjižici. Ako pa ima katera priložnost  
jih prodati kaj več, seveda je lepo  
prošena, da to stori, saj gre za naj-  
bolj koristno ustanovo v našem mestu  
in bo v ponos vsem članicam, če bo  
tudi naša podružnica pokazala lepo  
zanimanje. Knjiže bodo na rokah na  
prihodnji seji.

Prijazno opominjam vse tiste čla-  
nice, ki ste zaostale na plačevanju  
asesmenta, da poravnate, ker sedaj je  
za upoštevati važen sklep, da se ne  
sme zalagati za delj časa kot tri me-  
sece za nobeno članico.

Vsem bolnim članicam želimo lju-  
bega zdravlja in pridite kaj kmalu  
med nas in tudi oddaljene boste zelo  
dobrodošle.

Voščim vsem skupaj vesele veliko-  
nočne praznike ter vas iskreno po-  
zdravljam **Minka Chrnart, tajnica**

Št. 95, So. Chicago, Ill. — Za članice  
naše podružnice "Our Lady of Bistri-  
čka" bo nam nedelja 25. januara u  
pamete za dolgo niz godina, čemo se  
sjećat toga dana kot smo šle na bla-  
goslovitev i proslavo našeg glavnog  
urada SZZ. Bio je lepi dan, makar  
zimski doba i mi se natrag vraćale  
u večer za našim busom pevajući, kako  
smo bile vesele i zadovoljne, da smo  
mogle i me članice biti prisutne na  
ljepi priredbi z našim dragim sestram  
Slovenkam, ki su nas baš uljudno  
primile i počastile. Hvala Vam, drage  
sestre broj 2, to su dika i ponos naše  
organizacije s svojim ljepim pjevač-  
kim zborom. Isto ljepo je na vašim  
priredbama i svake godine na Zvezin  
dan v Lemontu. Živite, drage sestre!  
Dragi vas Bog uzdrži žive i zdrave.  
Kako sam gore spomenila vaš pro-  
gram ali ono pjevanje pri sveti maši.  
Imate zbor, izbroni zbor, da smo mi-  
slile, da smo u čikaškoj katedrali.  
Ljepa je crkva Sv. Štipana, prvog  
mučenika za Isusa i Njegovu sv. veru.  
to nam bu u pameti dog bumo žive.  
O onaj dobri banket pri Tomažinovi  
i u novoj hali Sv. Štipana program.  
Sveto, tako bio pripravno točko za  
točku i u redu kam got smo došle bile  
potpono zadovoljne. Ali imala naša  
glavna tajnica pune roke i sve to ona  
mogla učinit s svojom bistrom pameti.  
Naj nam jo dragi Bog poživi u zdrav-  
lju, našo Mrs. Albina Novak. Me smo  
se morale ločiti o pet satova, kad nas  
je čekal bus.

Na potu so mi domov na busu čla-  
nice od broj 95 pjevale: Happy Anni-  
versary! ker sem drugi dan imala 40.  
venčanje na 26. januarja. U jutro smo  
imali svetu mašu zahvalnicu za sva  
dobro kaj smo prejeli od Boga kroz  
40 godina jer u našoj crkvi Presv.  
Srca Isusovega. U večer pa smo po-  
veli u našom domu ugodno večer sa  
našim dragom i dobrom djecom i na-  
ših 5 unučadi, ki so sada sve članice  
naše Zveze, 4 dečki i jedna djevojka,  
Rita i sa našimi prijateljji.

Svima se od srca zahvalimo na če-  
stitanju, koji ste nam izrekli našim  
dragim svećemcima i našim dra-  
gim časnim sestrama Sv. Franje. Naj-  
ljepšim željama i čestitki i mojim  
dragim prijateljicama SZZ, vama  
drage glavne odbornice na vašem če-  
stitanju i svima skupaj. Dragi vam  
Bog daj zdravlje i svako dobro.

Od srca vas pozdravljamo i se za-  
hvalimo Mr. i Mrs. Louis Markežich  
i naša obitelj.

Želim svima veseli Vuzem!

**Mary Markežich, predsjednica**



## Minutes of the Semi-annual Meeting of the Board of Directors

Convenes January 26, 27, 28, 1953 — Home Office, Chicago, Illinois.

The executive and auditing committees commenced their semi-annual meeting Monday, January 26th at 1:30 P. m. at the Union's new Home Office. Present were the following directors: Hon. President, Marie Prislind, President, Josephine Livek, Secretary, Albina Novak, Treasurer, Josephine Zeleznikar, and Trustees, Mary Lenich, Josephine Praust and Katie Triller. Recording Secretary of the meeting is editor, Corinne Novak.

The Directors receive greetings from: Supreme Vice-President, Anna Pachak, Pueblo, Colo.; Supreme Vice-President, Mary Golik, Portland, Oregon; Branch No. 13 - President Rose Scoff, San Francisco, Cal.; Branch No. 19, Eveleth, Minn.; Mrs. Antonia Nemgar, Mrs. Jerome and Mrs. Matilda Reberts of Eveleth, Minn.; Mrs. Katherine Slogar, President and Barbara Rosandich, Secretary of Branch No. 23, Ely, Minn.; Mrs. Florence Markovich, President of the Dawn Club of Ely, Minn.; Angela Voje, President of Branch No. 84, New York City, Mr. and Mrs. John Petrovcic of Chicago and Matija Pogorelec, Duluth, Minn., who extends warm wishes to Mrs. Prislind as the mother of SWU.

The auditing of the financial books of the secretary, treasurer and editor will be checked before the second session on Tuesday, January 27th. The reason for this rearrangement in the usual schedule was because of the Grand Opening celebration of January 25th, which necessitated some extra time spent in office work Monday A. M., by the office personnel.

The first decision of the Board is made after the minutes of the previous semi-annual meeting are accepted. The Board decides that any change in the effects of the minutes of any semi-annual meeting must be taken into the consideration of the Board of Directors.

Supreme Secretary Albina Novak shows the letters and bills which she had received from past Supreme Secretary Josephine Erjavec in August. She desires payment for her services and those of her assistant, Olga Ancel, during the month of July and part of August in the sum of \$ 150.00. Director Novak reports that this special bill was held over for decision of the Board of Directors. The motion is approved that Mrs. Erjavec's bill be paid in the amount of \$ 140.00, which is the amount remaining after taxes have been paid plus \$ 2.25 for postage.

It is a decision of the Board that any future grievances which need the attention of the entire membership and cannot be resolved at branch meetings shall first be presented to the Board of Directors' meeting for decision before any individuals take action.

Motion is approved that awards be sent to the Joliet Drill Teams, in the amounts of \$ 50.00 to the Championship team and \$ 35.00 to the Junior team, plus extra award to \$ 10.00 to the Captain of the Senior team, Miss Dorothy Govednik and \$ 5.00 to the captain of the Junior team, Miss Elaine Trophe. It is highly recommended that they be present in Lemont, Illinois, on Zveza Day in July, 1953. Awards are also granted to the Branch No. 2 Choral Club in the amounts of \$ 30.00 to the Senior group and \$ 10.00 to the Junior group.

It is decided that all past-supreme officers will be remembered with awards in recognition of their work as officers. Those honored will be Mrs. Josephine Erjavec, Mrs. Josephine Muster, Mrs. Ella Starin, Mrs. Frances Susel, Mrs. Josephine Sumic and Mrs. Zora Yurkus. The Directors offer heartfelt thanks and wishes for their happiness!

All members of the Board of Directors signify the following acknowledgment:

The Board of Directors of the Slovenian Women's Union wishes to express heartfelt thanks to committee, participants and guests of the Grand Opening Celebration of the new Home Office located in Chicago, Illinois, for their wonderful contributions and efforts which made the day's events so memorable. Special thanks to those members who traveled to Chicago from near and far, including So. Chicago, La Salle, Olgesby, Joliet, and Elmhurst, Illinois, Sheboygan, Milwaukee, and West Allis, Wisconsin, Minnesota, Ohio and Pennsylvania. The day was made even more wonderful because of the large attendance. We were indeed proud to have with us Very Rev. Alexander Urankar, our Spiritual Advisor, and many Supreme Officers. Our gratitude to Rev. Leonard Bogolin, Pastor of St. Stephen's Church and the St. Stephen's Church Choir under the direction of Mr. Frank Zupan who sang so beautifully at the dedicatory Solemn High Mass, and to Mrs. Mary Tomazin, and her co-workers who prepared the delicious banquet.

The Board extends thankful good will and praise to the Cleveland artists who performed for our pleasure in concert, Mrs. Josephine Petrovcic and Mr. Edward Kenik and their manager Mr. Anton Schubel. We were delighted by their presentation of the songs we love to hear and by their good Slovenian spirit. The masterful accompaniment was performed by Dr. Alfred Fischinger of Chicago, who thrilled the audience with his virtuosity. A special note of gratitude to Branch No. 2 Choral Club, both Senior and Junior groups, who performed so graciously, and their capable director, Mrs. Ann Cham. Bravo to all!

Among the many nice gestures of thoughtfulness received during the Grand Opening celebration, the Directors extend gratitude for the exquisite floral pieces which adorned the Home Office and St. Stephen's Hall. They are: Branch No. 2, Choral Club and Sports Club; the Businessmen of the Chicago Slovenian community; Louis J. Zefran and family; Anton Tomazin and family; John Gottlieb, Editor of Novi Svet and Chicago Florist; Mrs. Ella Starin, the Starc family and Mrs. Angela Krizman of Cleveland; and all the well-wishers.

The final discussion of the first session of the semi-annual meeting concerns the financial status of the Home Office building. Total expenditure includes: \$ 12,263.05 — purchase price and 1,766.09 — repairs and remodeling (including material, labor, furnace reconversion, gutters), which makes a total of \$ 14,029.14 spent to date. The net balance of the newly formed Building Fund, which has been built from money received from rent, is now \$ 394.58. It is the opinion of the Board that the amount of \$ 1,000.00 per year, plus interest will be accumulated in this fund throughout the next 12 years, so that the investment may be cleared at that time. Approximately \$ 400.00 was realized from the contributions made to the Friendship Books of the Home Office at the time of the

(Cont. on page 86)

# CHICAGO S. W. U. BOWLERETTES EXTEND



Co-sponsors of the 17th Annual Mid-West Bowling Tournament, Branch no. 2 and the Sports Club of Chicago, extend cordial invitation to all bowlers to join in the events of the Tourney which will be held March 21 and 22, 1953 at the Cermak Bowling Lanes, Chicago, Illinois. Pictured

are the ten bowling teams who are hosts to the SWU Bowling League this season. They are top row, left to right: DR. GRILL'S TEAM: Dorothy Ude, Agnes McCauly, Mabel Wolk, Ann Muha; ZEFRAAN FUNERAL HOME: Lil Putzell, Liz Zefran, Elsie Ovnik, Eleanore Jasien, Corinne No-

vak. Middle row: J-Z FUEL: Dorothy Ryzm, Mae Srabarnek, Jean Zeleznikar, Marie Rom; Agnes Kovacic, (DR. GRILL TEAM), BOSTIC DRUG: Sophie Zigman, Mary Omerza, Rose Grill, Christine Dolmovic. Bottom row: RELIANCE FEDERAL: Fran Kozel, Elsie Kroschel, Gloria Schiffler, Adeline Bovdik and Clare Kroshel-

## 17th Annual SWU Bowling Tournament

The great city of Chicago, with its love for the sport of bowling and its spirit of friendliness, welcomes the SWU Bowling Tournament and its participants. Your hosts have prepared for your accommodations at the MORRISON HOTEL, 79 W. Madison St., Chicago. Make your reservations directly through the management. The evening of March 21st, everyone so desiring, may partake of refreshments and a lot fun at Tomazin's Tavern, 1902 W. Cermak Road. Hope you all have a wonderful time!

The seventeenth Annual Mid-West Bowling Tournament will be held by the Midwest SWU Bowling Association in Chicago, Ill. at the Cermak Bowl Alleys 2645 West Cermak Road, Saturday and Sunday March 21 & 22, 1953. All members of the Association, captains of teams participating in previous tournaments, have received entry blanks. If there are any other bowling teams or individuals who wish to participate in the tournament they will receive entry blanks upon request from the undersigned.

The hosts of the Tournament, the Chicago Sports Club and Branch No. 2, promise to make the two-day program replete with many surprises of Chicago's hospitality and sociability — being the Home Office city of the SWU many enjoyable features will be offered. The scene of the tournament is within walking distance of the American-Slovenian settlement in Chicago where we will be able to enjoy ourselves in the friendliest atmospheres of Jen Kovacich's and Mary Tomazin's spirit — dispensing emporiums which are the finest in the Midwest with superlative Slovenian culinary accomplishments.

At the rate the entries are pouring in, this year's event is expected to supersede all previous records. Many new teams and new faces will appear to add to our already familiar roster of the finest sportswomen in all the



# WELCOME TO MIDWEST BOWLING TOURNEY



Top Row: DRAEGER'S MKT.: Agnes Marrazzo, Ann Koscak, Elsie Statkus, Ann Vucko; PARKVIEW LAUNDRY: Jo Tomse, Toni Brandt, Mae Kregul.

Dolores Ovnik, Ann Kregul; Middle row: JERIN'S MEATS: Leona Foys, Wilma Sinkovic, Mitzi Jerin, Julie Zibert, Alva Jerin, ST. PAUL FEDERAL: Dolores Kahover, Christine

Terselic, Ann Kahover, Lillian Kozek, Ann Kosmach. Bottom row: MEDEN ELECTRIC: Bernice Gorkis, Betty Zalokar, Nancy Srabarneck, Millie Zalokar, Charlotte Tomazin.

## ACTIVITIES

No. 2, Sports Club, Chicago, Ill. — The club enjoyed a "Mystery Tour" January 21st, when we went touring some of the night spots of Chicago, but didn't know in advance our de-

stination. The starting point was the Conrad Hilton Hotel, where the girls each received 11 sealed envelopes in which they found notice of each stopping point. Our thanks to Marie Ovnik who arranged the tour. Our itinerary included China Town, where

we saw many interesting things, among which the ceremony of honoring the Chinese God, Buddha. The next spot was the Ivanhoe, a well known lounge where we were taken into an elevator and dropped to what seemed 40 floors underground. In reality we were lowered only one floor. We all collected souvenirs and again boarded the bus in a jovial mood. Next we stopped at Club Waikiki where drinks, food and dancing passed the time too fast. We celebrated the birthdays of Jen Kovacic and Helen Boyer. All the girls learned to dance the hula to hawaiian music and helped make our own floor show. At midnight it was time to go home, and we sang all the way home; tired and in good spirits.

land. Ours is one of the first groups to bowl under the sanction of the Woman's International Bowling Congress which organization has always commended us upon the exact and precise way we operate and conduct our tournaments.

We extend a hand of welcome to every member of the SWU who bowls and who wishes to participate in any way in our tournament. We wish to include you in our company and ask you to join us in the fun and frolic that we enjoy during the tournament. We realize that we are the youthful hope of the organization and we dedicate ourselves to play the game "fair and square" all the way through, in everything thereby bringing credit, honor and esteem to the SWU.

See you at the tournament!

Josephine Sumic, 1305 N. Center Street, Joliet, Ill.  
Secretary Midwest S.W.U. Bowling Association.

Plans are being made for the SWU. Tourney to which we are co-sponsors. The bowling committee has been working hard to arrange the teams  
(Continued on page 87)

(Cont. from page 83)

dedication. Many small repairs have been covered through the use of those monies; the Home Office personnel agrees that all future repairs expenses will be paid from the contributions received from the above mentioned Friendship Book, and not from the general fund. Under discussion is the proposal that some remodelling would greatly improve the facade of the Home Office Building, and after many suggestions it is decided that the Supreme Secretary and the Editor will find an appropriate project to raise the necessary money without any expenditure of the general fund.

A resolution is approved that a Slovenian Women's Union Building Fund will be begun as a separate account. Members of the Building Fund Committee are: President, Mrs. Livek; Secretary, Mrs. Novak; and Treasurer, Mrs. Zeleznikar. Meeting is adjourned.

The Directors assemble at 10:00 A. M., Tuesday, Jan. 27, to begin auditing of books. The second session of the semi-annual meeting of the Board of Directors is begun at 4 P. M. after the auditing committee checked the securities in the Safety Deposit Box in the vault of the Kasper American State Bank, which were found in perfect order.

The income for the past month period amounted to:

Assessment for Class A, B and Juvenile and Social:	\$ 26,024.05
Miscellaneous	33.40
Interest on Bonds and Savings	3,287.50
Proceeds on Cookbook sale	1,690.30
Total income	\$ 31,035.25

The disbursements for the past six months period amounted to:

Death Claims	\$ 4,788.40
Publication of ZARJA	6,147.87
Salaries of officers	4,366.65
Other expenses	4,995.09
Total disbursements	20,298.01
Income for six months	\$ 31,035.25
Disbursements for six months	20,298.01
Total	\$ 10,737.24
Balance — July 1st, 1952	\$ 290,442.79
Total income from July, 1952 to Dec., 1952	\$ 10,737.24
Balance — December, 1952	\$ 301,180.03

During remainder of the session, the Directors give their semi-annual reports. They are found in their entirety in the Slovenian section, except the Editor's report which follows.

**EDITOR'S REPORT.** — After completing the first six months in my term of office as Editor of ZARJA, our official monthly publication, I consider it a pleasure to greet the Board of Directors at this semi-annual meeting which is taking place at our new Home Office, which also houses my editorial office.

The work I have undertaken as managing editor is new to me, and yet, under my mother's wonderful guidance and her dutiful support, I have found my job most fascinating and above that, a medium by which I have found wonderful contact with all the branches in our jurisdiction.

The printing of ZARJA, has been done for the past eight years by the Bohemian Benedictine Press, where I have found complete cooperation and 100% service. The management of BBP has always done more than required to satisfy our organization's needs as pertains to ZARJA; however, in the recent months, they have found it impossible to continue absorbing the increases they have had in the costs of paper, labor, etc., as regards the printing of ZARJA. Therefore, they have found it necessary to increase our rate of printing \$ 58.00 per month, which amount is less than 6% of our total cost of printing. This gain must be considered reasonable since every increase in expense they have incurred to this date has been moderate and arranged in our favor. I have been assured

that no future increases are expected for 1953 and that any decrease they can allow will be effected when the time comes.

The management and publication of ZARJA begins its 25th anniversary year July, 1953. At that time it would be only proper and I believe, opportune, to celebrate the silver anniversary with a jubilee edition. I kindly ask the directors for their suggestions as to the method by which we can effect this celebration.

In conclusion, may I offer my thanks to all who have solicited advertisements for the Christmas edition, namely Mrs. Josephine Livek, Mrs. Mary Lenich, Mrs. A. Nemgar and Mrs. Mary Tomazin, and many others, who have contributed their time and efforts so generously in this matter. We all realize that by means of our printed advertisements, we cover all ZARJA management expenses; therefore, the importance of advertisements is very high. My best wishes for continued interest are extended to the contributors and reporters of ZARJA, especially to Rev. Fr. Alexander Urankar, Mrs. Marie Prislund, Mrs. Josephine Livek and all members of the supreme board.

Financial Situation of ZARJA, from July 1st, 1952 until December 31st, 1952:

Balance, July 1st, 1952	\$ 11.69
Income	\$ 333.69
Disbursements	211.06
Balance, December, 31st, 1952	\$ 122.63

Please accept my thanks to you all!

CORINNE NOVAK, Editor

Report accepted.

The six months' reports of all the officers are accepted.

Meeting is adjourned at 6:30 P. M.

The third session of the semi-annual meeting of the Board of Directors is opened at 10:00 A. M. with prayer led by the president.

The first order of business is a report by president, Josephine Livek on her activity with the Youth Committee. She finds some negligence on the part of the Committee members to answer her requests for information as to their respective local activities. No other alternative has been left but to contact the branch officers to organize junior circles in their communities. A motion is made that she continue to try create interest through ZARJA publicity and correspondence, which task Mrs. Livek willingly accepts.

The SWU. Mid-West Bowling Tournament takes place March 21 and 22, 1953 in Chicago, Illinois. Co-sponsors of the event are Branch No. 2 and the Sports Club of Branch No. 2. The League will be handled under the same basis as in the past, with Mrs. Josephine Sumic, secretary of the Mid-West Bowling Association in charge. The Board extends best wishes to the participants of the tourney!

The proposal to present a memorial gift to the SWU. pilgrimage site in Lemont, Illinois, which was discussed at the previous meeting is again discussed. A motion is approved that a sum of \$ 50.00 be given to a fund which will be built by further donations of the branches. In the month of May a letter will be sent from the Home Office to all the branches for suggestions as to the nature of the gift and donations. The Supreme Board heartily urges the membership to respond to this cause, so that both the Sisters and the Fathers who are our hosts every year in Lemont will receive an appreciable amount, to be presented at Zveza Day in 1953.

Regarding the impending trip to Europe which SWU. has planned for its members and friends, Director Novak reports that all passages have been taken, and 90 persons will board ships of the French Line traveling in April, May and June. As tourists to Jugoslavia, the passengers will tour their home land and visit friends and families in locales where tourists are permitted. They shall not be representatives of the Union, but merely tourists who are accommodated through the Union's Home Office. The



Directors approve of the suggestion that if the need is seen, by the two Supreme Officers making the trip, to donate to a hospital or other such humanitarian institution, an amount of \$ 500.00 may be granted.

The activity of the Scholarship and Benefit Fund has been moderate. Director Priland reports that a few parcels are being sent to those individuals who have appealed in the last six months. A complete report is found in the Slovenian section.

Meeting is adjourned at 12:15 P. M.

The semi-annual meeting of the Board of Directors reconvenes at 2 P. M.

Concerning the Secretary's report, a discussion is held with regard to the managerial and bookkeeping work connected with the office. The Directors realizing the tremendous amount of work, both executive and menial, which befalls the secretary's position, agree that she ask the Actuary who has served the organization in the past, for services one day per month. The reason for this decision is that in the future, with the main work of the Union understood by a bookkeeping concern, no one person will have to carry the full burden and responsibility, in any eventuality.

The Secretary and Editor propose an administration expense, asking for an amount which would enable them to carry on their work of the office more satisfactorily. Since the convention did not increase the salaries per month to each and since the percentage which is taken by taxes is so great, the Directors grant an additional administration expense of \$ 80.00 per month to both officers combined, which decision is supported by the convention ruling under salaries.

**CAMPAIGN.** — A new Campaign, in connection with more activity in the juvenile circles will begin May 1st and close December 31st, 1953. Notification will be made thru ZARJA to the membership.

The date of the next semi-annual meeting of the Board of Directors will be August, 1953.

The annual pilgrimage to Lemont, Illinois, will take place on the third Sunday in July, the 19th and will be sponsored as usual by Branch 2, Chicago and Branch 20, Joliet.

An invitation is extended to the Supreme Officers and branches of the locality by Trustee Katie Triller to attend the 25th Anniversary Banquet of Branch No. 16, February 15th. This South Chicago branch is extended warm wishes for continued success and hearty congratulations!

An addition to Section 55 of the Rules and Regulation of the Union is proposed by Director Priland. It is ap-

proved. (Complete text in Slovenian section.)

The minutes of the semi-annual meeting of the Board of Directors are accepted.

Meeting is adjourned at 5:30 P. M. with prayer for a safe journey home and wishes for continued success in their fields of endeavor extended by President, Mrs. Livek.

**Josephine Livek, Supreme President**  
**Corinne Novak, Recording Secretary**

#### A CARD OF SINCERE THANKS

Many thanks to our members and friends who were present at the "Open House" festivities which took place January 25th, 1953. We wish to extend heartfelt appreciation to the Very Rev. Alexander Urankar, our Spiritual Advisor, for the blessing of the Home Office Building, for the High Mass and for his very inspiring sermon. We thank Tomazin's for the delicious food and the excellent service so that we were well fortified for the events of the day! We thank our singers from Cleveland, Mrs. Josephine Petrovic and Mr. Edward Kenik for their wonderful performance and Dr. Alfred Fischinger for this masterful musicianship; and Mr. Anton Schubel for his excellent stage presentation. Also, a big round of praise to our Zveza singers of Branch 2 for their remarkable entertainment.

Our gratitude for the beautiful flowers sent to the office by Branch No. 2, the Sports Club and the Choral Club; the Businessmen of the neighborhood; the Louis J. Zefran family; the Anton Tomazin family, the Starc family and Mrs. Krizman of Cleveland and Mrs. Ella Starin, our past Supreme Auditor of Cleveland. Many thanks to all — the congratulatory wishes were most appreciated.

We are grateful to those who supported us financially and contributed to the Friendship Book. It was for a good cause. Many of our friends gave their time and efforts to make our dedication a success — it was wonderful!

The entire arrangement was under the supervision of our capable Supreme Secretary, Albina Novak and daughter, Corinne, who cooperated in making this event successful and which will long be remembered by all who attended.

Present were members and friends from Sheboygan, Milwaukee and West Allis, Wisconsin, Cleveland, Ohio; Minnesota, Pennsylvania, Chicago, So. Chicago, Elmhurst, Joliet, La Salle and Oglesby, Illinois. It was a pleasure to see you all and we wish to thank you for being present.

Thanks again for your splendid cooperation — may God bless you all!

Your Supreme President, Josephine Livek

#### Many Happy returns of the day!

March is the Birthday month of three of our past-supreme officers, Mrs. Josephine Muster, March 8; Mrs. Josephine Erjavec, March 12; Mrs. Ella Starin, March 23. Member of the Supreme Advisory Committee, Mrs. Helen Corel celebrates March 28. Branch presidents celebrating in March are: Mrs. Mary Godez, No. 1, March 15; Mrs. Anna Podgorsek, No. 33, March 3; Mrs. Mary Erchul, No. 34, March 22; Mrs. Mary Hovevar, No. 42, March 19; Dorothy Zakely, No. 51, March 7; Mrs. Mary Kovach, No. 63, March 4; Mrs. Pauline Kokal, No. 96, March 16.

Congratulations and God bless you all!

#### REMEMBER: MARCH IS RED CROSS MONTH — GIVE GENEROUSLY

and accommodations so that the tourney will be a social success.

During the recent games, the girls have improved their scores in preparation for the tournament. Eleanor Jasien of the Zefran Home team picked up a 6-7-10 split recently which earned her a case of beer. Since then, some of our bowlers have been picking up splits right and left, Guess they had good inspiration.

See you March 21st, 22nd at the Tourney!

Liz Zefran

No. 17, West Allis, Wis. — Due to the bad weather in January, we had a fair attendance of members, but some of those who attended we hadn't seen for several months. We hope you will continue to come monthly; you know we will have a three month vacation during June, July and August, and we will hold no meetings unless an emergency arises.

After our business meeting, we usually hold a social affair which promises a lot of fun. We would appreciate it if some members could

donate some prizes for this affair — make it a must for the next meeting.

On Sunday, January 25th, several of us joined the Milwaukee group who had a chartered bus for the trip to Chicago to attend the SWU Home Office Open House. We were present for the blessing of the new home, the Holy Mass which followed at which time we were very inspired by the sermon given by Father Urankar and the lovely singing by the St. Stephen's Church Choir. Our Chicago Slovenians can be very proud of their Choir.

★ ★ ★

Grand opening of Home Office Picture-story and acknowledgements will be published in the April edition. In this edition, however, on page 73, the pictures of the stage presentation on January 25th are shown.

★ ★ ★

After the church service, we had dinner at Tomazin's Tavern which we enjoyed very much. The table was laden with good food and besides, extra goodies such as Potica, Flancete and Kolachky. It was delicious. We later attended the Concert at the Church Hall, at which Mr. Anton Schubel presented his proteges, Mrs. Josephine Petrovic and Mr. Edward Kenik, who are accomplished singers. They sang such beautiful arias from different operas and Slovenian and English ballads which we all loved. This program was very well planned to make the day even more memorable for all. We also met friends from all over the mid-western states who attended. SWU can mark this day as a Big Red Letter Day in their history — may she continue to prosper throughout the future years!

On Sunday, April 26th, our branch will celebrate its 25th Anniversary. The celebration will begin with Holy Mass at 7 A. M. when we hope all the members will receive Holy Communion in a body. Breakfast will be served at St. Mary's Church hall during which time we will have some entertainment. All members are requested to attend. The donation of \$1 we are asking whether or not you attend. So please, do come to this Big Occasion.

Best wishes for a speedy recovery to our sick members: Theresa Kerfin, Helen Gorihar, and Jennie Juzina. May you all be able soon to attend our meetings, as we miss your smiling faces. I hope the members will have the opportunity of visiting the above, so that their convalescing days will seem shorter. Monthly meetings are held every 3rd Sunday of the month at 2:00 P. M. Greetings to all.

Marie A. Floryan, secretary

No. 23, "Dawn Club", Ely, Minn. — On the evening of February 10th the "Dawn Club" held its monthly meeting, celebrating various events of birthdays and Valentine's Day! The meeting was opened with prayer and then the business matters of the evening were conducted by president, Florence Markovich.

With Lent coming so early in the year, the social following the next meeting will be dispensed with, to the agreement of all — we're all on a diet anyway! The prize-committee for March are Stephanie Vranesich, Stephanie Weinzerl, Jeanette Vidmar and Mary Vidmar. It will start after the Stations of the Cross to give all the members a chance to attend the services.

Ann Miklaucich was more than welcome as our new member at the past meeting.

February birthdays were celebrated by Stephanie Vranesich, Mary Toylan, Mary Pucel and your reporter, who enjoyed the singing and gifts. Thanks!

A speedy recovery is wished to our sister Mrs. Joseph L. Pucel who is convalescing at her home.

Your reporter had the luck of the evening in winning the door prize, and the prize for "Under the Cup" went to Ann Miklaucich.

Pinochle honors went to Mrs. Rose Lobe and in Canasta to Rose Ferderber.

Our social was very delightful, since the tables were decorated in the Valentine motif. Delicious lunch was served by Louise Seliga and her co-workers, (all Marys) Mary Toylan, Mary Stubler, Mary Skufca, Mary Shikonya, Mary Skradski, Mary Starovich and dear Margie Skubitz. We exchanged hankies for Valentines.

Until next month, I remain, your faithful worker,

Mary K. Skradski

No. 24, La Salle, Ill. — According to those members who attend the SWU Open House in Chicago, everyone had a wonderful time. The celebration was tops, from morning till evening. The holy Mass was perfect and Fr. Urankar's words shall remain with us all; and the dinner at Tomazin's Tavern was delicious. In the afternoon the program at the hall was something that will never be forgotten. Even though I wasn't there, I thought of you all in Chicago and wish you the best of luck in the years to come.

Soon the bowling tournament will be here. As you all know, it will be held in Chicago this year. I do hope that the girls from La Salle will bowl in the tourney. Even if you are not a good bowler, you can have a lot of fun!

We again have a Slovenian man running for the office of Mayor of La Salle. He is Matt Bildhauer, who is the present mayor and has done a wonderful job. You know every vote will count, so remember our Slovenian son at the right time.

Don't forget the Holy Hour, every Thursday — to secure peace and the end of the war. Our sons need our prayers — please attend!

Father Michael Zeleznikar has announced that all women, young and old, are requested to join the Altar and Rosary Society of our parish. The fee is a nominal dollar, and may be sent to Mrs. Rose Kilter, Tonti Street, or your envelope may be dropped in the Sunday collection. Surely you will all realize the meaning of this society — your interest is really needed. Let's have 100% progress!

Everybody is working hard to help raise funds for our church remodeling. Time is getting short and we would like to have our church painted and completed by May. Our Golden Jubilee will take place this year, too. Your kind offerings will be appreciated. You all know that is nothing in this world too good for God's house

— His place must be taken care of just as our own. We all turn to His help when we need it, so do your part!

A word of thanks to all priests who offered holy masses for me, and all those who prayed, sent flowers and gifts and visited me while I was confined in St. Mary's Hospital. Not only the doctor can cure our bodies; it takes the help of God as well. I am very grateful to all. May the good Lord bless you, too!

Ann Pelko

No. 27, No. Braddock, Pa. — Our last meeting was fairly well attended, but I think more you could come if you tried a little.

We had a belated Christmas party on January 10th. Although the spirit of the holiday was not there, we enjoyed ourselves by playing popular games, exchanging gifts, listening to recorded music, supplied by Mrs. Mary Stephancis and eating a delicious lunch. But you know what? We prepared for sixty and only twenty-one ladies showed up! It was very discouraging, especially since we hadn't asked for any donation, everything was free. We didn't even ask for any help, the four of us did the work, Mrs. Stephancis, Mrs. Rednak, Mrs. Celigo and myself — and we did it willingly and cheerfully. What a great disappointment!

We had a meeting on February 1st, when I suggested having an annual dance, but there was no interest. So the matter was dropped! Since then, one by one, the members have been asking me, "no dance?" and "why not?" and "what's the matter — how come no dance?" SO, I'm taking it upon myself to hold a dance anyway, on May 2, 1953 at the AMVets Post 60 Home at the project in North Braddock. Music will be furnished by Frank's Trio. The same rule will apply as in the past — all members will be requested to pay for a ticket whether or not she attends. We need the cooperation of all, of course! We want to make this event a success. Anyone who cares for our branch's progress must realize that the social functions we hold are profitable two ways, financially and socially! We will appreciate any donation or any help. Mrs. Hrescak has already donated a set of our own crocheted doilies for some lucky winner.

Congratulations are in order for Mr. and Mrs. C. W. Lowry whom God has blessed with an 8 lb. 11oz. darling baby girl. Mrs. Lowry and her mother Mrs. Anna Nemanic are active members of our branch.

Any member who is back in her payments, please come and pay up; we are still carrying a few members who owe for six months or more!

May God grant a speedy recovery to any member who is sick, so that she may enjoy good health, again!

Mary Stephenson, president



**No. 43, Milwaukee, Wisc.** — Greetings to all SWU members and friends. As the newly elected reporter for Branch No. 43, it shall be my pleasure and duty to let you know from time to time what we are doing to make this a better and bigger organization. As is known to all who attended the last meeting, which by the way, is held every second Sunday of the month at the Rose Room, there is certainly an abundance of good fellowship and cooperation among us. We hope more of you will try to be with us.

At our last meeting we held the installation of the newly elected officers which are as follows: Pres. Rose Kramer; Vice Pres. Ceil Groth; Sec. Joan Verbick; Rec. Sec. Mary Ribbich; Treas. Mary Tratnik; Auditors Ann Whren and Shirley Groth.

We have decided that our 1953 card party is to be a "pillowcase card party". If it is to be a success, we need the help of all members who have the time; so if you attend our meetings you will be able to learn more of the details and have an opportunity to join in making it a real success.

Anyone knowing of any sick members in our branch please let our Secretary Joan Verbick know, and we shall put forth every effort to visit them if it is at all possible.

Members are reminded to be sure and pay their dues and assessments to date. If it not possible to see the Secretary in person, you can mail in your dues to Miss Joan Verbick at 3137 South 30th Street, Milwaukee, Wisconsin. Or you can contact her by calling Evergreen 4-5133.

Our bowling team is still rolling along very strong. The top team to date is 1. Marns Tavern, 2. A & B Club, 3. Boosterettes, 4. SWU No. 43. High singles are held by Sophie Bevsek 210 — Betty Eckert 198 — Mary Ribbich and Ceil Groth — 193. We are looking forward to our bowling tournament which will be held in Chicago in March. We hope all the teams will be able to participate in this event. We will be looking forward to meeting some of the members of other branches while we are staying in Chicago. — Best wishes to All!

Mary Ribbich, Reporter

**No. 45, Portland, Ore.** — We are at the beginning of the new year hoping that it'll be a happy and prosperous one for all — and to make it so, we must all cooperate.

At the January meeting, a decision was made, as in previous years, to offer a Holy Mass on Palm Sunday for living and deceased members of our branch. The 9:15 A. M. Mass has been reserved for us, so that we will all attend in a body and receive Holy Communion. The church service will take place at St. Mary's Cathedral, 1716 N. W. Davis Street. Afterward, we will have breakfast together at

the Mallory Hotel. In the past, the treasury of our branch took care of the expenses, but this year, each member will pay her own. If you can, let us know by March 25th, to reserve a seat at the Breakfast, either at the meeting or by calling any of the officers. Mrs. Missetch WE 4054, Mrs. Roso LI 3683, K. Simich TU 1442, Eva Matich GA 9791, Wilma Francisco WE 3403 or your secretary at UK 1527.

We extend our deepest sympathy to Mrs. L. Babich who lost her husband and to Mrs. Katherine Miller and Mrs. Mary Mircovich who lost their sister.

Congratulations are in order to Mrs. Ann Sugura and Mrs. Ann Carlisle who became grandmothers recently.

Meetings in 1953 will be held every 2nd Tuesday of the month at Polich Hall.

At this writing Emma Vogel is in the hospital — to her and to all who are sick, we send wishes for a speedy recovery.

Before I close, I wish all our members and our Supreme Officers a Happy and Blessed Easter.

Louise Struznik, secretary

**No. 50, Cleveland, Ohio.** — MEMO: Meeting night is every second Monday of the month at Carofran Bridal Shoppe, 7071 Superior Avenue. The locale is easily accessible and you'll have lots of fun once you make a habit of attending.

The officers of the year 1953 are: President, Fran Seitz; Secretary, Mary Loushin 25511 Chardon Road; Carole Traven, reporter. The entire responsibility of managing No. 50 rests on the shoulders of your officers, so a little kindness and consideration is certainly due to them. Many times we all forget about belonging to the branch; just think, these housewives must think, plan and worry constantly. Just a little cooperation or a thoughtful gesture is all they need and want to carry on their work. Your new secretary, Mary, and Fran are most willing, so do reciprocate!

A Happy Spring and a Blessed Easter to all!

Carole Traven

**No. 52, Kitzville, Minn.** — We held our regular meeting at the Kitzville School. There were very few members present. Due to the fact that the husbands of President, Josephine Oswald and Recorder, Rose Ziderich, were in the hospital, Secretary-Treasurer Rose Chiodi was the only officer present.

We had a very short meeting. Sister Gert Kochevar showed us some very pretty occasional cards which are available to us. We all played cards and popular games after the meeting. Winners were Angie Hrovat, low and Mrs. Perlisnik, high; Bridge winners were Julia Mancuso, low and Ann Ruso, high.

We had a very nice lunch with Frances Shega and Angie Russ as hostesses. Mrs. Oswald was on their committee, also!

We all mourn the death of Mrs. Mary Techar, who was one of the charter members of No. 52. She passed away at the Hibbing General Hospital, February 7th, 1953. Surviving are her husband, Frank, four sons, Frank, Joseph, Rudy and William, and four daughters, Mary, Katherine, Frances and Josephine, who are members of SWU. There are many grandchildren. At the home of the deceased we members prayed the rosary and honorary pallbearers were Frances Bachnik, Mary Musech, Celia Kochevar, Frances Shega, Mary Divjack and Mary Petro. After the funeral those who helped serve coffee were, Mildred Barbatto, Gertrude Kochevar and Angeline Russ. She will be sadly missed by all of us!

Betty Strazishar, reporter

**No. 56, Hibbing, Minnesota.** — Hello, from up-here in northern Minnesota. It's time to write our monthly report. We are having wonderful winter weather, but the flu bug has hit our part of the country and to all who have been affected by it, we wish a speedy recovery. Our January meeting was well attended. Our by-laws were discussed and more plans were discussed as to our celebration of having Minnesota Day. We will have a big job on our hands so we will expect cooperation from all the members. We also had a shower for one of our members, the former Margaret Doshen, who now is Mrs. A. Corser. We also welcomed into our midst a new member, Ann Soldenski. Congratulations; we hope you will find many hours of pleasure among us. Hostesses for the evening were Mary Bissonette, Mary Meadows, Angeline Passino and Anne Satovich. Cards and lunch were enjoyed. So until our next report, best of wishes, I remain your reporter.

Anne B. Satovich

**No. 73, Warrensville, Ohio** — Gee! What a wonderful attendance for our February meeting... the largest group we've had a long time! Our president, Mary Juratovac introduced the new members and also had them repeat the oath of acceptance of SWU's rules and by-laws.

Refreshments, which were donated by Anna Rogel, Josephine Novak, and Mrs. Turk, Sr., were served to make our meeting an enjoyable one!

A great big hand to Anna Yane and Mary Juratovac who worked all day at our recent bake-sale. Also, to all the members who contributed the baked goods, we say thanks!

As Easter Sunday falls on our meeting date for April, we will have it on the following Sunday, April 12th. A reminder to all the members that our Anniversary Mass will be offered

at St. Jude's Church on April 19th at 8:30 A. M., at which time we will all receive Communion. Let's all try to be present and please note the change of dates!

We had a surprise visitor pop in on us at our last meeting — we were tickled to see Dorothy Ehrlic (Zabanski) back home from Texas, where she has made her home. She never lost contact with our branch and always made sure her dues were up to date. She is now going to make her home in Cleveland, and I'm sure we will see more of her. Good luck, Dorothy!

Congratulations are extended to Mr. and Mrs. Stephen Dusek, Sr. who celebrated their 47th anniversary on February 4th; and Mr. and Mrs. John Turk, Sr. who have ended 44 years of happy wedded life on February 1st. May you all continue to enjoy good health and happiness enabling you to celebrate your 50th anniversary.

To Josephine Turk and Grandma Yane, our convalescent members, go our good wishes for speedy recoveries. Both were remembered with gifts.

"Happy Birthday" to Helen Truce, Frances Cazin, Virginia Cherosky and Josephine Turk, who all celebrate in the month March.

Here's hoping that your Easter will be a joyous one, filled with happiness.

Your reporter, Frances Travnik

No. 95, So. Chicago, Ill. — I'm very proud and happy to take this time to write a report for No. 95. Our meetings are really improving for the past two months and our members are pulling together more than 100%.

The Fund for Mrs. Matilda Sabljak, who is now at home recuperating from her recent leg amputation is growing. All those who still wish to contribute may do so at the meetings or by sending your donations to Mrs. Markezich or myself.

I would like to mention that our branch was represented at the SWU. Home Office Open House on January 25th. Some members of No. 16 also went with us. After the High Mass we went to the banquet and later, to the concert. It was wonderful! On February 15th we all attending the 25th Anniversary Banquet at No. 16. It took place at St. George's church hall and we enjoyed every minute of it including the master-of-ceremonies, Father Boneventure's remarks the singing of St. George's Choir and Albina Novak's address. What a wonderful and interesting speaker she is! Attending with us was our oldest member, Mrs. Agnes Mahovlich who received a silver pin as did the other charter members of No. 16 from our Supreme Secretary. Mrs. Mahovlich was one of the organizers of No. 16. After the presentations we enjoyed colored movies of Europe shown by Mr. Tony Wenzel of Chicago. It was a very pleasant celebration, complete

with delicious food, and wonderful entertainment!

Now, to our sick members, I wish in behalf of the members, a very speedy recovery to all who are now in ill health; and our deepest sympathy to Mrs. A. Svorcina, whose husband passed away recently. Also our sympathy to Mrs. Udovich and Mrs. Zeffiro who lost dear ones recently. May they rest in peace!

We are sending one team to our Bowling Tourney in Chicago. We know they are one of the best, so we wish them Goodspeed and Goodluck! They are: Mary Barsovec, Rosemarie Stanley, Helen Nowicki, Josephine Stengel and Viola Spitz. Bring back the trophy, girls!

See you next month,  
Pauline Stanley, Publicity Chairman

No. 95, So. Chicago, Ill. — Our February meeting was a large and interesting one, a fact that quite a few members would be surprised to note! After the opening prayer, we discussed our coming events.

Mrs. Anna Kompare, spoke about the Council meeting which was held February 9th at the Sacred Heart Croatia Hall at which the members of every lodge and of the Church were urged to attend. More details of that meeting will be given next month.

Mrs. Matilda Sabljak's fund has grown since the last two meetings, and the exact amount will be given in next month's report, also. Since she is handicapped, due to the loss of her leg, she appreciates all that is being done for her. God bless you, Mrs. Sabljak!

The bowling league is now into the tournament series and we'll be seeing some good games and a fast pace set by all our bowlers. Don't forget that we want our branch on top all the way through!

While looking through our little newspaper, *The Daily Calumet*, I chanced to see an article I cannot forget; So I'm rewriting it word for word for printing in our ZARJA. Perhaps it will open a few eyes and slow down the thoughts of this fast generation of ours to think in terms of Godliness and goodness. "An original letter, said to have been written by Christ was found in the early days of Christianity by a child. There is a promise that whoever may have a copy of this letter in their possession will prosper and be followed by good fortune, if they publish it, but if they do not heed the command, bad luck and misfortune will follow them until it is made public. From the hands of the child who found it, the letter is said to have passed into the possession of a convert to the Christian faith. For some reason, the convert failed to have the letter published. He kept it, however, as a sacred memento of Christ and on down through many generations, but it was never published. The tradition being

that when it finally was given publicly it had been in this one family for more than a thousand years.

During all this period of time the story goes, the family suffered repeated and continuous misfortune.

Discouraged members of the family migrated to countries other than where the letter was found, which was evidently Palestine, and finally one of them came to America, bringing the fateful letter with him. The family having possession of it settled in Virginia, still keeping the fact of the letter a secret. Decendants of the family moved farther south, still followed by misfortune. Finally, as the last member of the family lay on her death bed, she called a neighbor woman named Thompson and gave the letter to her relating the story. The Thompson woman's attempts to have it published were rewarded when it appeared in the Rome Ga. Tribune, Oct. 31, 1891. From there it was reprinted in the Walton Ga. Citizen and Mrs. Fannie Wortman of Marion, Ind. clipped it from the paper, keeping it in her possession, for many years. Recently Mrs. Wortman had it published in a Marion newspaper, stating that during the time she had retained the letter without having it published or attempting to, she had a series of bad luck which she attributes to her failure to secure publicity for the letter." It is also my prayer that this be published! Here is the letter:

"Whosoever work on the Sabbath day shall be cursed. I command you to go to Church and keep holy the Lord's day without any manner of work. You shall not idle or misspend your time in bedecking yourself in superfluities of costly apparel and vain dressing, for I have that day kept holy that your sins may be forgiven you. You will not break my commandments, but observe and keep them, they being written by my hand and spoken from my mouth. You will not only go to Church yourself, but also, your man servant and maid servant. Observe my words and learn my commandments. You shall finish your work every Saturday at 6 o'clock in the afternoon at which hour the preparation for the Sabbath begins. I advise you to fast five Fridays and continuing the Fridays following in remembrance of the five blood wounds I received for you and mankind. You shall love one another and cause them that are not baptised to come to Church and receive the holy sacrament, that is to say baptism, and then the supper of the Lord, and be made a member thereof, and in so doing I will give you life and many blessings. Your hand shall be replenished and bring forth abundance and I will comfort you in the greatest temptation, and surely he that doeth to the contrary shall be cursed. I will also send hardness of heart on them and especially on the hardened and impatient





## WOMAN'S GLORY

### The Kitchen

All recipes  
are tested

by contributor  
**Frances Jancer**  
1110 — 3rd St.,  
LaSalle, Ill.

Our readers have asked for a column on what can be done with package mixes that are found on the market to-day. These are a boon to the housewife who must also go out and help make a living to-day. They are quick, exact and also serve their purpose. They can be made extra delicious by elaborating and decorating the simple contents. The following are a few examples.

#### WALNUT POTICA

1 package Py-O-My Coffee cake Mix with Yeast, 1 twelve ounce package shelled English Walnuts, 1 cup honey, 2 egg yolks, 2 egg whites,  $\frac{1}{2}$  cup sugar, 1 cup milk, 1 teaspoon cinnamon,  $\frac{1}{2}$  teaspoon cloves.

Take package of Py-O-My Coffee Cake Mix and remove small package containing yeast. Dissolve this yeast 1 cup of lukewarm water or milk as directed on package. When dissolved add the entire contents of package

all at once and mix well, kneading slightly. No flour need be added. Butter dough on all sides, put in bowl in warm place, cover with waxed paper and let rise 1 hour, or until double in bulk.

In the meantime prepare your filling. Grind the walnuts, using fine blade of chopper. Heat the honey and scald the milk. Beat egg whites until stiff. Add the sugar to the walnuts, the hot honey, scalded milk and lastly fold in stiffly beaten egg whites. Beat egg yolks, add a teaspoon of raspberry or strawberry extract, and mix well. Add the cinnamon and cloves.

Roll dough on floured cloth until thin as desired. Spread egg yolk mixture over this, then spread nut mixture evenly over the top. Roll by lifting the cloth. Cut off ends, and put dough in well greased tube pan, putting ends together where they have been cut. Set in warm place until pan is three fourths full. Bake in a 350 degree oven for at least 1 hour or until done. This will make one nice small potica.

#### FUDGE DATE BARS

$\frac{1}{4}$  cup melted shortening, 1 box Tootsie Fudge Mix, 1 cup and 1 tablespoon flour,  $\frac{1}{4}$  teaspoon baking powder, 3 well beaten eggs, 1 teaspoon vanilla,  $\frac{1}{2}$  cup nutmeats,  $\frac{1}{2}$  cup chopped dates.

Mix the Tootsie Fudge Mix, flour, baking powder together, better yet, sift together the flour and baking

powder first then mix the fudge mix in. Add the shortening and the well beaten eggs and mix well. Add vanilla and lastly fold in the nuts and dates. Bake in a shallow pan which has been well greased in a 350 degree oven for at least 30 minutes. Try with tooth pick and if not done leave in a little longer. Some people use a shallower pan than others and the baking time then varies.

#### APPLE SLICES

1 package Py-O-My Coffee Cake with yeast, apples, cinnamon and sugar.

Make the mix according to directions on the package. Roll or pat out so it fits in an 8 by 10 pan about 1 inch deep. Grease pan well and place dough in it, stud the top with slices of apple, sprinkle with cinnamon and sugar mixed. Let rise for  $\frac{1}{2}$  hour and place in a moderate 350 degree oven. Bake until done. When done pour a glaze of sugar and water over the top while still warm and allow to cool before serving in slices.

This can also be done with fresh peaches in season but do not attempt to try canned peaches, as they are to soggy. If too much dough is made for the size of your pan put it into 2 pans. This Py-O-My Coffee cake mix can also be used for making delicious Krofe or doughnuts, by cutting them in desired shapes, allowing them to rise and frying them in deep hot fat. Try it sometime. You won't be sorry.

unbelievers. He that hath given to the poor shall find it profitable." Sabbath Day Injunction: "Remember to keep holy the Sabbath Day. For the seventh day I have taken as a resting day to myself. And he that hath a copy of this letter from my own mouth and keepeth it without publishing it to others, shall not prosper, but he that publishes it to others shall be blessed by me, and if their sins be as many as the stars at night and if they truly believe, they shall be pardoned, and they that believe not this writing and my commandments will have my plague upon you and you will be consumed with your children, goods, cattle and all other worldly enjoyments that I have given you. Do but once think of what I have suffered for you; if you do, it will be well for you in this world and in the world which is to come. Whosever shall have a copy of this letter and keep it in their house, nothing shall hurt them, neither pestilence lightning nor thunder; and if any woman be in birth and put her trust in me, she shall be delivered of her child. You shall have no more news of me except through the Holy Scripture."

This letter I believe should make everyone stop and think of the blessings and goodness of God's and His Son's love.

Mrs. Martha Pazanin, treasurer

No. 105, Detroit, Mich. — Here it is, another gloomy, foggy day in Detroit. We had very little snow this winter, but we have nasty, frozen ground, with lots of white, cold frost day after day — that sure makes one's bones hurt! North of Cadillac, Michigan there is a coldspot and lots of snow, often registering 24 degrees below zero. There many rural schools were forced to close. It seems flu, pneumonia and deaths are on the increase. The woodchuck, you know, came out of his hole and he saw his shadow, so he went right back for another six weeks. So our winter will continue.

Our secretary, Marie Bombach, is in Bon Secour Hospital at Grosse Pt., suffering from several infections. We all wish her a speedy recovery. We miss you, Marie!

We are looking forward to a friendly, old-fashioned meeting, perhaps with two new members — I hope!

We will be celebrating the 10th anniversary of our branch soon.

Member, Mrs. Frances Kruse (Godrich) and her husband just came back from a nice, long wedding trip. Hope to see you at the meeting!

Ladies, please remember the sick, and send some cards; they will appreciate it!

Marie Nezbeda

## Woman's Glory — The Kitchen

They'll love you and remember your wonderful gift every time they'll use the exclusive recipes in this outstanding cookbook.

ALBINA NOVAK,  
1937 W. CERMAK RD.,  
CHICAGO 8, ILL.

#### HAVE YOU MOVED?

Each month the Zarja receives letters of complaint from our members stating that they do not receive their magazine regularly. In many cases after thorough checking our mailing lists, we find the difficulty was caused by the fact the member had moved without notifying our office about the change in address. If you do not receive a copy of Zarja each month or if you have moved in the past six months, won't you please notify the Editor's Office, 1937 West Cermak Rd., Chicago 8, Ill. It is essential that we have your correct address on record that all mail may reach you promptly.

To remove an error made in writing with ink, dip a match stick into a bleach solution and rub over the spot; thus it is erased quickly.

# Juniors' Page

No. 20, Joliet Jr. Cadets. — Well good old March is here again! Like always, it comes in like a lamb and goes out like a lion.

To Paulette Lisdero, Virginia Skroko, and Judy Slabozenski all of Joliet, we of the Joliet Branch No. 20 wish them a Belated Happy Birthday. Also this month Jean Muren and Pat Taskey are celebrating their birthdays! Happy Birthday, girls! Did you know that your birthstones are the Bloodstone and the Aquamarine. And if you get a bouquet of Jonquills you will know that those are your months flowers.

You know girls, it has been a long time since we have all gotten together. I think we had better, "Get on the ball, with Rybutol!" because if we don't, with all these parades and things coming up, we won't look so hot. I'm "fitch'n" to get in the old groove again. How about it girls?

If I missed wishing you a Happy Birthday for this month, Please excuse me! Let me know if I did and I will put it next month.

Also if anything happens to you or your family, such as births, birthdays and becoming engaged, (tsk! tsk!) let me know by calling Joliet 37448.

Well so long until next month and don't work too hard at school.

Your Jr. Reporter

Sandra Rosenquist

## L E N A

Lena was a little worm  
Who lived out in our yard.  
The ground was dry and very firm;  
In fact, it was so hard

That Lena's nose was growing pug  
And very, very sore,  
For every day she dug and dug  
And not a hole could bore.

The flowers drooped and gasped for rain.  
Their leaves were dry and dusty.  
A toad croaked out as though in pain,  
"My throat feels like it's rusty!"

Now Lena knew as all worms do  
That something must be done.  
She called to all the worms she knew  
Instructing every one

To be on hand at eight o'clock  
Beneath the big elm tree.  
The worms crawled in from every block  
As far as you could see.

The cricket band struck up a tune,  
Those worms began to swing.  
Their "do-si-do-ing" very soon  
Was shaking everything.

In fact the rhythm got so strong  
It shook the very sky,  
And as the party went along  
Big clouds came rolling by.

The stamping of the worms down here  
Became so very loud  
It made big rips and holes appear  
In every rain-filled cloud

Until they all were torn apart.  
The rain came down in sheets.  
Now Lena's wormy little heart  
In true contentment beats.

(Written by Mary Tapscott Wise)

## HOPPY TOAD

Once I saw a hoppy toad  
Sitting in the road  
His eyes were blinking  
I wondered if he was thinking.

(By Nancy Druhasky)



St. Joseph, pray for us.

Hi, Junior Members:

How would like to win a bit of prize money very easy and also receive some fine publicity in the May issue of the Zarja?

It's simple, all you have to do is write in 150 words or less on the subject: Why you love your mother? Start it like this, "I love my mother," because. All you have to do is write neatly on one side of the paper with ink. Mail your entry to:

Mrs. Mary B. Theodore  
2529 4th Ave. West  
Hibbing, Minnesota

I will have several judges to assist me in picking the winners and the prizes will be \$ 3 for first place, \$ 2 for second and \$ 1 for 3rd. The decisions of the judges will be final.

The three best will be printed in the May issue of the Zarja, which is the appropriate time since we celebrate Mother's Day, May 10. Please state your age, sex and your grade with your entry.

If this contest is considered successful, we will arrange to have more money-making events in the future. So get busy boys and girls, rush in your entry. I must have it in by March 31st so that we will have at least a couple of days to pick the winners. Good luck.

Sincerely,

Mary B. Theodore

## TONY, THE PONY

Oh, there is a shaggy pony  
With a little basket cart,  
And the pony's name is Tony —  
He likes apples, sweet or tart.

Oh, there is a shaggy pony  
And he lets the children ride  
For one apple will take Tony  
All around the countryside.

(By Don Marshall)

Mother—How is your appetite today,  
Johnny?

Johnny—It's empty.

## THE SEARCH

One day I searched  
For a little tune  
But didn't find it  
Very soon,  
I followed a path  
Along the wood  
Where I stood and listened,  
Listened and stood,  
But farther on  
Near a shady nook,  
I found the tune  
By a singing brook.

(By Clarice Foster Booth)

## THE HOLE

It smelled like spring, and so I dug—  
It's deep and black, and almost round.  
The angle worms were much surprised  
To feel my spade bite through the  
ground.

What came out is piled beside;  
I'm quite as clever as a mole.  
And now the earth's a different shape  
Because I dug a hole!

(By Elizabeth Wilbur Bentley)

## SHIP AHOY

Each day I am a captain bold,  
And sail a snow-white boat  
Mid foamy waves that rise and splash—  
I make it stop, or float.

I really can't go very far,  
Although I sail each day—  
'Cause Mother pulls the stopper out,  
And takes my sea away.

(By Esther Church)

## GIGGLES

Teacher—Jane, give me a sentence using  
the word "fascinate."  
Jane—My father has a vest with ten buttons  
but he can only fasten eight.

Junior—This liniment makes my eyes  
smart.  
Big Sister—Then why not rub it on your  
head?

Boy—Why do ships use knots instead of  
miles?

Girl—I guess they want to keep the ocean  
tide.

Jim—Is your dog smart?

Tom—Smart? I should say so. When I  
say, "Are you coming or aren't you—  
he comes or he doesn't"

Visitor—And what are you going to be  
when you grow up?

Billy—Well, after I've been a lawyer to  
please Mother, and President to  
please Dad, I'm going to be a fireman  
to please myself.





# Finančno poročilo S. Ž. Z. za mesec JANUARY, 1953

## Monthly Report of the S. W. U. for the Month of JANUARY, 1953

Štev.	Dohodki: Podružnica	Mesečnina			Družabne in		Štev. Članic	
		Redni	Mladinski	"Zarja" Članice	Razno	Skupaj	Redni	Mladinski
1.	SHEBOYGAN, WIS. ....	\$ 74.10	3.40	.10	.40	78.00	192	24
2.	CHICAGO, ILL. ....	156.95	12.10	.10		169.15	388	131
3.	PUEBLO, COLO. ....	140.50	10.70		.55	151.75	340	111
4.	OREGON CITY, ORE. ....	8.65				8.65	25	
5.	INDIANAPOLIS, IND. ....	47.40	3.80			51.20	137	41
6.	BARBERTON, OHIO ....	61.65	2.20	.10	.25	64.20	169	23
7.	FOREST CITY, PA. ....	57.00	5.80	.70	.25	63.75	148	61
8.	STEELETON, PA. ....	67.80				67.80	89	9*
9.	DETROIT, MICH. ....	31.30	.60			31.90	44	3
10.	COLLINWOOD, OHIO ....	189.55	6.90			196.45	518	73
12.	MILWAUKEE, WIS. ....	119.95	9.30	1.20	1.20	131.65	336	93
13.	SAN FRANCISCO, CAL. ....	56.30	.80			57.10	138	8
14.	NOTTINGHAM, OHIO ....	134.95	4.90	.30		140.15	348	53
15.	NEWBURGH, OHIO ....	140.20	6.80	.10		147.10	337	69
16.	SOUTH CHICAGO, ILL. ....	66.00	2.60	.10		68.70	167	30
17.	WEST ALLIS, WIS. ....	59.05	1.70			60.75	158	18
18.	CLEVELAND, OHIO ....	37.70	.60			38.30	102	6
19.	EVELETH, MINN. ....	66.20	8.30		.50	75.00	172	83
20.	JOLIET, ILL. ....	220.35	23.00	.10	.65	244.10	605	230
21.	CLEVELAND, OHIO ....	43.35	5.30		.20	48.85	121	56
22.	BRADLEY, ILL. ....						30	#
23.	ELY, MINN. ....	100.15	5.80			105.95	264	58
24.	LASALLE, ILL. ....	83.75	8.10	.10		91.95	220	87
25.	CLEVELAND, OHIO ....	391.35	17.00			408.35	956	170
26.	PITTSBURGH, PA. ....	55.50	3.60		.70	59.80	150	36
27.	NORTH BRADDOCK, PA. ....	34.55	1.80		.25	36.60	79	18
28.	CALUMET, MICH. ....	35.50	.90			36.40	95	9
29.	BROWDALE, PA. ....	16.80	1.80		.70	19.30	43	20
30.	AURORA, ILL. ....	9.70				9.70	27	
31.	GILBERT, MINN. ....	49.10	3.60	.50		53.20	121	36
32.	EUCLID, OHIO ....	54.85	2.10		.20	57.15	137	23
33.	NEW DULUTH, MINN. ....	29.95	1.70		.20	31.85	78	19
34.	SOUDAN, MINN. ....	18.75	.30	.10	.25	19.40	45	3
35.	AURORA, MINN. ....	44.35	3.10	.10		47.55	95	31
36.	McKINLEY, MINN. ....	4.20				4.20	12	
37.	GREANEY, MINN. ....	15.75	.50		.10	16.35	45	5
38.	CHISHOLM, MINN. ....	74.95	1.80	.10		76.85	192	18
39.	BIWABIK, MINN. ....	10.50	.80			11.30	30	8
40.	LORAIN, OHIO ....	40.40	.30	.40		41.10	104	3
41.	COLLINWOOD, OHIO ....	92.45	2.70		.25	95.40	252	27
42.	MAPLE HEIGHTS, O. ....	16.90				16.90	44	
43.	MILWAUKEE, WIS. ....	43.35	3.60		.25	47.20	116	36
45.	PORTLAND, ORE. ....	30.05	.60	.20	.20	31.05	78	7
46.	ST. LOUIS, MO. ....	10.65	.30			10.95	29	3
47.	GARFIELD HEIGHTS, O. ....	44.70	1.80		.25	46.75	122	18
48.	BUHL, MINN. ....	8.25	.20	.10		8.55	20	2
49.	NOBLE, OHIO ....	19.90	.60	.10		20.60	54	6
50.	CLEVELAND, OHIO ....	35.90	1.70			37.60	89	17
51.	KENMORE, OHIO ....	11.60	.40			12.00	26	4
52.	KITZVILLE, MINN. ....	21.00	.30			21.30	50	3
53.	BROOKLYN, OHIO ....	18.95	1.00			19.95	47	10
54.	WARREN, OHIO ....	34.75	4.60	.10		39.45	81	46
55.	GIRARD, OHIO ....	38.25	3.30			41.55	95	36
56.	HIBBING, MINN. ....	45.60	1.00		.10	46.70	121	10
57.	NILES, OHIO ....	26.50	1.90			28.40	65	19
59.	BURGETTSTOWN, PA. ....	16.90	1.20			18.10	39	12
61.	BRADDOCK, PA. ....	15.75	1.90		.10	16.75	44	9*
62.	CONNEAUT, OHIO ....	12.95	.50			13.45	32	2
63.	DENVER, COLO. ....	36.40	3.10	.30	.20	40.00	94	31
64.	KANSAS CITY, KANS. ....	26.60	1.50			28.10	77	15

## NOVI SVET

družinski list, štev. 2, februar 1953,  
prinaša sledečo vsebino:

Otresi se skrbi in boš srečna.

Skrivna moč, članek, J. M. Gali—  
Vinko.

Ovčar Marko, nadaljevanje povesti.

Pustolovščine Toma Sawyera, nadaljevanje.

Velika ljubezen, nadaljevanje romana.

Lepo uspela kulturna prireditev  
S. Ž. Z. v Chicagu.

Čitatelji Novega Sveta v Sloveniji  
bili obsojeni v zapor.

Otvoritev lastnega doma S. Ž. Z.  
Novice. Glasovi naročnikov.

Od srca do srca. Za smeh.

Dom in zdravje, kuhinja, higijena:  
Zaprašena pljuča.

Kaj sem doživel v Sovjetski Zvezi?

Slovensko-angleški besednjak.

Angleški del: Saying what we meant  
to say on Valentine's Day. Jokes.

Naročnina \$ 4.00 letno. — Naslov:  
Novi Svet, 1845, West Cermak Road,  
Chicago 8, Illinois.

	Mesečina		Družabne in		Razno	Skupaj	Štev. Članic	
	Redni	Mladinski	"Zarja"	Članice			Redni	Mladinski
65. VIRGINIA, MINN. ....	24.25	1.70			.20	26.15	65	17
66. CANON CITY, COLO. ....	22.55	1.50				24.05	53	15
67. BESSEMER, PA. ....	34.25	2.00	.70		.50	37.45	80	20
68. FAIRPORT HARBOR, O. ....	13.30					13.30	28	
70. WEST ALIQUIPPA, PA. ....	6.00	.30				6.30	15	3
71. STRABANE, PA. ....	47.65	2.00			.55	50.20	119	21
72. PULLMAN, ILL. ....	18.90	1.20				20.10	49	12
73. WARRENSVILLE, OHIO ....	25.55	.40				25.95	73	4
74. AMBRIDGE, PA. ....	26.95	.30				27.25	57	3
77. N. S. PITTSBURGH, PA. ....	20.65	2.30				23.15	59	23
78. LEADVILLE, COLO. ....	14.40	.90			.20	15.30	34	9
79. ENUMCLAW, WASH. ....	17.30	1.50	.70			19.50	43	15
80. MOON RUN, PA. ....	12.15					12.15	29	
81. KEEWATIN, MINN. ....	11.90					11.90	34	
83. CROSBY, MINN. ....	10.25	.50	.50			11.25	25	5
84. NEW YORK, N. Y. ....	40.90	.60	1.10			42.60	109	7
85. DePUE, ILL. ....	13.25	.50	.10			13.85	35	5
86. NASHWAUK, MINN. ....							10	
88. JOHNSTOWN, PA. ....	28.35	3.70	.30		.60	32.95	71	38
89. OGLESBY, ILL. ....	36.40	3.30	.30			40.00	104	35
90. BRIDGEVILLE, PA. ....	22.65	3.30	.20		.10	26.25	64	28
91. VERONA, PA. ....	22.90	1.00			.50	24.40	49	10
92. CRESTED BUTTE, COLO. ....	13.45	.10				13.55	26	1
93. BROOKLYN, N. Y. ....	30.90	1.40	.60		.10	33.00	84	15
94. CANTON, OHIO ....							24	14
95. SOUTH CHICAGO, ILL. ....	106.25	7.70				113.95	221	79
96. UNIVERSAL, PA. ....	24.55	.20	.40			25.15	58	2
97. CAIRNBROOK, PA. ....	15.15	.90				16.05	34	9
99. ELMHURST, ILL. ....	10.50					10.50	25	
102. WILLARD, WIS. ....	14.10	.60				14.70	12	2&
104. JOHNSTOWN, PA. ....	11.55		.10		.10	11.75	33	
105. DETROIT, MICH. ....							15	2
106. MEADOWLANDS, PA. ....	12.40		.40			12.80	24	
<b>Skupaj</b> .....	<b>4165.80</b>	<b>231.10</b>	<b>10.30</b>	<b>10.60</b>		<b>4417.80</b>	<b>10703</b>	<b>2373</b>

Obresti na bančnih vknjižbah in bondih ..... 250.00

Skupni dohodki ..... 4,667.80

\* Assessment for December and January; # Assessment paid in December;  
% Assessment for December; & Assessment for January, February and March.

#### Stroški:

Za umrlo sestro Anna Bezek, pod. št. 13, San Francisco, Cal. ....								\$ 100.00
Za umrlo sestro Frances Kuznik, pod. št. 15, Cleveland, Ohio .....								100.00
Za umrlo sestro Josephine Straus, pod. št. 28, Calumet, Mich. ....								100.00
Za umrlo sestro Anna Krolj, pod. št. 28, Calumet, Michigan .....								100.00
Za umrlo Katerine Nosen, pod. št. 31, Gilbert, Minnesota .....								51.60
Za umrlo Josephine Tancabel, pod. št. 38, Chisholm, Minnesota .....								100.00
Za umrlo sestro Mary Pirnat, pod. št. 35, Aurora, Minnesota .....								100.00
Za umrlo sestro Josephine Berdick, pod. št. 26, Pittsburgh, Pa. ....								100.00
Za umrlo sestro Mary Kadunc, pod. št. 32, Euclid, Ohio .....								100.00
Za umrlo sestro Jennie Stavanja, pod. št. 41, Cleveland, Ohio .....								100.00
Bohemian Benedictine Press:								
Za tiskanje Zarje .....							\$ 1,025.00	
Za znamke in pošto .....							49.71	
Za delo na imeniku .....							9.00	1,083.71
Mesečne plače glavnim odbornicam po odštetju davka .....								624.82
Collector of Internal Revenue za davek .....								333.15
Potovalni stroški in dnevnice za glavno sejo .....								569.12
Pol-letna plača glavni blagajničarki .....								100.00
Pol-letna plača duhovnemu svetovalcu .....								50.00
Najemnina za glavni urad in uredništvo .....								50.00
Za izdatke gl. predsednici in tajnici finančnega odbora .....								50.00
Telefon, brzozavi in pisarniške potrebščine za glavni urad .....								34.72
Bivši glavni tajnici J. Erjavec za delo in izdatke meseca julija .....								140.00
<b>Skupni stroški v januarju</b> .....								<b>3,987.12</b>
Bilanca v blagajni 31. decembra 1952 — Balance Dec. 31, 1952 .....							\$ 301,180.03	
Dohodki v januarju — January income .....							4,467.80	
<b>Skupaj, total</b> .....							<b>\$ 305,647.83</b>	
<b>Stroški v januarju — Disbursements in January</b> .....							<b>3,987.12</b>	
								<b>\$ 301,660.71</b>



ŠT. 1, SHEBOYGAN, WIS.

Preds.: Mary Godez, 526 N. Water St.  
Tajn.: Theresa Zagozen, 1624 So. 9th St.  
Blag.: Christina Sterk, Grand Ave.  
Seje: Drugi terek v cerkveni dvorani.

ŠT. 2, CHICAGO, ILL.

Preds.: Josephine Zeleznikar, 2045 W. 23d  
Tajn.: Lillian Kozek, 2244 S. Wolcott  
Blag.: Mary Tomazin, 1904 W. Cermak  
Seje: Drugi četrtak v cerkveni dvorani

ŠT. 3, PUEBLO, COLO.

Preds.: Anna Pachak, 2009 Oakland ave.  
Tajn.: Anna Spelich, 912 Bragdon Ave.,  
Blag.: Mary Kukar, 1231 Taylor Ave.  
Seje: Prvo sredo v mesecu, 7 p.m. St. Mary's Hall

ŠT. 4, OREGON CITY, ORE.

Pred.: M. Polajner, 1112 J. Adams St.  
Tajn.: Mary Gerkman, R. 2 Box 59  
Blag.: Stazi Petrich, 609 Madison St.  
Seje: Drugi terek ob osmih zvečer.

ŠT. 5, INDIANAPOLIS, IND.

Preds.: Mary Medle, 744 N. Warman Ave.  
Tajn.: Margaret Sustersic, 721 No. Kecham St.  
Blag.: Mary Markic, 919 N. Warman Ave.  
Seje: Tretji četrtak S.N.D. 7:30

ŠT. 6, BARBERTON, OHIO

Preds.: Margaret Nalzer, 821 Wooster Rd.  
Tajn.: Mary Fidel, 86—15th N. W.  
Blag.: J. Killoran, 906 W. Tusc. Ave.  
Seje: Prva nedelja v mesecu v farnem "Club House"

ŠT. 7, FOREST CITY, PA.

Preds.: Anna Kameen, 87, Depot St.  
Tajn.: Christine Memart, 741 Main-Vandling  
Blag.: Rose Kotar, 142 Center St.  
Seje: Zvon Hall 2nd Sunday

ŠT. 8, STEELTON, PA.

Preds.: Anna Zlogar, Box P. O.  
Tajn.: Dorothy Dermes, 222 Myers St.  
Blag.: Katie Bellicic, 245 Fredrich St.  
Seje: Tretjo nedeljo v mesecu

ŠT. 9, DETROIT, MICH.

Preds.: Mary Gornik, 18095 Hull  
Tajn. in blag.: Angela Stupar, 6428 Morse St.  
Seje: Church Hall, 2nd Sunday, 3 P.M.

ŠT. 10, CLEVELAND (Collinwood), O.

Preds.: Mary Urbas, 833 E. 156th St.  
Tajn.: Frances Susel, 364 Babbitt Rd.  
Blag.: Filomena Sedej, 713 E. 160 St.  
Seje: Drugi četrtak v mesecu v Slovenskem Domu na Holmes avenue

ŠT. 12, MILWAUKEE, WIS.

Preds.: Frances Plesko, 1326 W. Madison  
Tajn.: M. Schimenz, 732 W. Pierce St.  
Blag.: Anna Grahek, 2453 No. 15th St.  
Seje: Prvo sredo na 815 So. 5th St.

ŠT. 13, SAN FRANCISCO, CALIF.

Preds.: Rose Scoff, 2208 Mariposa  
Tajn.: Bianche J. Gollop, 2325 Mariposa  
Blag.: June Starika, 3348 — 19th St.  
Seje: Prvi četrtak v Slovenskem domu

ŠT. 14, NOTTINGHAM, O.

Preds.: Mary Strukel, 870 E. 185th St.  
Tajn.: Stefi Smolic, 20300 Goller Ave.  
Blag.: Mary Mršnik, 20170 Lindberg  
Seje: Prvi terek v mesecu v Slov. društvenem domu, Recher avenue

ŠT. 15, NEWBURGH, O.

Preds.: Anna Yalik, 4716 Lester ave.  
Tajn.: Helen Zupancic, 3549 E. 81st St.  
Blag.: Rose Lausche, 8009 Union Ave.  
Seje: Vsako drugo sredo v S. N. Domu na 80. cesti

ŠT. 16, SO. CHICAGO, ILL.

Preds.: Katie Triller, 1724 Stanton, Whiting, Ind.  
Tajn.: Gladys Buck, 10036 Ave. L.  
Blag.: Anna Buck, 10036 Ave. L.  
Seje: Drugi četrtak, St. George's Hall

ŠT. 17, WEST ALLIS, WIS.

Preds.: Jos. Schlossar, Elm Grove, Wis.  
Tajn.: Marie Floryan, 5880 W. Mineral  
Blag.: Frances Pivoni, 2635 So. 70th St.  
Seje: Tretjo nedeljo v cerkveni dvorani

ŠT. 18, CLEVELAND, O.

Preds.: Nettie Strukel, 15806 Trafalgar  
Tajn.: Josephine Praust, 1281 E. 169th St.  
Blag.: Josephine Praust  
Seje: Drugi terek v Kuncic hall

ŠT. 19, EVELETH, MINN.

Preds.: Antonia Nemgar, 117 Jones St.  
Tajn.: Mary Lenich, 609 Jones St.  
Blag.: Josephine Primozic, 721 Grant ave.  
Seje: Vsako drugo sredo v Auditorium

ŠT. 20, JOLIET, ILL.

Preds.: Emma Planinsek, 1314 Elizabeth  
Tajn.: Frances Gasplch, 619 Nicholson St.  
Blag.: Jos. Sumic, 1305 No. Center St.  
Seje: Vsako četrto nedeljo, 2 P.M., Ferdinand Hall

ŠT. 21, CLEVELAND, O.

Preds.: Mary Hosta, 13224 Carrington  
Tajn.: S. Danculovic, 12902 Longmead  
Blag.: Jos. Weiss, 12619 Kirton Ave.  
Seje: Prva sredo v Jugo. Narodnem Domu

ŠT. 22, BRADLEY, ILL.

Preds.: Mary Rittmanic, 496 So. Center St.  
Tajn.: M. Starasnich, 212 So. Michigan  
Blag.: Rose Lee, 717 Webster Cir. E. Kankakee, Ill.  
Seje: Every fourth Thursday

ŠT. 23, ELY, MINN.

Preds.: Katerine Slogar, 411 E. Harvey  
Tajn.: Barbara Rosandich, 846 E. Chapman St.  
Blag.: M. Shikonya, 846 E. Chap  
Seje: Prvo nedeljo 7:00 P.M. v Community Center

ŠT. 24, LA SALLE, ILL.

Preds.: Anna Plantan, 307-8th Street  
Tajn.: Ang. Strukel, 536 La Harpe St.  
Blag.: Mary Kastigar, 1146—7th Street  
Seje: Prva nedelja v mesecu, v šoli, 6th and Crosot Street

ŠT. 25, CLEVELAND, O.

Preds.: Julia Brézovar, 1173 E. 60 St.  
Tajn.: Mary Otoničar, 1110 E. 66th St.  
Blag.: Louise Piks, 1176 E. 71st  
Seje: Drugi pondeljek ob osmih v šoli sv. Vida

ŠT. 26, PITTSBURGH, PA.

Preds.: Anna Trontel, 701 Kendall St.  
Tajn.: Mary Coghe, 4517 Coleridge St.  
Blag.: Ant. Stayduhar, 5607 Wickliffe St.  
Seje: Tretji terek v Slov. Domu

ŠT. 27, NORTH BRADDOCK, PA.

Preds.: Mary Stephenson, 1721 No. Ridge  
Tajn.: Mary Stefancic, 520 Howard St. East Pittsburgh, Pa.  
Blag.: Frances Celigoj, 1719 Poplar Way  
Seje: First Sunday, 1620 Pierce

ŠT. 28, CALUMET, MICH.

Preds.: Ann Heinaman, 6th Street  
Tajn.: Mary Bracco, 2150 Log  
Blag.: Stephanie Ryan, 109 8th St.  
Seje: Drugo sredo v mesecu v Cerkevni dvorani

ŠT. 29, BOUND DALE, PA.

(P. O. Forest City, Pa.)  
Preds.: Mrs. Mary Pristavec  
Tajn.: Marion Sceptia  
Blag.: J. Debevec, R. D. 2  
Seje: Prvi pondeljek v mesecu

ŠT. 30, AURORA, ILL.

Preds.: Florence Aigter, 775 Aurora Ave.  
Tajn.: Theresa Zefron, 1227 Superior Street  
Blag.: Barbara Fayfar, 611 Hankes Ave.  
Seje: 2nd Tuesday at members' homes

ŠT. 31, GILBERT, MINN.

Preds.: Antoinette Lucich, Box 752  
Tajn.: Rose Klink, Box 494  
Blag.: Genevieve Novak, Gilbert.  
Seje: Vsako drugo sredo ob 7:30 zvečer

ŠT. 32, EUCLID, O.

Preds.: Theresa Potokar, 19850 Renwood  
Tajn.: Ann Cooke, 21670 Fuller Ave.  
Blag.: Marilyn Koss, 21801 Fuller Ave.  
Seje: Prvi terek dvorani sv. Kristine

ŠT. 33, NEW DULUTH, MINN.

Preds.: Anna Podgorsek, 301, 97th Ave W.  
Tajn.: Mary Shubitz, 518—99th Ave. W  
Blag.: Mary Shubitz  
Seje: Drugi četrtak v mesecu v šolski dvorani.

ŠT. 34, SOUDAN, MINN.

Preds.: Mary Erchul  
Tajn.: Mary Pahula, Box 696  
Blag.: Mary Pahula  
Seje: Tretjo nedeljo v C.M. Club Hall

ŠT. 35, AURORA, MINN.

Preds.: Pauline Plevel, Box 66  
Tajn. in blag.: F. Bradach, Box 172  
Seje: First Mon., 7:30 P.M. at Rec. Hall

ŠT. 36, MCKINLEY, MINN.

Preds.: Anna Spihar  
Tajn. in blag.: Mary, Krall, Box 84  
Seje: Drugo nedeljo v mestni dvorani ob 2 popoldne

ŠT. 37, GREANEY, MINN.

Preds.: Anna Rent, Gheen, Minn.  
Tajn.: Frances L. Udovich  
Blag.: Anna Skraba, Gheen, Minn.  
Seje: Druga nedelja po maši, v dvorani

ŠT. 38, CHISHOLM, MINN.

Preds.: Mary Nosan, 118 S.W. 5th St.  
Tajn.: Anna Trdan, 215—5th S.W.  
Blag.: Sylvia Petrich, 303—7th S.W.  
Seje: Prvo sredo S.N.D. zvečer

ŠT. 39, BIWABIK, MINN.

Preds.: Johanna Zallar  
Tajn. in blag.: Frances Anzelc, Box 67  
Seje: Second Monday, Pavilion

ŠT. 40, LORAIN, O.

Preds.: Frances Bresak, 1769 E. 31st St.  
Tajn.: Angela Kozjan, 1748 E. 34th St.  
Blag.: Mary Pavlovic, 1763 E. 34th St.  
Seje: Drugo sredo ob 7:30 zvečer v S. N. Domu

ŠT. 41, COLLINWOOD, O.

Preds.: Frances Jamnik, 1014 E. 169th St.  
Tajn.: Ella Starin, 17814 Dillewood  
Blag.: Anna Rebolj, 1217 E. 176th Street  
Seje: Prvi terek v SDD na Waterloo Rd.

ŠT. 42, MAPLE HEIGHTS, O.

(P. O. Bedford, O.)  
Preds.: Mary Hocevar, 15916 Raymond St.  
Tajn.: Frances Glavic, 5169 Cato St.  
Blag.: Olga Ponikvar, 5127 Miller Ave.  
Seje: Prvi terek, 7:30 p.m., v S. N. D., 5050 Stanley Avenue

ŠT. 43, MILWAUKEE, WIS.

Preds.: Rose Kraemer, 2012 S. K. K. Ave.  
Tajn.: Joan Verbič, 3137 So. 30th St.  
Blag.: Mary Tratnik, 3603 So. Austin St.  
Seje: Drugo nedeljo, 2012 So. K.K. Ave.

ŠT. 45, PORTLAND, ORE.

Preds.: Y. Misetich, 1908 N. Killingsworth  
Tajn.: Louise Struznik, 915 Stafford St.  
Blag.: Violet Knez, 7025 N. E. 22nd Ave.  
Seje: 1st Wed. Polish Hall

ŠT. 46, ST. LOUIS, MO.

Preds.: Josephine Prebil, 4309 Callifornia  
Tajn.: Helen Skoff, 6255 Westway Pl.  
Blag.: Helen Skoff  
Seje: Prvi četrtak, 3244 Minnesota Ave.

ŠT. 47, GARFIELD HEIGHTS, O.

Preds.: Theresa Bizjak, 8601 Vineyard  
Tajn.: Helen Tomazic, 8804 Vineyard  
Blag.: Ivanka Pugelj, 10724 Plymouth  
Seje: Drugo soboto na 8601 Vineyard Ave.

ŠT. 48, BUHL, MINN.

Preds.: Rose A. Molick, Box 272  
Tajn.: Annie Peschel  
Blag.: Mary Arko, Box 455  
Seje: Tretji terek v Public Library

- ŠT. 49, NOBLE, O.**  
 Preds.: M. Stusek, 2965A Grand Blvd., Wickliffe, Ohio  
 Tajn.: Mary Droblich, 23001 Ivan Ave.  
 Blag.: Rose Strah, 24420 Mavec  
 Seje: Drugo nedeljo ob dveh na 22301 Arms Ave. Vsake tri mesece.
- ŠT. 50, CLEVELAND, O.**  
 Preds.: Frances Sletz, 25982 Highland Rd.  
 Tajn.: Mary Loushin, 25511 Chardon Rd.  
 Seje: 2nd Monday Carofran's, 7017 Superior, upstairs Bridal Shoppe
- ŠT. 51, KENMORE, O.**  
 (P. O. Akron, Ohio)  
 Preds.: Dorothy Zakely, 616 W. Flora ave.  
 Tajn.: Jennie Zoker, 2110 Manchester rd.  
 Blag.: Jennie Golec, 450 Waterloo  
 Seje: Prva nedelja v mesecu, 2 p.m., Slov. Home, 2166 Manchester Rd.
- ŠT. 52, KITZVILLE, MINN.**  
 Preds.: Jos. Oswald, 330—2nd St.  
 Tajn.: L. Rose Chiodi, 312—4th St.  
 Blag.: M. Gutzwiller, 216—3rd St.  
 Seje: 1st Wed. Kitzville School Hall
- ŠT. 53, BROOKLYN, O.**  
 (P. O. Cleveland, Ohio)  
 Preds.: M. Oblak, 4412 Bradley Avenue  
 Tajn.: Louise Menart, 3429 W. 60th St.  
 Blag.: Mary Kolanz, 3970 W. 2nd Street  
 Seje: Prvi četrtak, 2 P.M., 4002 Jennings
- ŠT. 54, WARREN, O.**  
 Preds.: R. Racher, 2205 Burton Street  
 Tajn. blag.: Mary Waitko, 2068 Milton  
 Seje: Third Wed. Slov. Home
- ŠT. 55, GIRARD, O.**  
 Preds.: Theresa Lozier, 152 Churchill Rd.  
 Tajn.: Mary Macek, 44 Pittsburgh Ave.  
 Blag.: Mary Macek  
 Seje: Drugi torek v S. N. Domu
- ŠT. 56, HIBBING, MINN.**  
 Preds.: Mary Theodore, 2529-4th Ave. W.  
 Tajn.: Mary Meadows, 1410-15th Ave. E.  
 Blag.: Caroline Kozina, 2601—2nd Ave.  
 Seje: Drugi torek v Assumption Hall, ob 7:30 zvečer
- ŠT. 57, NILES, OHIO**  
 Preds.: Frances Yerman, 619 Spring  
 Tajn.: Virginia Zevkovich, 318 Baldwin  
 Blag.: Theresa Racher, 318 Baldwin  
 Seje: 2nd Tues, at 710 Pew St.
- ŠT. 59, BURGETTSTOWN, PA.**  
 Preds.: Cecelia Farritano, Main Street  
 Tajn.: Virginia Bendic, 2 E. Market  
 Blag.: Margaret Godish, 1 E. Market St.  
 Seje: 2nd Tuesday Slov. Home
- ŠT. 61, BRADDOCK, PA.**  
 Preds.: Johanna Chesnik, 1223 Milton Ave.  
 Tajn.: Pauline Stolec, 2019 Monroe, Swissvale  
 Blag.: Jennie Novosel, Box 273, Terrace, Pa.  
 Seje: 2nd Sunday, Croatian Home
- ŠT. 62, CONNEAUT, OHIO**  
 Preds.: Katherine Ilvonen, 284 W. Main Rd.  
 Tajn.: Anna Mundi, 763 Broad St.  
 Seje: 2nd Wednesday of month
- ŠT. 63, DENVER, COLO.**  
 Preds.: Mary Kovac, 4584 Logan Street  
 Tajn.: Angelina Andolshek, 4531 Penn St.  
 Blag.: J. Krasovich, 5180 Washington St.  
 Seje: Četrto nedeljo v cerkveni dvorani
- ŠT. 64, KANSAS CITY, KANS.**  
 Preds.: Antonija Kastelec  
 Tajn.: Catherine Lastelic, 637 Orville Ave.  
 Blag.: Mary Mootz, 319 Orchard Street  
 Seje: Tretja nedeljo v šolski dvorani
- ŠT. 65, VIRGINIA, MINN.**  
 Preds.: Anna Rudman, 303 - 8 St. S.  
 Tajn.: Jennie Taucher, 719 10th St. N.  
 Blag.: Jennie Tauchar  
 Seje: 1st Monday, 8 P.M., Women's Club, City Hall
- ŠT. 66, CANON CITY, COLO.**  
 Preds.: Katherine Yekovec, 607 Griffin  
 Tajn.: C. R. Konte, 112 W. Catlin Ave.  
 Blag.: Mary Lauriski  
 Seje: Vsako drugo nedeljo ob dveh
- ŠT. 67, BESSEMER, PA.**  
 Preds.: Mary Snezic, Box 47  
 Tajn.: Frances Samsa, Box 45  
 Blag.: Mary Brodesko, Box 447  
 Seje: Vsako prvo nedeljo v Croatian Hall
- ŠT. 68, FAIRPORT HARBOR, OHIO**  
 Preds.: Mary Modic, 505 New Street  
 Tajn. blag.: Mary Grzely, 1055 N. St. Clair Painesville  
 Blag.: Mary Grzely  
 Seje: Drugo nedeljo na domu tajnice
- ŠT. 70, WEST ALIQUIPPA, PA**  
 Preds.: Stella Zagar Ciccone, 104 Main  
 Tajn.: Frances Gentile, 141½ Main Ave.  
 Blag.: Kath. Derglin, 138 Main Street  
 Seje: Drugi torek v mesecu
- ŠT. 71, STRABANE, PA.**  
 Preds.: M. Tomsic, Box 202  
 Tajn.: Frances Tomsic  
 Blag.: Mary Bostjancic, Latimer Ave.  
 Seje: Drugo sredo ob sedmih v KSKJ Hall
- ŠT. 72, PULLMAN, ILL.**  
 Preds.: Jennie Orazem, 11433 Champlain  
 Tajn.: Angela Bezlay, 11425 Champlain  
 Blag.: Jennie Orazem  
 Seje: Tretjo sredo, 11821 Parnell
- ŠT. 73, WARRENSVILLE, OHIO**  
 Preds.: M. Juratovac, Eastwood Dr. Zone 28  
 Tajn.: Louise Epley, 19940 Emery Rd. Zone 28  
 Blag.: Alojzija Turk, 22715 Vera Street  
 Seje: Prvo nedeljo na 22715 Vera Street
- ŠT. 74, AMBRIDGE, PA.**  
 Preds.: Jernv Gasperic, 716—24th Street  
 Tajn.: Stephanja Plese, 112 Maplewood  
 Seje: 2nd Sunday of month
- ŠT. 77, N.S. PITTSBURGH, PA.**  
 Preds.: Anna Knaus, 1040 Spring Garden Ave.  
 Tajn.: Mary Chnart, 937 Hoslage  
 Blag.: Anna Boskovic, 1026 Gochring St.  
 Seje: Vsaki drugi torek v mesecu, Svabian Hall
- ŠT. 78, LEADVILLE, COLO.**  
 Preds.: Bertha Brandt, 308 Elm Street  
 Tajn.: Mary Vidmar, 414 W. Third  
 Blag.: Mary Fajdiga  
 Seje: Last Thursday of every month, 1:30 P.M. by Mrs. Vidmar's
- ŠT. 79, ENUMCLAW, WASH.**  
 Preds.: Josephine Richter, Rt. 1, Box 14  
 Tajn.: Fanny Ramshak, 669 Stevenson Ave.  
 Blag.: Jennie Beaner, Box 98  
 Seje: Drugo nedelje pri članicah
- ŠT. 80, MOON RUN, PA.**  
 Preds.: Frances Devak  
 Tajn.: Mary Christiar RFD 1 McKees Rocks  
 Blag.: Genevieve B. Arch  
 Seje: 1st Thursday in Church Hall
- ŠT. 81, KEEWATIN, MINN.**  
 Preds.: C. Matakovich  
 Tajn.: Anna General  
 Blag.: C. Matakovich  
 Seje: Drugi četrtak v Village Hall
- ŠT. 83, CROSBY, MINN.**  
 Preds.: Antoinette Deblock, Box 61, Ironton  
 Tajn.: Mary Deblock, 212 Winona Way, Ironton  
 Blag.: Mary Deblock, Box 12, Riverton  
 Seje: Prvi ponedeljek v mesecu ob 8. uri zvečer
- ŠT. 84, NEW YORK CITY, N. Y.**  
 Preds.: Angela Voje, 1825 Woodbine Ridgewood, Brooklyn, N. Y.  
 Tajn.: Anna F. Svet, 6901 66th St., Glendale, L. I.  
 Blag.: Jennie Peshel, 1711 Gates Ave., Brooklyn  
 Seje: 2nd Tues at Amer. Slov. Aud., Brooklyn
- ŠT. 85, DE PUE, ILL.**  
 Preds.: M. Stupar, Box 381  
 Tajn.: Maria Jermenc, Box 205  
 Blag.: Josephine Bankse, Box 412  
 Seje: Drugo nedeljo ob 2 popoldne v S. N. D.
- ŠT. 86, NASHWAUK, MINN.**  
 Preds.: Helen Kolar  
 Tajn.: Mary Zakrajsek  
 Blag.: Catherine Stimac  
 Seje: Drugi ponedeljek v S. Cecelia Hall
- ŠT. 88, JOHNSTOWN, PA.**  
 Preds.: Mary Kuzma, 231 View Street  
 Tajn.: M. Lovse, 205 Oakland Avenue  
 Blag.: Mary Zupan, 546 Forest Avenue  
 Seje: 2nd Wed. 7 P.M. Slov. Home
- ŠT. 89, OGLESBY, ILL.**  
 Preds.: Anna Stor, 322 Mormon  
 Tajn.: Frances Kirbach, 132 E. Walnut  
 Blag.: Frances Nemeth, 120 N. Kenosha  
 Seje: 2nd Monday, Dickinson House
- ŠT. 90, PRESTO, PA.**  
 Preds.: Ann Nemeec, R.D. 1 Bridgeville Pa.  
 Tajn.: Mary Rupnik, 701 Chartiers St.  
 Blag.: Anne Sorcan, R.F.D. #1  
 Seje: 3rd Sunday, 3 P.M., St. Barbara's Hall, Presto, Pa.
- ŠT. 91, OAKMONT, PA.**  
 Preds.: Anna Flisek, 721—3rd Street  
 Tajn.: Amalia Sorch, 409 Virginia Ave.  
 Blag.: Anna Kastelic, Box 287  
 Seje: Vsaki prvi torek ob sedmih — 731 3rd Street
- ŠT. 92, CRESTED BUTTE, COLO.**  
 Preds.: Rose Starika  
 Tajn.: Jos. Krizmanich  
 Blag.: Josephine Somrak  
 Seje: 1st Sunday at City Hall
- ŠT. 93, BROOKLYN, N. Y.**  
 Preds.: H. Corel, 67 Scholes Street  
 Tajn.: A. Kerkovich, 360 Knickerbocker  
 Blag.: Helen Hodnik, 6042 - 68 Rd.  
 Seje: Tretji torek v Slov. Domu
- ŠT. 94, CANTON, OHIO**  
 Preds.: Kathryn Pauline, 1831 Roslyd Ave., S.W.  
 Tajn. in bla.: Mary Krzrnarich, 612 Patterson S.W.  
 Blag.: Mary M. Krzrnarich  
 Seje: 4th Sunday at Member's Home
- ŠT. 95, SO. CHICAGO, ILL.**  
 Preds.: M. Markezich, 2809 E. 95th St.  
 Tajn.: Pauline Stanley, 9521 Exchange  
 Blag.: Martha Pazanin, 11009 Ave. G  
 Seje: 1st Wednesday: Sacred Heart Hall
- ŠT. 96, UNIVERSAL, PA.**  
 Preds.: Pauline V. Kokal  
 Tajn.: M. Klemencic, RD 1 Box 318 Pittcalrn, Pa.  
 Blag.: Frances Velicic, Reiter Rd.  
 Seje: Drugo nedeljo v mesecu v Slov. Hall, ob 2 popoldne
- ŠT. 97, CAIRNBROOK, PA.**  
 Preds.: Angela Satkovich, Box 128  
 Tajn.: Theresa Primisar, R.D. #1, Central City, Pa.  
 Blag.: Margaret Mihelic, Central city, Pa.  
 Seje: Prvo nedeljov mesecu od 2 popoldne v St John Baptist Church hall
- ŠT. 99, ELMHURST, ILL.**  
 Preds.: Victoria Volk, 243 Larch Avenue  
 Tajn.: Maria Podgornik, 200 Evergreen  
 Blag.: Molly Remec, 125 Walnut Street  
 Seje: Prvo nedeljo na domu članic
- ŠT. 102, WILLARD, WIS.**  
 Preds.: Mary Zupancic  
 Tajn.: Johanna Artac  
 Blag.: Gertrude Godéc  
 Seje: Drugo nedeljo v društveni dvorani
- ŠT. 104, JOHNSTOWN, PA.**  
 Preds.: Johanna Klucar, R.D. 1 Box 171  
 Tajn.: Theresa Zallar, R.D. 1, Box 163  
 Blag.: Mary Anzele, 513 Orange  
 Seje: Tretjo nedeljo v Sv. Cirila in Metodova dvorani
- ŠT. 105, DETROIT, MICH.**  
 Preds.: Kathryn Petrich, 8031 Grixdale  
 Tajn. in blag.: Marie Bombach, 6509 Concord Street  
 Seje: Na domu članic
- ŠT. 106, MEADOW LANDS, PA.**  
 Preds.: Mary Swamp  
 Tajn.: Stella Peternell  
 Blag.: Catherine Hoefler  
 Seje: 3rd Thursday Church Hall



# VELIKA POSEBNOST SE VAM NUDI!



Za nekaj časa se vam nudi velika posebnost v kuharskih knjigah. DVE KNJIGI ZA CENO ENE KNJIGE! Vzrok je le ta: Da bo gotovo imel vsak dom naših članic v svoji kuhinji važne pripomočke k boljšem pripravljanju jedil.

Vsak zdravnik trdi, da je hrana najvažnejša k dobremu zdravju ljudstva, zlasti otrok in doraščujoče mladine. Res je, da zna vsaka gospodinja skuhati in speči dobre stvari, ampak nobena pa ne zna vseh navodil na pamet. Vsaka vzorna gospodinja bo vedno iskala sredstva in pota, da se nauči nekaj novega, nekaj boljšega. In kuharska knjiga je en način pouka za mnoga okusna jedila.

V naši širni Ameriki imamo le ENO KNJIGO S SLOVENSKIM TISKOM, ki je bila urejena po Slovenki-Amerikanki. Za to knjigo se je pred par leti potrudila Mrs. Ivanka Zakrajšek iz New Yorka. Vzelo je mnogo časa za ureditev te knjige, ki je tiskana na

495 straneh in trdo vezana v platnu. Cena tej knjigi je PET DOLARJEV in je vredna vsak cent in še veliko več.

Lansko leto se je pa Albina Novak, urednica naše Zarje, potrudila skupaj zbrati kuharsko knjigo v angleškem jeziku, ki vsebuje recepte domačih slovenskih jedil in zlasti zanimive so potice, krofi, flatcati, štrudelj, štruklji, itd. Ta knjiga ki nosi naslov WOMAN'S GLORY — THE KITCHEN, je tiskana na 275 straneh in vsebuje nad 600 receptov in cena tej knjigi je DVA DOLARJA. Kako je knjiga bila zaželjena, priča dejstvo, da se je prodalo 3,500 izvodov v teku enega meseca časa. Naročilo se je nadaljnjih 2,000 izvodov in tudi ta zaloga bo kmalu razprodana.

Torej, da se pomaga našim dobrim gospodinjam, da GOTOVO naročijo obe te dve potrebni in koristni knjigi, se vam nudi za kratek čas, obe te dve knjigi, vrednost \$7.00, za eno ceno \$5.00.

## TOREJ DOBITE DVE KNJIGI ZA PET DOLARJEV.

*Pošljite naročilo takoj skupno z denarjem, poštno nakaznico ali čekom na*

**ALBINA NOVAK**

1937 W. Cermak Rd., Chicago 8, Illinois

# WOMAN'S GLORY - THE KITCHEN

## Special Offer!

**Two cookbooks for the price of one!**

The very popular Slovenian cookbook, leather bound and complete with 495 pages, which sells for \$5.00 is now being offered at a special price if ordered with our English cookbook, Woman's Glory — the Kitchen, which sells for \$2.00. This special offer

gives you this \$7.00 value for only \$5.00 complete. Order a Slovenian cookbook for your mother and an English cookbook for yourself. You will make your kitchen library complete. Supply is limited! Mail your order today!

"PLEASE PATRONIZE OUR ADVERTISERS"

**DR. FRANK T. GRILL**  
**PHYSICIAN and SURGEON**

Office 1858 W. Cermak Rd., Phone CAanal 6-4955  
Chicago 8, Illinois

**JOHN ZELEZNIKAR and SONS**

**COAL & OIL**

2048 W. 23rd St. Phone VI 7-5891  
Chicago 8, Illinois

**Starc Park View Florists**

Weddings, Bouquets, Funeral designs, Corsages  
Telegraph delivery service

1096 Norwood Rd. Tel. Ex. 1-5078  
9320 Kinsman Rd. Tel. Mi. 1-2469  
Cleveland, Ohio  
J. J. STARC

**GEREND'S FUNERAL HOME**

Phone 7012

Ray Gerend Peter Bastasio  
SHEBOYGAN, WISCONSIN

**Bolezen nesreča smrt**

so tri težke skrbi, ki se jih ne more nihče ubraniti  
Danes ali jutri, bolj ali manj bo vsak prizadet.  
Če hočeš dobro sebi in drugim, pristopi v

**KRANJSKO-SLOVENSKO  
KATOLIŠKO JEDNOTO**

**Najstarejša slovenska podporna  
organizacija v Ameriki**

Posluje že 59. leto  
Članstvo: 45,000 Premožanje: nad \$9,400,000.00

Sprejema moške in ženske od 16. do 60. leta;  
otroke pa takoj po rojstvu in od 16. leta  
pod svoje okrilje.

Za pojasnila o zavarovalnici vprašajte  
tajnike ali tajnice krajevnih društev  
KSKJ ali pa pišite na:

GLAVNI URAD:

351-353 N. Chicago Street, Joliet, Ill.

**Priporoča se vam Slovenska izdelovalnica  
OČAL**

po nizki ceni in najboljšo potrežbo. izdelujemo očale  
tudi za stare domovino. Pošljite nam recept in odpišemo  
vam natančno in hitro.

**MIRKO SLAK, Optik**

1123 Norwood Road, Cleveland 3, Ohio  
For good fitting glasses see us. Every pair guaranteed.  
Prescriptions filled. Prompt mailing overseas!

**JOS. ZELE & SONS**

**FUNERAL DIRECTORS**

6502 ST. CLAIR AVE. 452 EAST 152nd St.  
ENDicott 1-0583 IVanhoe 1-3118  
Cleveland, Ohio

**PARK VIEW WET WASH  
LAUNDRY COMPANY**

A Service to Fit Every Budget

1727-31 W. 21st Street

CAanal 6-7172-73

CHICAGO

**ZEFRAN FUNERAL HOME**

1941-43 WEST CERMAK ROAD

LOUIS J. ZEFRAN Virginia 7-6688  
ELIZABETH L. ZEFRAN  
Funeral Directors & Embalmers CHICAGO 8, ILL.

**Ermenc Funeral Home**

5325 W. Greenfield Ave. Phone EVergreen 3-5060  
Milwaukee, Wisconsin

**A. Grdina & Sons**

ZA POHIŠTVO IN ZA POGREBE

Za vesele in žalostne dneve

Nad 50 let že obratujemo naše podjetje v  
zadovoljnost naših ljudi. To je dokaz  
da je podjetje iz — naroda za narod.

V vsakem slučaju se obrnite do našega podjetja,  
prihranili si boste denar in dobili  
stoprocentno potrežbo.

Tel.: HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

Podružnica: 15301-07 Waterloo Rd.

Tel. KEenmore 1-1235 Cleveland 10, Ohio

Pogrebni zavod: 1053 E. 62nd Street

Tel. HEnderson 1-2088 Cleveland 3, Ohio

17002-10 Lake Shore Blvd.

Tel. KEenmore 1-5890 Cleveland 10, Ohio